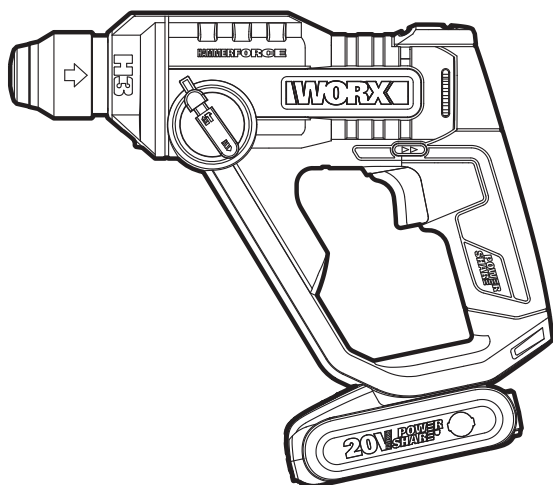


# WORX



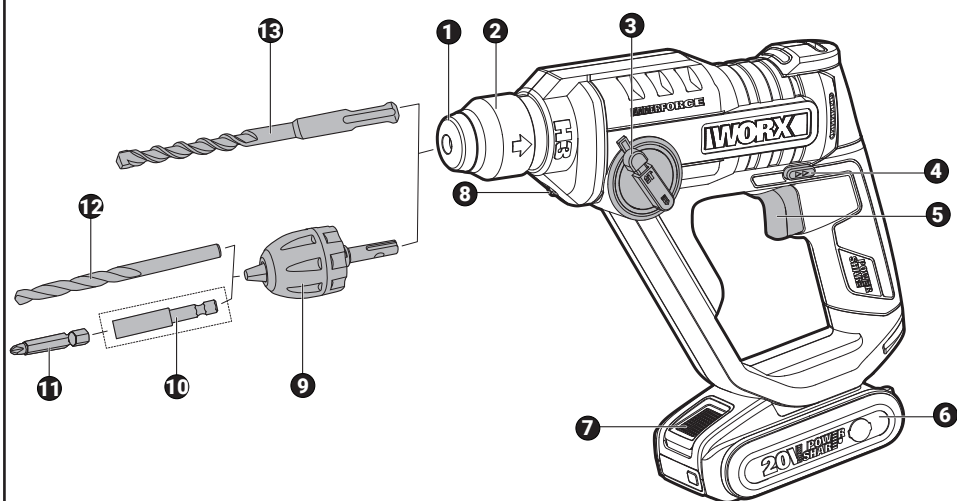
## H3

|                                         |            |             |
|-----------------------------------------|------------|-------------|
| <b>Cordless rotary hammer</b>           | <b>EN</b>  | <b>P08</b>  |
| <b>Akku-Bohrhammer</b>                  | <b>D</b>   | <b>P15</b>  |
| <b>Marteau perforateur sans fil</b>     | <b>F</b>   | <b>P23</b>  |
| <b>Martello rotante a baatteria</b>     | <b>I</b>   | <b>P33</b>  |
| <b>Martillo rotatorio a batería</b>     | <b>ES</b>  | <b>P41</b>  |
| <b>Martelo Rotativo</b>                 | <b>PT</b>  | <b>P49</b>  |
| <b>Snoerloze boorhamer</b>              | <b>NL</b>  | <b>P57</b>  |
| <b>Rotationshammer uden ledning</b>     | <b>DK</b>  | <b>P65</b>  |
| <b>Trådløs Roterende hammer</b>         | <b>NOR</b> | <b>P72</b>  |
| <b>Sladdlös borrhammare</b>             | <b>SV</b>  | <b>P79</b>  |
| <b>Akumulatorowy młot obrotowy</b>      | <b>PL</b>  | <b>P86</b>  |
| <b>Ασύρματο περιστρεφόμενο σφυρί</b>    | <b>GR</b>  | <b>P94</b>  |
| <b>Akkumulátoros fúrókalapács</b>       | <b>HU</b>  | <b>P102</b> |
| <b>Ciocan rotopercutor cuacumulator</b> | <b>RO</b>  | <b>P110</b> |
| <b>Aku vrtací kladivo</b>               | <b>CZ</b>  | <b>P118</b> |
| <b>Aku vřtacie kladivo</b>              | <b>SK</b>  | <b>P125</b> |
| <b>Rotacijsko kladivo</b>               | <b>SL</b>  | <b>P132</b> |
| <b>Аккумуляторный перфоратор</b>        | <b>RU</b>  | <b>P139</b> |

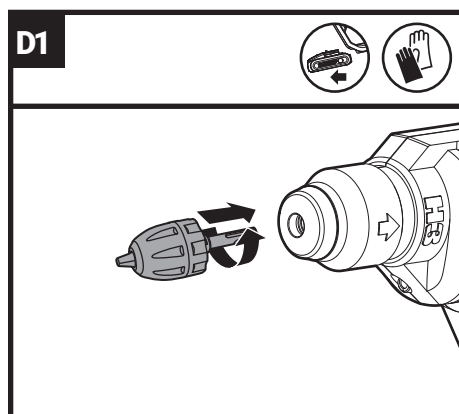
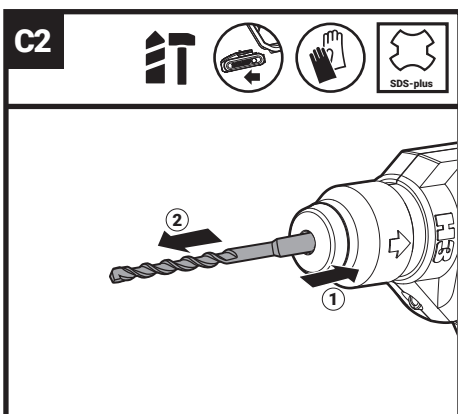
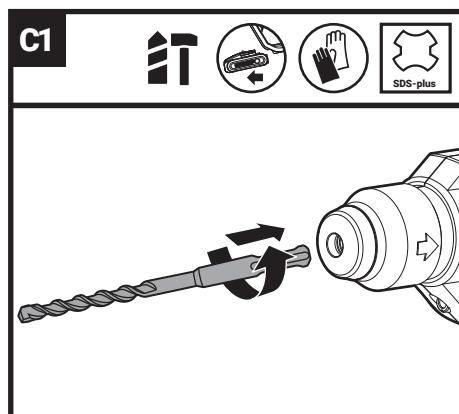
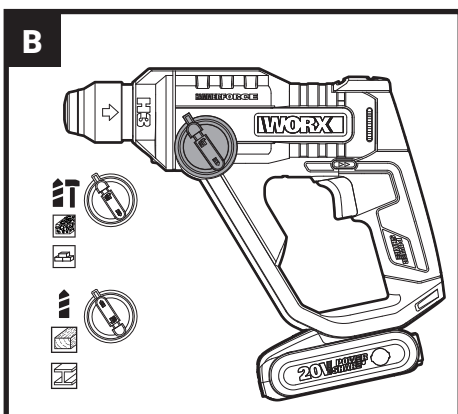
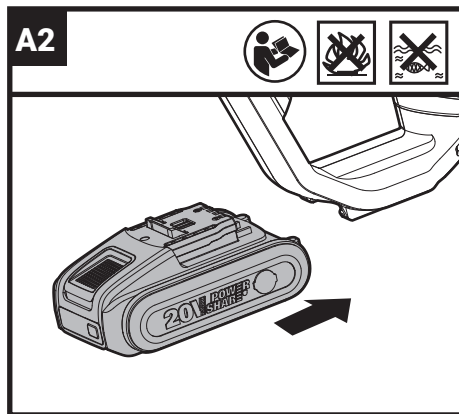
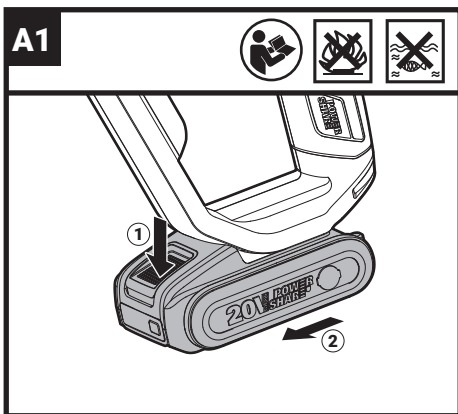
# WX391 WX391.X

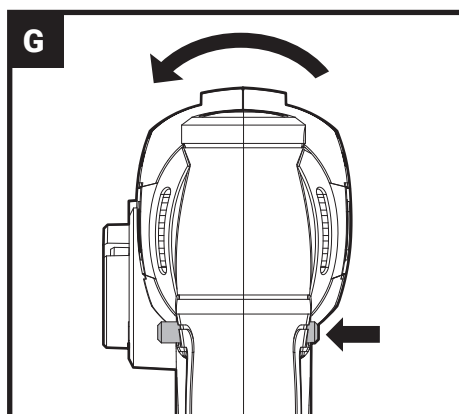
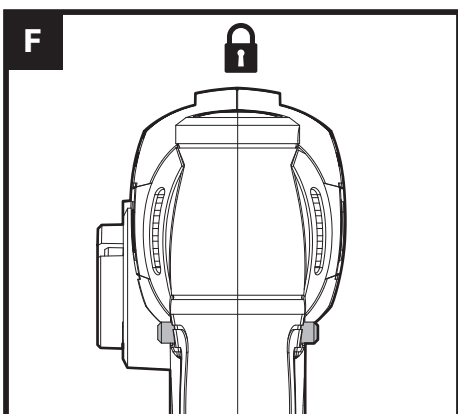
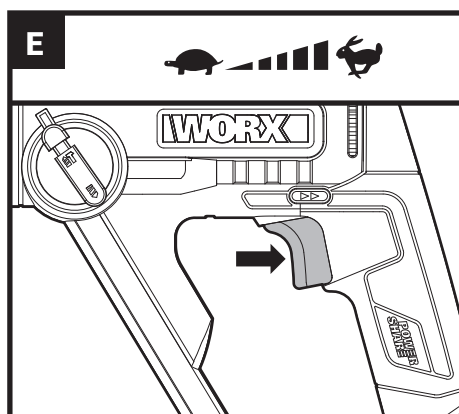
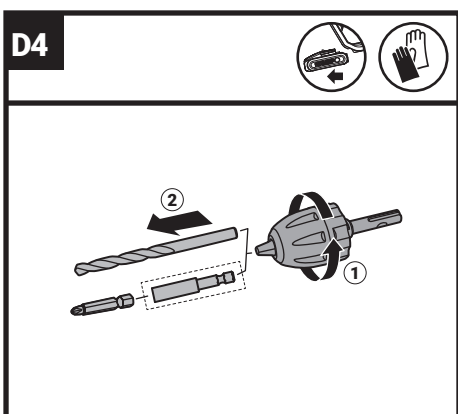
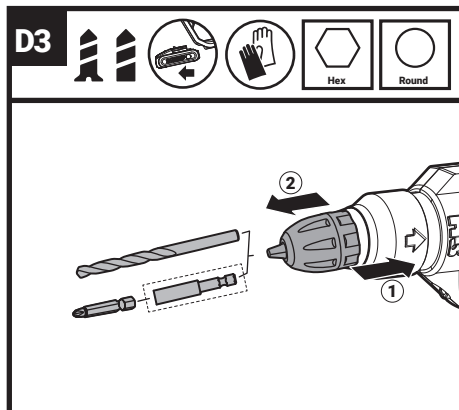
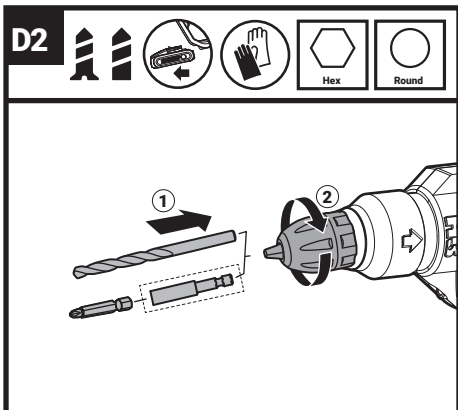


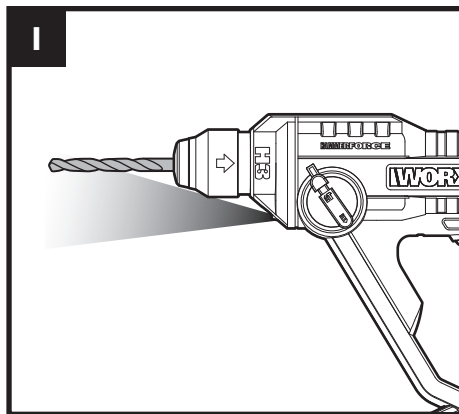
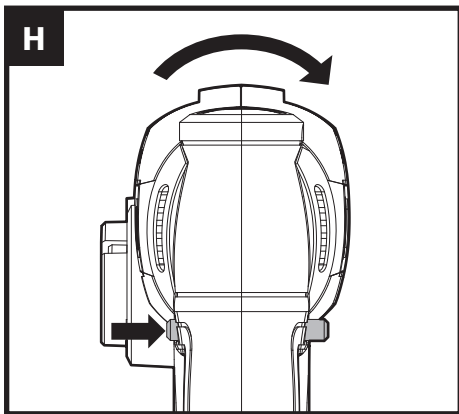
|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <b>Original Instruction</b>                     | <b>EN</b>  |
| <b>Originalbetriebsanleitung</b>                | <b>D</b>   |
| <b>Notice originale</b>                         | <b>F</b>   |
| <b>Istruzioni originali</b>                     | <b>I</b>   |
| <b>Manual original</b>                          | <b>ES</b>  |
| <b>Manual original</b>                          | <b>PT</b>  |
| <b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>       | <b>NL</b>  |
| <b>Original brugsanvisning</b>                  | <b>DK</b>  |
| <b>Original driftsinstruks</b>                  | <b>NOR</b> |
| <b>Bruksanvisning i original</b>                | <b>SV</b>  |
| <b>Instrukcja oryginalna</b>                    | <b>PL</b>  |
| <b>ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ</b>         | <b>GR</b>  |
| <b>Eredeti használati utasítás</b>              | <b>HU</b>  |
| <b>Istrucțiuni originale</b>                    | <b>RO</b>  |
| <b>Původní návod k používání</b>                | <b>CZ</b>  |
| <b>Pôvodný návod na použitie</b>                | <b>SK</b>  |
| <b>Izvirna navodila</b>                         | <b>SL</b>  |
| <b>Оригинальное руководство по эксплуатации</b> | <b>RU</b>  |











# TABLE OF CONTENTS

1. PRODUCT SAFETY
2. COMPONENT LIST
3. TECHNICAL DATA
4. INTENDED USE
5. OPERATING INSTRUCTIONS
6. PROBLEM SOLUTION
7. MAINTENANCE
8. ENVIRONMENTAL PROTECTION
9. DECLARATION OF CONFORMITY

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### PRODUCT SAFETY

### GENERAL POWER TOOL

### SAFETY WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will

increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Power tool use and care**
  - Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **Battery tool use and care**
  - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may

exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **Service**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## HAMMER SAFETY WARNINGS

- 1) **Safety instructions for all operations**
  - a) **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
  - b) **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
  - c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory or fasteners contacting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
- 2) **Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers**
  - a) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
  - b) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer**

where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Worx. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | To reduce the risk of injury, user must read instruction manual |
|  | Warning                                                         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Wear ear protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Wear eye protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Wear dust mask                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.                                                                                                                                                                                  |
|    | Do not burn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances. |
|    | Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.                                                                                                                                                            |
|  | Wear protective gloves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Wood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Steel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Concrete                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|     | Brickwork                                                       |
|     | High speed                                                      |
|     | Low speed                                                       |
|    | Tool holder                                                     |
|    |                                                                 |
|    |                                                                 |
|     | Make sure the battery is removed prior to changing accessories. |
|     | The symbol on the packaging is for France only.                 |
|    | Lock                                                            |
|    | Drilling without impact                                         |
|   | Hammer drilling                                                 |
|  | Screwdriving                                                    |

## 2. COMPONENT LIST

- DUST PROTECTION CAP**
- TOOL HOLDER LOCKING SLEEVE**
- HAMMER DRILL /DRILL SELECTOR DIAL**
- FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL**
- ON/OFF SWITCH**

- BATTERY PACK \***
- BATTERY PACK RELEASE CLIP**
- LED LIGHT**
- SDS KEYLESS CHUCK ADAPTOR \***
- MAGNETIC BITS CONNECTOR \***
- SCREWDRIVER BITS \***
- HSS METAL DRILL BIT (5 mm, 6 mm) \***
- SDS PLUS DRILL BITS (6 mm, 8 mm) \***

\* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

## 3. TECHNICAL DATA

Type **WX391; WX391.X** (3- designation of machinery, representative of Hammer Drill)

|                            |           | WX391; WX391.X **                                                                              |
|----------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltage                    |           | 20 V  Max *** |
| No load speed              |           | 0-1150 /min                                                                                    |
| Impact rate                |           | 0-6400 bpm                                                                                     |
| Impact energy              |           | 1.2 J                                                                                          |
| Max. drilling capacity     | Steel     | 10 mm                                                                                          |
|                            | Wood      | 13 mm                                                                                          |
|                            | Concrete  | 13 mm                                                                                          |
|                            | Brickwork | 13 mm                                                                                          |
| Machine weight (bare tool) |           | 1.29 kg                                                                                        |

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models.

\*\*\* Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

## SUGGESTED BATTERIES AND CHARGERS

| Category     | Model  | Capacity |
|--------------|--------|----------|
| 20 V Battery | WA3639 | 2.0 Ah   |
| 20 V Charger | WA3802 | 2.0 A    |

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## NOISE INFORMATION

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| A weighted sound pressure | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| A weighted sound power    | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$       | 3.0 dB(A)           |
| Wear ear protection.      |                     |

## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum)  
determined according to EN 62841:

|                                  |                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Hammer drilling<br>into concrete | Vibration emission value<br>$a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                                  | Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                           |

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

**WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## 4. INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic. Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screwdriving.

## 5. OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### ASSEMBLY AND OPERATION

| ACTION                                                             | FIGURE      |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>BEFORE OPERATION</b>                                            |             |
| Removing the battery                                               | See Fig. A1 |
| Inserting the battery                                              | See Fig. A2 |
| <b>ASSEMBLY</b>                                                    |             |
| Selecting the operating mode                                       | See Fig. B  |
| <b>HAMMER DRILLING</b>                                             |             |
| Inserting drill bits                                               | See Fig. C1 |
| Removing drill bits                                                | See Fig. C2 |
| <b>DRILLING &amp; SCREWDRIVING</b>                                 |             |
| Inserting adaptors                                                 | See Fig. D1 |
| Inserting bits into chuck                                          | See Fig. D2 |
| Removing adaptors                                                  | See Fig. D3 |
| Removing bits from chuck                                           | See Fig. D4 |
| <b>OPERATION</b>                                                   |             |
| On/Off switch                                                      | See Fig. E  |
| Switch lock                                                        | See Fig. F  |
| <b>NOTE:</b> The switch trigger can be locked in the Off position. |             |
| Forward rotation control                                           | See Fig. G  |
| Reverse rotation control                                           | See Fig. H  |



|           |            |
|-----------|------------|
| LED light | See Fig. I |
|-----------|------------|

Temperature dependent overload protection  
When the load is too high or the battery temperature is 75 °C or exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

#### Protection against deep discharging

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: the tool no longer rotates.

## WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry. When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.

## 6. PROBLEM SOLUTION

### REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your tool. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0 °C and above 40 °C as this will affect performance.

## 7. MAINTENANCE

### Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance, except for the cleaning & lubrication of the SDS bits and adaptors before inserting into the chuck. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see

sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

### FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45 °C. The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

Details regarding safe disposal of used batteries  
At the end of the life of the appliance, remove the battery pack safely before disposing of the appliance. Do not throw batteries away or throw them in the normal trash can. Also do not dispose of the battery with the machine. Remove the used battery pack from the appliance and dispose of it at the nearest or convenient dedicated recycling facility. If in doubt, consult your local environmental protection department. Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.

## 8. ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## 9. DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product  
Description **Worx Cordless Rotary Hammer**  
Type **WX391; WX391.X (3- designation of machinery, representative of Hammer Drill)**  
Function **Hammering various materials**  
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following directives,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU**

Standards conform to  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,

**Name Marcel Filz**  
**Address Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

## DECLARATION OF CONFORMITY (BATTERY)

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product  
Description **Battery pack**  
Type **WA3639**  
Function **Provide energy for power tools, garden tools and similar products**  
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Regulation and Directives:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standards conform to  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,

**Name Marcel Filz**  
**Address Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/03/20  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Authorized to issue the declaration of conformity  
on behalf of the manufacturer  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

2025/03/20  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Authorized to issue the declaration of conformity  
on behalf of the manufacturer  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INHALTSVERZEICHNIS

1. PRODUKTSICHERHEIT
2. KOMPONENTEN
3. TECHNISCHE DATEN
4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
5. HINWEISE ZUM BETRIEB
6. PROBLEMBEHEBUNG
7. WARTUNG
8. UMWELTSCHUTZ
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## 1. SICHERHEITSHINWEISE PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



**WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.

Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu

Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen,**

**ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.  
*Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER

- 1) Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten
- a) Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie die Schlagbohrmaschine benutzen.  
*Lärmaussetzung kann Gehörverlust verursachen.*
- b) Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- c) Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten. Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienerperson einen elektrischen Schlag versetzen.
- 2) Sicherheitsanweisungen für den Einsatz von Langbohrern mit Bohrhämmern
- a) Starten Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und wenn die Bohrspitze in Kontakt mit dem Werkstück ist. Bei höheren Drehzahlen kann sich die Spitze verbiegen, wenn sie sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- b) Drücken Sie nur in direkter Linie zum Bohrer und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Bohrspitzen können sich verbiegen, was zu Brüchen oder Verlust der Kontrolle und damit zu Verletzungen führen kann.

## SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupackmuss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Worx bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- s) Achtung! Verwenden Sie keine Einwegbatterien.

# SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | WARNUNG!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Tragen Sie einen Gehörschutz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Tragen Sie eine Schutzbrille                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Tragen Sie eine Staubmaske                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akku nicht über den Hausmüll.                                                                                                                                                                |
|    | Nicht verbrennen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten. |
|  | Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.                                                                                               |
|  | Schutzhandschuhe tragen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|     | Holz                                                                           |
|    | Stahl                                                                          |
|    | Beton                                                                          |
|    | Mauerwerk                                                                      |
|    | Große Dreh                                                                     |
|    | Kleine Dreh                                                                    |
|    | Werkzeughalter                                                                 |
|    |                                                                                |
|    |                                                                                |
|   | Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Wechseln des Zubehörs entfernt wird. |
|  | Das Symbol auf der Verpackung gilt nur für Frankreich.                         |
|  | Verriegeln                                                                     |
|  | Bohren ohne Schlag                                                             |
|  | Hammerbohren                                                                   |
|  | Schrauben                                                                      |

## 2. KOMPONENTEN

|     |                                       |
|-----|---------------------------------------|
| 1.  | STAUBSCHUTZKAPPE                      |
| 2.  | WERKZEUGHALTERARRETIERHÜLSE           |
| 3.  | SCHLAGBOHRER/BOHRERWÄHLER             |
| 4.  | VORWÄRTS-RÜCKWÄRTSLAUF-REGELUNG       |
| 5.  | EIN/AUS-SCHALTER                      |
| 6.  | AKKU *                                |
| 7.  | AKKUVERRIEGELUNG                      |
| 8.  | LED-BELEUCHTUNG                       |
| 9.  | SDS-BOHRFUTTERADAPTER, SCHLÜSSELLOS * |
| 10. | MAGNETISCHER BITS-VERBINDER           |
| 11. | SCHRAUBENDREHERBIT *                  |
| 12. | HSS BOHRER (5 mm, 6 mm) *             |
| 13. | SDS BOHRER (6 mm, 8 mm) *             |

\* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

## 3. TECHNISCHE DATEN

Typ **WX391; WX391.X** (3-Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Bohrhammer)

| WX391; WX391.X **    |                                      |       |
|----------------------|--------------------------------------|-------|
| Nennspannung         | 20 V $\overline{\text{---}}$ Max *** |       |
| Nenn Drehzahl        | 0-1150 /min                          |       |
| Leerlaufschlagzahl   | 0-6400 bpm                           |       |
| Schlagkraft          | 1.2 J                                |       |
| Max. Bohrleistung in | Stahl                                | 10 mm |
|                      | Holz                                 | 13 mm |
|                      | Beton                                | 13 mm |
|                      | Mauerwerk                            | 13 mm |
| Gewicht (ohne Akku)  | 1.29 kg                              |       |

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 werden nur für verschiedene Kunden verwendet, es gibt keine sicherheitsrelevanten Veränderungen zwischen diesen Modellen.

\*\*\* Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

## EMPFOHLENE AKKUS UND LADEGERÄTE

| Kategorie     | Typ    | Kapazität |
|---------------|--------|-----------|
| 20 V Akkupack | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Lader    | WA3802 | 2.0 A     |

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkaufen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte in der Zubehörverpackung. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge anbieten.

## INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Gewichteter Schalldruck   | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Gewichtete Schallleistung | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$       | 3.0 dB(A)           |

Tragen Sie Gehörschutz.

## INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

|                       |                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Schlagbohren in Beton | Vibrationsemissionswert                                                     |
|                       | $a_{hHD}$ = 11.531 m/s <sup>2</sup><br>Unsicherheit K= 1.5 m/s <sup>2</sup> |

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der Vibrationsemissionswert können auch für eine vorläufige Beurteilung der Beeinträchtigung durch Vibrationen verwendet werden.

 **WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs: Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.



Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands. Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**



**WARNUNG:** Um auf die Nummer sicher zu gehen, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, inklusive der Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Dadurch wird das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung minimiert. Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter. Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend nach und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör. Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## 4.BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Hammerbohren in Beton, Ziegel und Gestein. Es ist ebenso geeignet zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff. Elektrowerkzeuge mit elektronischer Regelung und Rechts-/Linkslauf sind auch geeignet zum Schrauben.

## 5. HINWEISE ZUM BETRIEB



**HINWEIS:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### BEDIENUNG

| AKTION             | ABBILDUNG |
|--------------------|-----------|
| VOR INBETRIEBNAHME |           |

|                                                                                                |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Akku entfernen                                                                                 | Siehe Bild A1 |
| Akku einsetzen                                                                                 | Siehe Bild A2 |
| <b>MONTAGE</b>                                                                                 |               |
| Betriebmodus wählen                                                                            | Siehe Bild B  |
| <b>HAMMERBOHREN</b>                                                                            |               |
| Bohrer einsetzen                                                                               | Siehe Bild C1 |
| Bohrer entfernen                                                                               | Siehe Bild C2 |
| <b>BOHREN&amp;SCHRAUBEN</b>                                                                    |               |
| Adapter einsetzen                                                                              | Siehe Bild D1 |
| Bits in Bohrfutter einsetzen                                                                   | Siehe Bild D2 |
| Adapter entfernen                                                                              | Siehe Bild D3 |
| Bits aus Bohrfutter entfernen                                                                  | Siehe Bild D4 |
| <b>BEDIENUNG</b>                                                                               |               |
| Ein-/Ausschalter                                                                               | Siehe Bild E  |
| Wechselsperre<br><b>HINWEIS:</b> Der Wechselauslöser kann in der Aus-Position gesperrt werden. | Siehe Bild F  |
| Regler Vorwärtsdrehung                                                                         | Siehe Bild G  |
| Regler Rückwärtsdrehung                                                                        | Siehe Bild H  |
| LED-Beleuchtung                                                                                | Siehe Bild I  |

Temperaturabhängiger Überlastungsschutz  
Wenn die Last zu hoch ist oder die Batterietemperatur 75 °C erreicht oder überschreitet, schaltet die Elektronik das Elektrowerkzeug ab, bis diese wieder im optimalen Betriebstemperaturbereich ist.

Schutz gegen Tiefentladung  
Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Entladeschutzsystem“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenen Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Werkzeug bewegt sich nicht mehr.

## ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN BOHRHAMMER PROBLEM SOLUTION

Wenn derBohrhammer zu heiß wird, lassen Sie ihn 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, um den Motor abzukühlen.  
SDS-plus Hartmetall-Bohrer für Beton und Mauerwerk.



Zum Bohren in Metall, Holz, Kunststoff, verwenden Sie nur HSS-Bohrer oder dem Material entsprechende Bohrer in gutem Zustand. Einen magnetischen Halter verwenden, wenn Sie kurze Schraubendreherbits verwenden.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

### GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE EINSAATZEITEN

Probleme beim Laden oder längere Zeiten des Nichtgebrauchs können die Einsatzzeit des Akkus beträchtlich herabsetzen. Nach mehreren Lade- und Entladevorgängen im Rahmen des Gebrauchs und des Wiederaufladens Ihres Werkzeugs wird der Akku seine volle Leistung wieder erreichen. Harte Einsatzbedingungen wie z. B. das Eindrehen großer Schrauben in hartes Holz verbrauchen mehr Energie als weniger schwere Arbeiten. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C bzw. über 40 °C; andernfalls wird die Leistung beeinträchtigt.

## 7. WARTUNG

**Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.**

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung, Ausgenommenen zum Reinigen und Schmieren der SDS-Bits und Adapter vor dem Einsetzen in das Bohrfutter. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

### BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0 °C und 45 °C.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

Details zur sicheren Entsorgung von gebrauchten Batterien:

Entnehmen Sie am Ende der Lebensdauer des Geräts

den Akkupack ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie Batterien nicht weg und werfen Sie diese nicht in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterie auch nicht zusammen mit dem Gerät. Entfernen Sie den gebrauchten Batteriepack vom Gerät und entsorgen Sie ihn in der nächstgelegenen oder bequem erreichbaren spezialisierten Recyclinganlage. Bei Zweifeln konsultieren Sie Ihre örtliche Umweltschutzbehörde. Batterien können in den Wasserkreislauf gelangen, wenn sie unsachgemäß entsorgt werden, was für das Ökosystem gefährlich sein kann. Entsorgen Sie Abfallbatterien nicht als unsortierten Hausmüll.

## 8. UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## 9. KONFORMITÄTSERK- LÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt  
Beschreibung **Worx Akku-Bohrhammer**  
Typ **WX391; WX391.X (Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Akku-Bohrhammer)**  
Funktionen **Hämmern verschiedener Materialien**  
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Typenschild**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU**

Werte nach  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,  
**Name Marcel Filz**  
**Anschrift Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur, Prüfung und Zertifizierung  
Berechtigt, die Konformitätserklärung im Namen des Herstellers auszustellen  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (AKKU)

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt  
Beschreibung **Akku**  
Typ **WA3639**  
Funktion **Energie für Elektrowerkzeuge, Gartengeräte und ähnliche Produkte bereitstellen.**  
Seriennummer **Sie befindet sich auf dem Typenschild**

Entspricht der folgenden Verordnung und Richtlinien:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normen,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,  
**Name Marcel Filz**  
**Anschrift Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur, Prüfung und Zertifizierung  
Berechtigt, die Konformitätserklärung im Namen des Herstellers auszustellen  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ DU PRODUIT
2. LISTE DES COMPOSANTS
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
4. UTILISATION CONFORME
5. FONCTIONNEMENT
6. RESOLUTION DES PROBLEMES
7. ENTRETIEN
8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique.

*Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser**

**d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
  - c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
  - d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- ### 3) Sécurité des personnes
- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
  - b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
  - c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
  - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
  - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations

inattendues.

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*
- 4) **Utilisation et entretien de l'outil**
  - a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
  - b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
  - c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
  - d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
  - e) **Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
  - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
  - g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations*

*différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*
- 5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
  - a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
  - b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
  - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*
  - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** *En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.* *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
  - e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
  - f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*
  - g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance et entretien**
  - a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
  - b) **Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être*

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

- 1) Consignes de sécurité pour toutes les opérations
- a) Porter une protection pour les oreilles.  
*L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.*
- b) Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil. *Toute perte de contrôle peut provoquer des blessures.*
- c) Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon. *Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.*
- 2) Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs avec les perceuses à percussion rotatives
- a) Commencez toujours à percer à basse vitesse avec la pointe du foret en contact avec la pièce sur laquelle vous opérez. *À plus haute vitesse, le foret est susceptible de se tordre en cas de rotation libre sans contact avec la pièce, ce qui peut créer un risque de blessure.*
- b) N'appliquez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive. *Les forets peuvent se tordre entraînant leur rupture ou une perte de contrôle, ce qui peut créer un risque de blessure.*

## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.

- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Worx. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention! N'utilisez pas de piles jetables.

## SYMBOLES

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi. |
|  | Avertissement                                                                 |
|  | Porter une protection pour les oreilles                                       |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Porter une protection pour les yeux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Porter un masque contre la poussière                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.                                                                                                                                                              |
|    | Ne pas brûler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | La batterie Li-Ion. Ce produit a été identifié par un symbole «Collection séparée» pour toutes les batteries et pour toutes les paquets de batterie. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les paquets de batterie peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine car elles contiennent des substances dangereuses. |
|    | Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.                                                                  |
|  | Portez des gants de protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Bois                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Métal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Béton                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                     |                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|     | Maçonnerie                                                            |
|    | Haute vitesse                                                         |
|    | Basse vitesse                                                         |
|    | Porte-outil                                                           |
|    |                                                                       |
|    |                                                                       |
|    | S'assurer d'avoir retiré la batterie avec de changer les accessoires. |
|    | Le symbole sur l'emballage est uniquement pour la France.             |
|    | Verrouiller                                                           |
|    | Perçage sans percussion                                               |
|   | Perceuse percussion                                                   |
|  | Tournevis                                                             |

## 2. LISTE DES COMPOSANTS

1. JAUGE DE PROFONDEUR AJUSTABLE
2. BAGUE DE VERROUILLAGE DU PORTE-OUTILS
3. PERCEUSE À PERCUSSION / SÉLECTEUR ROTATIF DE PERÇAGE

|                                           |
|-------------------------------------------|
| 4. INVERSEUR DE SENS DE ROTATION L        |
| 5. INTERRUPTEUR DE MARCHÉ/ARRÊT           |
| 6. PACK BATTERIE *                        |
| 7. VEROU DE PACK BATTERIE                 |
| 8. ÉCLAIRAGE LED                          |
| 9. ADAPTATEUR DE SERRAGE SANS CLÉ SDS *   |
| 10. CONNECTEUR POUR EMBOUTS MAGNÉTIQUES * |
| 11. EMBOUT DE TOURNEVIS *                 |
| 12. FORETS HSS (5 mm, 6 mm) *             |
| 13. FORETS SDS (6 mm, 8 mm) *             |

\* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

## 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX391; WX391.X** (3- désignations des pièces, illustration de la Perceuse percussion)

| WX391; WX391.X **              |            |                                      |
|--------------------------------|------------|--------------------------------------|
| Tension Nominale-Fréquence     |            | 20 V $\overline{\text{---}}$ Max *** |
| Vitesse à vide                 |            | 0-1150 /min                          |
| Cadence de frappe nominale     |            | 0-6400 bpm                           |
| Energie d'impact               |            | 1.2 J                                |
| Capacité max de perçage        | Acier      | 10 mm                                |
|                                | Bois       | 13 mm                                |
|                                | Béton      | 13 mm                                |
|                                | Maçonnerie | 13 mm                                |
| Poids de la machine (Outil nu) |            | 1.29 kg                              |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9, la seule différence entre ces modèles est que les clients visés sont différents. Il n'y a pas de changement concernant la sécurité.

\*\*\* La tension est mesurée à vide. La tension initiale de la batterie atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

## BATTERIES ET CHARGEURS CONSEILLÉS

| Catégorie     | Type   | Capacité |
|---------------|--------|----------|
| 20 V Batterie | WA3639 | 2.0 Ah   |
| 20 V Chargeur | WA3802 | 2.0 A    |

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

## INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Niveau de pression acoustique pondéré A  | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Niveau de puissance acoustique pondéré A | $L_{wA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{wA}$                      | 3.0 dB(A)           |

Porter une protection pour les oreilles.

27

## INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

|                                    |                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Perçage à percussion dans du béton | Valeur d'émission de vibrations $a_{h,HD}$ = 11.531 m/s <sup>2</sup> |
|                                    | Uncertainty K= 1.5 m/s <sup>2</sup>                                  |

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.  
L'outil est en bon état et bien entretien.  
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.  
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.  
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.  
Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.  
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.  
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).  
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.  
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## 4. UTILISATION CONFORME

Cet outil électroportatif est destiné au perçage en frappe dans le béton, la brique et dans la Pierre naturelle. Il est également tout à fait approprié au perçage sans frappe du bois, du métal, de la céramique ou de matières plastiques. Les outils électroportatifs avec réglage électronique et rotation à droite/à gauche sont également appropriés pour le vissage.

## 5. FONCTIONNEMENT

**⚠ REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

### FONCTIONNEMENT

| ACTION                 | ILLUSTRATION |
|------------------------|--------------|
| AVANT UTILISATION      |              |
| Retrait de la batterie | Voir Fig. A1 |

|                                                                                                               |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Insertion de la batterie                                                                                      | Voir Fig. A2 |
| ASSEMBLAGE                                                                                                    |              |
| Sélection du mode de fonctionnement                                                                           | Voir Fig. B  |
| PERCEUSE À PERCUSSION                                                                                         |              |
| Insertion d'un foret                                                                                          | Voir Fig. C1 |
| Retrait d'un foret                                                                                            | Voir Fig. C2 |
| PERÇAGE & VISSAGE                                                                                             |              |
| Insertion des adaptateurs                                                                                     | Voir Fig. D1 |
| Insertion des forets dans le mandrin                                                                          | Voir Fig. D2 |
| Retrait des adaptateurs                                                                                       | Voir Fig. D3 |
| Retrait des forets du mandrin                                                                                 | Voir Fig. D4 |
| UTILISATION                                                                                                   |              |
| Bouton Marche/Arrêt                                                                                           | Voir Fig. E  |
| Bouton de verrouillage<br><b>REMARQUE:</b> Le bouton de déclenchement peut être verrouillé en position Arrêt. | Voir Fig. F  |
| Contrôle de rotation avant                                                                                    | Voir Fig. G  |
| Contrôle de rotation arrière                                                                                  | Voir Fig. H  |
| Éclairage LED                                                                                                 | Voir Fig. I  |

Protection contre surcharge sous température  
Lors d'une sollicitation trop élevée ou lors d'un dépassement de la température d'accu admissible de 75 °C, l'électronique arrête l'outil électroportatif jusqu'à ce que la température se retrouve dans la plage de température de service admissible.

Protection contre décharge brusque  
La batterie Li-ion est protégée contre la décharge profonde par le « Système de Protection contre la Décharge ». Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection: L'outil de travail ne tourne plus.

## CONSEIL D'UTILISATION DU MARTEAU

Si l'outil motorisé devient trop chaud, régler-le sur la vitesse maximale et faite-le tourner à vide pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Les mèches en carbure de tungstène SDS-plus doivent toujours être utilisées pour le béton et la maçonnerie.  
Pour percer dans le métal, utiliser uniquement des mèches HSS en bon état. Lorsque c'est possible,



faites un avant-trou avant de percer un trou de gros diamètre.

## 6. RESOLUTION DES PROBLEMES

### QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFERENCE D'AUTONOMIE DES BATTERIES

Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charge et de décharge, en travaillant avec votre outil après l'avoir chargé. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0 °C ni au-dessus de 40 °C car ceci affecte ses performances.

## 7. ENTRETIEN

### Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Sauf pour le nettoyage et la lubrification des embouts et adaptateurs SDS avant insertion dans le mandrin. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

### POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 45 °C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0 °C à 40 °C.

Détails concernant l'élimination sûre des batteries usagées:

En fin de vie de l'appareil, retirez le pack de batteries en toute sécurité avant de vous débarrasser de l'appareil. Ne jetez pas les batteries ou ne les mettez pas à la poubelle ordinaire. Ne jetez pas non plus la batterie avec l'appareil. Retirez le pack de batteries usagées de l'appareil et éliminez-le dans un centre de recyclage spécialisé le plus proche ou le plus pratique. En cas de doute, consultez votre service local de protection de l'environnement. Les batteries peuvent se retrouver dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de

manière incorrecte, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets municipaux non triés.

## 8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit,  
Description **Worx Marteau Perforateur sans fil**  
Modèle **WX391; WX391.X (3- désignations des pièces, illustration de la Perceuse percussion)**  
Fonctions **Martelage de différents matériaux**  
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Et conforme aux normes,  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**  
Adresse **Positec Germany GmbH**  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/08  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Autorisé à émettre la déclaration de conformité au

nom du fabricant  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## DECLARATION DE CONFORMITE (BATTERIE)

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit  
Description **Batterie**  
Modèle **WA3639**  
Fonction **Fournir de l'énergie pour les outils  
électriques, les outils de jardin et des produits  
similaires.**  
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette de  
marquage**

Conforme au règlement et aux directives suivants:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Et conforme aux normes,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

La personne autorisée à compiler le dossier  
technique,

**Nom Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Autorisé à émettre la déclaration de conformité au  
nom du fabricant  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# EXIGENCES D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE TRIMAN FRANCE

## Gros outils (ne pouvant être déplacés par une seule personne)

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)</p>                           |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil, ses accessoires, et batteries se recyclent</p> </div> <div> <p>REPRISE À LA LIVRAISON</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>       |
| <p>Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires</p>              |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil, ses accessoires, piles et batteries se recyclent</p> </div> <div> <p>REPRISE À LA LIVRAISON</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> |
| <p>Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément</p> |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil se recycle</p> </div> <div> <p>REPRISE À LA LIVRAISON</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>                                        |
| <p>Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré</p>                                  |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> </div> <div> <p>REPRISE À LA LIVRAISON</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>                   |

## Petit outil

|                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)</p>                           |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil, ses accessoires, et batteries se recyclent</p> </div> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>          |
| <p>Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires</p>              |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil, ses accessoires, piles et batteries se recyclent</p> </div> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> |
| <p>Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément</p> |  <div> <p><b>FR</b><br/>Cet appareil se recycle</p> </div> <div> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <p>OU</p> <div> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p>  </div> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a><br/>Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>                                        |

**Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré**



**FR**

**Cet appareil et ses accessoires se recyclent**

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Bloc de batterie vendu séparément**



**FR**

**Les batteries se recyclent**

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

# SOMMARIO

1. SICUREZZA DEL PRODOTTO
2. ELENCO DEI COMPONENTI
3. DATI TECNICI
4. USO CONFORME ALLE NORME
5. ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO
6. SOLUZIONE DI PROBLEMI
7. MANUTENZIONE
8. TUTELA AMBIENTALE
9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.**

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

### 1) Posto di lavoro

- Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.**  
*Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.**  
*Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.*

### 2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine**

**adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** *Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*
- Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** *Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

### 3) Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.*
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.*
- Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico.** *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.*

- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*
- e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.*
- g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

4) **Maneggio e impiego accurato di elettrotensili**

- a) **Non sovraccaricare l'elettrotensile.** *Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** *Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*
- d) **Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) **Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori.** *Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'incastrino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono*

*causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'incastrano meno di frequente e sono più facili da condurre.*
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*
- 5) **Maneggio e impiego accurato delle batterie**
- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.*
- b) **Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** *L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.*
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** *Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.*
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria.** *Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.*
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una**

**temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

**6) Assistenza**

- a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

**1) Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni**

- a) Indossare protezione per le orecchie.**  
*L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.*
- b) Utilizzare le impugnature supplementari fornite insieme all'elettro utensile.** La perdita di controllo sull'elettro utensile può comportare il pericolo di incidenti.
- c) Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate.** In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.

**2) Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte lunghe con martelli rotanti**

- a) Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.** A velocità più elevate, la punta rischia di piegarsi se viene lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, con conseguenti lesioni personali.
- b) Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi, causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco.** Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.** In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso.** Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) Ricaricare solo con il caricatore specificato da Worx.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) Smaltire adeguatamente.**
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.**
- r) Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.**
- s) Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.**

## SIMBOLI

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Attenzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Indossare protezione per le orecchie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Indossare protezione per gli occhi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Indossare una mascherina antipolvere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua se non siano smaltite in modo inappropriato, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire le batterie usate come rifiuti urbani non differenziati.                                                                                                                                           |
|    | Non esporre alla pioggia o all'acqua                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Batteria agli ioni di litio Questo prodotto è contrassegnato da un simbolo relativo alla "raccolta separata" per tutti i pacchi batteria e il pacco batteria. Quindi, sarà riciclata o smantellata per ridurre l'impatto sull'ambiente. I pacchi batteria possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose. |
|  | I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.                                                                      |

|                                                                                     |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|     | Indossare guanti protettivi                                                  |
|    | Legno                                                                        |
|    | Metallo                                                                      |
|    | Calcestruzzo                                                                 |
|    | Opere in muratura                                                            |
|    | Alta velocità                                                                |
|    | Bassa velocità                                                               |
|    | Portatuentili                                                                |
|    |                                                                              |
|    |                                                                              |
|   | Assicurarsi che la batteria venga rimossa prima di sostituire gli accessori. |
|  | Il simbolo sulla confezione è solo per la Francia.                           |
|  | Blocco                                                                       |
|  | Foratura senza percussione                                                   |
|  | Trapano a Percussione                                                        |





Avvitatore

## ELENCO DEI COMPONENTI

1. PROTEZIONE ANTIPOLVERE
2. GANASCIA BLOCCAGGIO UTENSILE
3. FORATURA CON PERCUSSIONE /SELETTORE FORATURA
4. CONTROLLO ROTAZIONE AVANTI ED INDIETRO
5. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
6. UNITÀ BATTERIA \*
7. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA
8. LUCE FRONTALE
9. ADATTATORE MANDRINO SDS SENZA USO DI UTENSILI \*
10. CONNETTORE PER PUNTE MAGNETICHE \*
11. PUNTA GIRAVITE \*
12. PUNTE TRAPANO HSS (5 mm, 6 mm) \*
13. PUNTE TRAPANO SDS (6 mm, 8 mm) \*

\* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

## DATI TECNICI

Codice **WX391; WX391.X** (3- Designazione del macchinario, rappresentativo della Trapano a Percussione)

|                              |                   | WX391; WX391.X **     |
|------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Tensione                     |                   | 20 V $\equiv$ Max *** |
| Velocità nominale a vuoto    |                   | 0-1150 /min           |
| Velocità impatto             |                   | 0-6400 bpm            |
| Energia di impatto           |                   | 1.2 J                 |
| Capacità massima di foratura | Acciaio           | 10 mm                 |
|                              | Legno             | 13 mm                 |
|                              | Calcestruzzo      | 13 mm                 |
|                              | Opere in muratura | 13 mm                 |
| Peso (Utensile nudo)         |                   | 1.29 kg               |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo per clienti diversi, non ci sono cambiamenti rilevanti sicuri tra questi modelli.

\*\*\* Tensione misurata senza carico di lavoro. La tensione iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 Volt. La tensione nominale è di 18 Volt.

## BATTERIE E CARICABATTERIE CONSIGLIATI

| Categoria           | Tipo   | Capacità |
|---------------------|--------|----------|
| 20 V Batteria       | WA3639 | 2.0 Ah   |
| 20 V Caricabatteria | WA3802 | 2.0 A    |

Ti consigliamo di acquistare gli accessori nello stesso negozio dove compri l'utensile. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può aiutarti e offrire consulenza.

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Pressione sonora ponderata A | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| Potenza sonora ponderata A   | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$          | 3.0 dB(A)           |

**Indossare protezione per le orecchie.**

## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

|                                       |                                                                  |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Perforazione a percussione su cemento | Valore emissione vibrazioni<br>$a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                                       | Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                               |

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono

anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotensile: Come viene usato l'elettrotensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

**Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

**AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale. Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati. Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore. Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## 4. USO CONFORME ALLE NORME

L'elettrotensile è ideale per forature battenti in calcestruzzo, mattoni e roccia. Lo stesso è inoltre adatto per forature non battenti nel legno, nel metallo, nella ceramica ed in materiali sintetici. Elettrotensili con regolazione elettronica e rotazione destrorsa/sinistrorsa sono adatti anche per avvitare.

## 5. ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



**NOTA:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

### FUNZIONAMENTO

| Azione                                                                               | Figura            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>PRIMA DEL FUNZIONAMENTO</b>                                                       |                   |
| Rimozione della batteria                                                             | Vedere Figura. A1 |
| Inserimento della batteria                                                           | Vedere Figura. A2 |
| <b>MONTAGGIO</b>                                                                     |                   |
| Selezione della modalità di funzionamento                                            | Vedere Figura. B  |
| <b>FORATURA CON PERCUSSIONE</b>                                                      |                   |
| Inserimento punte per foratura                                                       | Vedere Figura. C1 |
| Rimozione punte foratura                                                             | Vedere Figura. C2 |
| <b>FORATURA E AVVITATURA</b>                                                         |                   |
| Inserimento adattatori                                                               | Vedere Figura. D1 |
| Inserimento punte nel mandrino                                                       | Vedere Figura. D2 |
| Rimozione adattatori                                                                 | Vedere Figura. D3 |
| Rimozione punte dal mandrino                                                         | Vedere Figura. D4 |
| <b>FUNZIONAMENTO</b>                                                                 |                   |
| Interruttore On/Off                                                                  | Vedere Figura. E  |
| Interruttore Blocco                                                                  | Vedere Figura. F  |
| <b>NOTA:</b> Il grilletto dell'interruttore può essere bloccato nella posizione Off. |                   |
| Controllo rotazione in avanti                                                        | Vedere Figura. G  |
| Controllo rotazione indietro                                                         | Vedere Figura. H  |
| Luz de LED                                                                           | Vedere Figura. I  |

Protezione sovraccarico dipendente da temperatura

In caso di carico eccessivo oppure di superamento della temperatura ammessa della batteria ricaricabile pari a 75 °C il sistema elettronico spegne l'elettrotensile fino a quando non avrà di nuovo raggiunto il campo di temperatura ottimale per l'esercizio.

Protezione da scariche forti

La batteria Li-ion è protetta contro la scarica profonda dal "Sistema di Protezione contro la Scarica". Quando la batteria è scarica, la macchina viene spenta tramite un circuito di protezione: lo strumento non ruota più.

## CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO DEL TRAPANO MARTELLO

Se l'attrezzo diventa troppo caldo, impostare la velocità al massimo e farlo funzionare a vuoto per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Le punte per forare al carburo di tungsteno di tipo SDS-plus devono essere utilizzate solo per cemento e opere in muratura.

Quando si fora il metallo, usare solamente punte HSS in buone condizioni. Dove possibile, usare fori pilota prima di trapanare buchi di diametro maggiore.

## 6. SOLUZIONE DI PROBLEMI

### RAGIONI DI UNA DIVERSA DURATA DI ESERCIZIO DELL'UNITÀ BATTERIA

I problemi relativi ai tempi di caricamento elencati sopra e un prolungato non utilizzo di un'unità batteria provocano la riduzione della durata d'esercizio dell'unità batteria stessa. Questo inconveniente può essere risolto solamente grazie ad un utilizzo più continuo e a diverse operazioni di caricamento e scaricamento con l'uso dell'utensile. Condizioni di lavoro più pesanti, come ad esempio l'inserimento di viti di grandi dimensioni nel legno duro, provocano un consumo più rapido della batteria rispetto a condizioni di lavoro leggere. Non ricaricare l'unità batteria con temperature al di sotto di 0 °C e al di sopra di 40 °C poiché quest'operazione incide sul rendimento della batteria stessa.

## 7. MANUTENZIONE

**Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.**

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva, tranne per la pulizia e la lubrificazione delle punte SDS e degli adattatori prima dell'inserimento nel mandrino. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del

motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

### PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0 °C-45 °C.

La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0 °C-40 °C.

Dettagli sullo smaltimento sicuro delle batterie usate: Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, rimuovere il pacco batterie in modo sicuro prima di smaltire l'apparecchio. Non gettare le batterie né gettarle nel normale bidone della spazzatura. Inoltre non smaltire la batteria insieme all'apparecchio. Rimuovere la batteria usata dell'apparecchio e smaltirla presso il centro di riciclaggio più vicino o più conveniente o in un centro di riciclaggio dedicato. In caso di dubbio, consultare l'ufficio locale per la tutela dell'ambiente. Le batterie possono entrare nel ciclo dell'acqua se smaltite in modo improprio, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire i rifiuti delle batterie come rifiuti urbani non differenziati.

## 8. TUTELA AMBIENTALE

 I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,  
Descrizione **Worx Martello Rotante a batteria**  
Codice **WX391; WX391.X (3- Designazione del macchinario, rappresentativo della Trapano a Percussione)**  
Funzioni **Perforazione di vari materiali.**  
Numero di serie **Si trova sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Conforme a,  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN  
IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della  
documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**

**Indirizzo Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08

Allen Ding

Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Autorizzato a rilasciare la dichiarazione di  
conformità per conto del produttore  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



2025/04/08

Allen Ding

Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Autorizzato a rilasciare la dichiarazione di  
conformità per conto del produttore  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (BATTERIA)

Noi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto  
Descrizione **Batteria**  
Codice **WA3639**  
Funzione **Fornire energia per utensili elettrici,  
attrezzi da giardino e prodotti simili.**  
Numero di serie **Si trova sull'etichetta di marcatura**

Conforme al seguente regolamento e direttive:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Conforme a,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della  
documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**

**Indirizzo Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



# Martello rotante a baatteria

I

# TABLA DE CONTENIDOS

1. SEGURIDAD DEL PRODUCTO
2. LISTA DE COMPONENTES
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
4. USO INDICADO
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. MANTENIMIENTO
8. PROTECCION AMBIENTAL
9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## 1. LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

#### 1) ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente.**

**Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abusar del cable.** Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica.** No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- No extralimitarse.** Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un

mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.

#### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA

- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta**

**las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.

- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- #### 5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA
- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
  - b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
  - c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
  - d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto.** Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
  - e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
  - f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
  - g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
  - 6) **Reparación**
    - a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
    - b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** Cualquier intervención técnica en una batería

debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS

- 1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones
- a) **Utilice protección auditiva.** *Estar expuesto a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.*
- b) **Emplee las empuñaduras adicionales suministradas con la herramienta eléctrica.** *La pérdida de control sobre la herramienta eléctrica puede provocar un accidente.*
- c) **Sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aislantes, al realizar trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con una instalación eléctrica oculta.** *El contacto de la pieza cortante con un cable de corriente podría cargar de electricidad las piezas metálicas expuestas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al usuario.*
- 2) Instrucciones de seguridad cuando se usan brocas largas con martillos rotatorios
- a) **Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** *A velocidades más altas, la broca puede doblarse si se le permite rotar libremente sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones personales.*
- b) **Aplique presión únicamente en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.** *Las brocas se pueden doblar, lo que provocaría su rotura o la pérdida de control, causando lesiones personales.*

## ADVERTENCIAS DE ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería.** No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas,

llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.

- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego.** No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.** Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla.** Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador indicado por Worx.** No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
- l) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- m) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- n) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- o) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- p) **Deshágase del producto correctamente.**
- q) **No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.**
- r) **Mantener la batería lejos de microondas y alta presión.**
- s) **¡Atención! No utilice pilas no recargables.**

## SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Utilice protección auditiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Utilizar protección ocular                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Utilizar una máscara antipolvo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseché las baterías usadas como residuos municipales sin clasificar.                                                                                                                                                                                     |
|    | No quemar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Batería de ión de litio. Este producto se ha marcado con un símbolo relacionado con la "colección separada" para todos los paquetes de baterías y paquetes de baterías. Luego se reciclará o desmontará para reducir el impacto en el medio ambiente. Los paquetes de baterías pueden ser peligrosos para el medio ambiente y para la salud humana, ya que contienen sustancias peligrosas. |
|   | Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.                                                                                                                                    |
|  | Utilizar guantes de protección                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Madera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Metal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|     | Cemento                                                                    |
|    | Ladrillos                                                                  |
|    | Alta velocidad                                                             |
|    | Bajo velocidad                                                             |
|    | Portaherramientas                                                          |
|    |                                                                            |
|    |                                                                            |
|    | Compruebe que se haya extraído la batería antes de cambiar los accesorios. |
|    | El símbolo en el embalaje es solo para Francia.                            |
|    | Bloquear                                                                   |
|   | Taladrar sin impactos                                                      |
|  | Taladro con percusión                                                      |
|  | Atornillador                                                               |



## 2. LISTA DE COMPONENTES

|     |                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------|
| 1.  | RETÉN DE PROTECCIÓN ANTIPOLVO                                |
| 2.  | MANGUITO DE BLOQUEO DE INSERCIÓN DE HERRAMIENTA              |
| 3.  | TALADRADORA DE PERCUSIÓN / MANDO DE SELECCIÓN DE TALADRADORA |
| 4.  | PALANCA DE CONTROL DEL SENTIDO DE GIRO                       |
| 5.  | INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO                           |
| 6.  | BATERÍA *                                                    |
| 7.  | BLOQUEO DE LA BATERÍA                                        |
| 8.  | LUZ LED                                                      |
| 9.  | ADAPTADOR DE PORTABROCAS SIN LLAVE SDS *                     |
| 10. | CONECTOR PARA PUNTAS MAGNÉTICAS *                            |
| 11. | PUNTA DE DESTORNILLADOR *                                    |
| 12. | BROCAS HSS (5 mm, 6 mm) *                                    |
| 13. | BROCAS SDS (6 mm, 8 mm) *                                    |

\* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

## 3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX391; WX391.X** (3- designación de maquinaria, representantes de Taladro con percusión)

| WX391; WX391.X **             |           |                  |
|-------------------------------|-----------|------------------|
| Tensión nominal - Frecuencia  |           | 20 V --- Max *** |
| Velocidad sin carga           |           | 0-1150 /min      |
| Impactos por minuto           |           | 0-6400 bpm       |
| Energía de impacto            |           | 1.2 J            |
| Capacidad máxima del martillo | Acero     | 10 mm            |
|                               | Madera    | 13 mm            |
|                               | Cemento   | 13 mm            |
|                               | Ladrillos | 13 mm            |
| Peso (sin batería)            |           | 1.29 kg          |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo se utilizan para

diferentes clientes, no hay cambios relevantes seguros entre estos modelos  
\*\*\* Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

## BATERÍAS Y CARGADORES RECOMENDADOS

| Categoría     | Tipo   | Capacidad |
|---------------|--------|-----------|
| 20 V Batería  | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Cargador | WA3802 | 2.0 A     |

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que compró la herramienta. Consulte el paquete de accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda puede ayudarlo y ofrecerle asesoramiento.

## INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

|                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| Nivel de presión acústica ponderada  | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica ponderada | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$                  | 3.0 dB(A)           |

Utilice protección auditiva.

## INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

|                                  |                                                                    |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Perforación percutora en cemento | Valor de emisión de vibración $a_{h,HD}$ = 11.531 m/s <sup>2</sup> |
|                                  | Incertidumbre K = 1.5 m/s <sup>2</sup>                             |

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.  
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



**ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta: Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones. La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**



**ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total. Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas. Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario). Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## 4. USO INDICADO

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para taladrar con percusión en hormigón, ladrillo y piedra. También es apropiada para taladrar sin percudir en madera, metal, cerámica y plástico. Las herramientas eléctricas de giro reversible dotadas con un regulador electrónico pueden utilizarse además para atornillar.

## 5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



**NOTA:** Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

### FUNCIONAMIENTO

| ACCIÓN                                                                                                        | FIGURA      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ANTES DE UTILIZAR</b>                                                                                      |             |
| Quitar la batería                                                                                             | Ver Fig. A1 |
| Insertar la batería                                                                                           | Ver Fig. A2 |
| <b>MONTAJE</b>                                                                                                |             |
| Seleccionar el modo de funcionamiento                                                                         | Ver Fig. B  |
| <b>TALADRO DE PERCUSIÓN</b>                                                                                   |             |
| Insertar las brocas                                                                                           | Ver Fig. C1 |
| Quitar las brocas                                                                                             | Ver Fig. C2 |
| <b>TALADRAR Y ATORNILLAR</b>                                                                                  |             |
| Insertar adaptadores                                                                                          | Ver Fig. D1 |
| Insertar brocas en el portabrocas                                                                             | Ver Fig. D2 |
| Quitar adaptadores                                                                                            | Ver Fig. D3 |
| Quitar brocas del portabrocas                                                                                 | Ver Fig. D4 |
| <b>FUNCIONAMIENTO</b>                                                                                         |             |
| Conmutador de encendido y apagado                                                                             | Ver Fig. E  |
| Bloqueo del conmutador<br><b>NOTA:</b> El gatillo del conmutador se puede bloquear en la posición de Apagado. | Ver Fig. F  |
| Control de giro directo                                                                                       | Ver Fig. G  |
| Control de giro inverso                                                                                       | Ver Fig. H  |
| Luz LED                                                                                                       | Ver Fig. I  |

Protección contra sobrecargas dependiente de la temperatura

En caso de solicitarse excesivamente, o al superarse de temperatura admisible del acumulador de 75 °C, la herramienta eléctrica se desconecta hasta que logre alcanzar la temperatura de servicio óptima.

Protección contra descarga profunda

La batería de iones de litio está protegida contra la descarga profunda por el "Sistema de Protección contra Descargas". Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.

# CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU MARTILLO PERFORADOR

Si su herramienta eléctrica se recalienta demasiado, lleve la velocidad al máximo y accione sin carga durante 2 o 3 minutos para enfriar el motor.

Las brocas de carburo de tungsteno SDS-plus deben utilizarse exclusivamente para hormigón y mampostería.

Para perforar metal, use exclusivamente brocas HSS en buenas condiciones. Siempre que le sea posible, realice los taladros de gran diámetro haciendo taladros previos de menor diámetro de forma escalonada.

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO DEL PACK DE BATERÍA

Los problemas de tiempo de carga, como se señaló arriba, y el hecho de no haber usado la batería por un largo tiempo, reducen el rendimiento del pack de batería. Dicho efecto puede corregirse llevando a cabo varios ciclos de carga y descarga de la herramienta. Condiciones severas de trabajo, como por ejemplo tornillos grandes en madera dura, agotarán más rápido la energía de la batería que si se trabajara en condiciones más suaves. No recargue su pack de batería por debajo de 0 °C ni por encima de 40 °C, ya que esto afectará el rendimiento.

## 7. MANTENIMIENTO

**Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.**

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional, a excepción de la limpieza y lubricación de las brocas SDS y los adaptadores antes de insertarlos en el mandril. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

### PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0 °C-45 °C.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0 °C-40 °C.

Detalles sobre la ELIMINACIÓN segura de las baterías usadas:

Al final de la vida útil del aparato, retire de forma segura el paquete de baterías antes de desechar el aparato. No tire las baterías ni las arroje a la basura normal. Tampoco deseche la batería junto con la máquina. Retire el paquete de baterías usado del aparato y deséchelo en la instalación de reciclaje más cercana o conveniente. Si tiene dudas, consulte con su departamento local de protección del medio ambiente. Las baterías pueden entrar al ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías usadas como residuos municipales no clasificados.

## 8. PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## 9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto,  
Descripción **Worx Martillo rotatorio a batería**  
Modelo **WX391; WX391.X (3- designación de maquinaria, representantes de Taladro con percusión)**  
Funciones **Martillando varios materiales**  
Número de serie **Se puede encontrar en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas :  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Normativas conformes a,  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre Marcel Filz**  
**Dirección Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.  
Autorizado para emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (BATERÍA)

Los que reciben,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto,  
Descripción **Batería**  
Modelo **WA3639**  
Función **Proporcionar energía para herramientas eléctricas, herramientas de jardín y productos similares.**  
Número de serie **Se puede encontrar en la etiqueta de marcado**

Cumple con el siguiente reglamento y directivas:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normativas conformes a,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre Marcel Filz**  
**Dirección Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.  
Autorizado para emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ÍNDICE

1. SEGURANÇA DO PRODUTO
2. LISTA DE COMPONENTES
3. DADOS TÉCNICOS
4. ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO
5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
7. MANUTENÇÃO
8. PROTECÇÃO AMBIENTAL
9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### SEGURANÇA DO PRODUTO

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura. Os termos "ferramenta eléctrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

#### 1) LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

#### 2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas**

**eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

#### 3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.
- Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
- Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
- Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de

equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

- f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis. Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.**
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.**
- h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.**

#### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação. A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.**
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.**
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.**
- e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.**

- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar. A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.**
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante. As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.**

#### 5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante. Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.**
- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.**
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos. Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.**
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.**
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisto, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.**
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.**
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.**

## 6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.
- b) Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados. A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

# AVISOS DE SEGURANÇA DO MARTELO

## 1) Instruções de segurança para todas as operações

- a) Use protetores auriculares. A exposição ao barulho pode causar perda de audição.
- b) Use as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. A perda de controlo pode causar danos pessoais.
- c) Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico. O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.

## 2) Instruções de segurança ao utilizar brocas longas com martelos rotativos

- a) Comece sempre a perfuração a uma velocidade baixa e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho. A velocidades mais elevadas, a broca provavelmente dobrará se permitir rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- b) Aplique pressão apenas numa linha reta em relação à broca, sem aplicar pressão excessiva. As brocas podem dobrar, causando quebra ou perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.

# AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos,

parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Mantenha a bateria limpa e seca.
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Worx. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- p) Elimine-a de forma adequada.
- q) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- r) Mantenha a bateria longe de fornos micro-ondas e altas pressões.
- s) Aviso! Não utilize pilhas não recarregáveis.

# SÍMBOLOS

|                                                                                     |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções. |
|  | Atenção                                                                          |
|  | Usar protecção para os ouvidos                                                   |



|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Usar protecção ocular                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Usar máscara contra o pó                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | As baterias podem entrar no ciclo da água se descartadas incorretamente, o que pode ser perigoso para o ecossistema. Não descarte baterias usadas como lixo municipal não selecionado.                                                                                                                                                   |
|    | Não queimar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relativo à "recolha separada" para todas as baterias e conjuntos de baterias. Será então reciclada ou desmontada para reduzir o impacto no meio ambiente. As baterias podem ser perigosas para o meio ambiente e para a saúde humana, pois contêm substâncias perigosas |
|    | Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.                                                                                        |
|  | Usar luvas de protecção                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Madeira                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Aço                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Cimento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                     |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|     | Alvenaria                                                                  |
|    | Alta velocidade                                                            |
|    | Baixa velocidade                                                           |
|    | Suporte de ferramentas                                                     |
|    |                                                                            |
|    |                                                                            |
|    | Certifique-se de que a pilha é removida antes de substituir os acessórios. |
|    | O símbolo na embalagem é apenas para a França.                             |
|    | Bloquear                                                                   |
|    | Perfuração sem impacto                                                     |
|   | Perfuração com martelo                                                     |
|  | Aparafusamento                                                             |

## 2. LISTA DE COMPONENTES

1. TAMPA DE PROTECÇÃO CONTRA PÓ
2. MANGA DE BLOQUEIO DO SUPORTE
3. MARTELO PERFURADOR /SELETOR DE BROCAS



|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| 4.  | CONTROLO DE MOVIMENTO PARA DIANTE E INVERSO   |
| 5.  | INTERRUPTOR ON/OFF                            |
| 6.  | CONJUNTO DE BATERIAS *                        |
| 7.  | FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA                  |
| 8.  | LUZ LED                                       |
| 9.  | ADAPTADOR DO MANDRIL SEM CHAVE SDS *          |
| 10. | CONECTOR PARA PONTAS MAGNÉTICAS *             |
| 11. | BITS PARA CHAVES DE PARAFUSOS *               |
| 12. | BROCA DE PERFURAR EM METAL HSS (5 mm, 6 mm) * |
| 13. | BROCAS DE PERFURAR SDS PLUS (6 mm, 8 mm) *    |

\* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo fornecido.

### 3. DADOS TÉCNICOS

Tipo **WX391; WX391.X** (3- designação de máquinas, representantes do Martelo Perfurador)

|                                     |           | WX391; WX391.X **                                                                              |
|-------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensão nominal                      |           | 20 V  Max *** |
| Velocidade nominal em vazio         |           | 0-1150 /min                                                                                    |
| Taxa de Impacto avaliada            |           | 0-6400 bpm                                                                                     |
| Energia de impacto                  |           | 1.2 J                                                                                          |
| Capacidade máx. De perfuração       | Aço       | 10 mm                                                                                          |
|                                     | Madeira   | 13 mm                                                                                          |
|                                     | Betão     | 13 mm                                                                                          |
|                                     | Alvenaria | 13 mm                                                                                          |
| Peso da ferramenta (Ferramenta nua) |           | 1.29 kg                                                                                        |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9, são utilizados apenas para clientes diferentes, não há alterações relevantes seguras entre esses modelos.

\*\*\* Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

## BATERIAS E CARREGADORES SUGERIDOS

| Categoria       | Tipo   | Capacidade |
|-----------------|--------|------------|
| 20 V Baterias   | WA3639 | 2.0 Ah     |
| 20 V Carregador | WA3802 | 2.0 A      |

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer opinião.

## INFORMAÇÃO DE RUÍDO

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Pressão sonora ponderada  | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| Potência sonora ponderada | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$       | 3.0 dB(A)           |

Usar protecção para os ouvidos.

## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

|                                   |                                                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Perfuração no cimento com martelo | Valor da emissão da vibração $a_{h,HD}$ = 11.531 m/s <sup>2</sup> |
|                                   | Instabilidade K = 1.5 m/s <sup>2</sup>                            |

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

#### **Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-brço, se não for adequadamente utilizada.**

 **AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas. Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável). Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído. Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## **4. ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO**

A ferramenta eléctrica é destinada para furar com percussão em betão, tijolos e em pedras. Ela também é apropriada para furar sem percussão em madeira, metal, cerâmica e plástico. Ferramentas eléctricas com regulação electrónica e marcha à direita/à esquerda também são apropriadas para aparafusar.

## **5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

 **NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

### **OPERAÇÃO**

| AÇÃO                               | FIGURA      |
|------------------------------------|-------------|
| <b>ANTES DO FUNCIONAMENTO</b>      |             |
| Remover o conjunto de pilhas       | Ver Fig. A1 |
| Instalar o conjunto de pilhas      | Ver Fig. A2 |
| <b>MONTAGEM</b>                    |             |
| Selecionar o modo de funcionamento | Ver Fig. B  |
| <b>PERFURAÇÃO COM MARTELO</b>      |             |
| Inserir as brocas                  | Ver Fig. C1 |

|                                                                          |             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Remover as brocas                                                        | Ver Fig. C2 |
| <b>PERFURAÇÃO, APARAFUSAMENTO</b>                                        |             |
| Inserir adaptadores                                                      | Ver Fig. D1 |
| Inserir brocas no mandril                                                | Ver Fig. D2 |
| Remover adaptadores                                                      | Ver Fig. D3 |
| Remover brocas do mandril                                                | Ver Fig. D4 |
| <b>FUNCIONAMENTO</b>                                                     |             |
| INTERRUPTOR ON/OFF                                                       | Ver Fig. E  |
| INTERRUPTOR DE BLOQUEIO                                                  | Ver Fig. F  |
| <b>AVISO:</b> O interruptor de gatilho pode ser bloqueado na posição OFF |             |
| Controlo de rotação de avanço                                            | Ver Fig. G  |
| Controlo de rotação de recuo                                             | Ver Fig. H  |
| Luz LED                                                                  | Ver Fig. I  |

### **Protecção Contra Sobrecarga Em Dependência Da Temperatura**

Se a carga for excessiva ou se a temperatura do acumulador ultrapassar os admissíveis 75 °C, a electrónica desligará a ferramenta eléctrica até esta retornar à faixa de temperatura de funcionamento optimizada.

### **Protecção Contra Descarga Total**

A bateria de lítio (Li-ion) é protegida contra a descarga profunda pelo "Sistema de Protecção contra Descargas". Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por meio de um circuito de protecção: a ferramenta para de girar.

## **SUGESTÕES DE TRABALHO PARA A SUA BROCA**

Se a sua ferramenta eléctrica ficar excessivamente quente, defina a velocidade para o valor máximo e execute-a sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. As brocas de perfuração de carbono de tungsténio sds-plus devem ser sempre utilizadas para betão e alvenaria. Quando perfurar em metal, utilize apenas brocas de perfuração hss em bom estado. Utilize sempre um suporte de brocas magnético quando utilizar brocas de aparafusamento curtas. Sempre que possível, utilize um orifício piloto antes de perfurar um orifício de diâmetro grande.

## **6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

### **RAZÕES PARA TEMPOS DE SERVIÇO DIFERENTES DO CONJUNTO DE BATERIAS**

Pelos tempos de recarga acima referidos, e se o conjunto de baterias não tiver sido utilizado durante um período prolongado, o tempo de funcionamento do conjunto de baterias será reduzido. Isto pode ser corrigido por várias operações de carga e descarga, ao carregar e trabalhar com o berbequim. Condições de serviço mais pesadas tais como a aplicação de parafusos de grandes dimensões em madeira rígida, consumirão mais depressa a energia do conjunto de baterias do que condições de serviço mais leves. Não recarregue o conjunto de baterias com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 40 °C porque isso afectará o seu rendimento.

## 7. MANUTENÇÃO

**Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.**

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.

Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio e seco. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

### PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0 °C–45 °C.

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0 °C–40 °C.

Detalhes sobre a eliminação segura de baterias usadas:

No final da vida útil do aparelho, remova com segurança o conjunto de baterias antes de eliminar o aparelho. Não deite as baterias fora, nem as coloque no lixo doméstico normal.

Também não elimine a bateria junto com a máquina.

Remova o conjunto de baterias usado do aparelho e elimine na instalação de reciclagem dedicada mais próxima ou conveniente. Em caso de dúvida, consulte o departamento local de proteção ambiental. As baterias podem entrar no ciclo da água se forem eliminadas de maneira inadequada, o que pode ser prejudicial para o ecossistema. Não elimine baterias usadas como resíduo municipal não classificado.

## 8. PROTECÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto,  
Descrição **Martelo Rotativo WORX**  
Tipo **WX391; WX391.X (3- designação de máquinas, representantes do Martelo Perfurador)**  
Função **Martelamento de vários materiais**  
Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpra as seguintes Directivas,  
**2006/42/EC**  
**22011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Normas em conformidade com  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome Marcel Filz**  
**Endereço Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação  
Autorizado a emitir a declaração de conformidade  
em nome do fabricante  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (BATERIAS)

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto

Descrição **Baterias**

Tipo **WA3639**

Função **Fornecer energia para ferramentas elétricas, ferramentas de jardim e produtos semelhantes.**

Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Está em conformidade com o seguinte regulamento e diretivas:

**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normas em conformidade com

**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

**Nome Marcel Filz**

**Endereço Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

56



2025/04/08

Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação

Autorizado a emitir a declaração de conformidade

em nome do fabricante

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INHOUDSOPGAVE

1. PRODUCTVEILIGHEID
2. ONDERDELENLIJST
3. TECHNISCHE GEGEVENS
4. BEOOGD GEBRUIK
5. BEDIENINGSINSTRUCTIES
6. PROBLEEMOPLOSSINGEN
7. ONDERHOUD
8. BESCHERMING VAN HET MILIEU
9. CONFORMITEITVERKLARING

## 1. VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

### PRODUCTVEILIGHEID

### ALGEMENE

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWING- EN VOOR VERMOGENSMACHINE



**WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

#### 1) WERKGEBIED

- Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gasen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

#### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past.** Gebruik geen adapterstekkers terwijl

u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.

Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of gegronde is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden.** Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

#### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik een veiligheidsuitrusting.** Draag altijd oogbescherming. Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
- Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.** Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
- Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die

nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) **Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
- h) **Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

#### 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
  - b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
  - d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
  - e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
  - g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.**
  - h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.
- #### 5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP
- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
  - b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
  - c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal. Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.**
  - d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen.** Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.
  - f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.**
  - g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het**

**temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

## 6) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*
- b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** *Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.*

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HAMERS

### 1) Veiligheidsinstructies voor alle verrichtingen

- a) **Draag oorbescherming.** *Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.*
- b) **Gebruik de bij het gereedschap geleverde extra handgrepen.** *Controleverlies kan tot verwonding leiden.*
- c) **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** *Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.*
- 2) **Veiligheidsinstructies voor het gebruik van lange boren bij boorhamers**
  - a) **Begin altijd bij lage snelheid te boren en waarbij de boorpunt in aanraking is met het werkstuk.** *Bij hogere snelheden bestaat de kans dat de boor verbuigt als het vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, met mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg.*
  - b) **Oefen alleen druk uit in directe lijn met de boor en oefen geen overmatige druk uit.** *Boren kunnen verbuigen, waardoor ze breken of niet meer onder controle zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.*

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort.** *Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.* *Houd het accupack op een afstand*

van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.

- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur.** *Vermijd opslag in direct zonlicht.*
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen.** *Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.*
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen.** *Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.*
  - i) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
  - j) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
  - k) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Worx.** *Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.*
  - l) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
  - m) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
  - n) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
  - o) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
  - p) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
  - q) **Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
  - r) **Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.**
  - s) **Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.**



## SYMBOLLEN

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Waarschuwing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Draag oorbescherming                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Draag een veiligheidsbril                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Draag een stofmasker                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Als de batterij niet correct wordt gebruikt, kan deze de waterkringloop binnendringen en schade aan het ecosysteem veroorzaken. Gooi gebruikte batterijen niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.                                                                                                                                             |
|    | Niet in brand steken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | Lithium-ionbatterij, die is gelabeld met de symbolen die horen bij "gescheiden inzameling" van alle batterijpakketten en batterijpakketten. Het wordt vervolgens gerecycled of verwijderd om de milieu-impact te verminderen. Batterijpakketten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de volksgezondheid omdat ze schadelijke stoffen bevatten. |
|  | Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.                                                                               |
|  | Draag beschermende handschoenen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Hout                                                                                             |
|    | Metaal                                                                                           |
|    | Beton                                                                                            |
|    | Murværk                                                                                          |
|    | Stort dreje                                                                                      |
|    | Lille dreje                                                                                      |
|    | Værktøjsholderen                                                                                 |
|    |                                                                                                  |
|    |                                                                                                  |
|    | Zorg ervoor dat de batterij voorafgaand aan het verwisselen van de accessoires wordt verwijderd. |
|   | Het symbool op de verpakking is alleen voor Frankrijk.                                           |
|  | Vergrendelen                                                                                     |
|  | Borearbejde uden slag                                                                            |
|  | Klopboormachine                                                                                  |
|  | Schroevendraaier                                                                                 |



## 2. ONDERDELENLIJST

|     |                                         |
|-----|-----------------------------------------|
| 1.  | STOFBESCHERMKAP                         |
| 2.  | BORGMOF BOORKOP                         |
| 3.  | KEUZESCHAKELAAR HAMERBOOR / BOOR        |
| 4.  | VOOR- EN ACHTERWAARTSE DRAAI INSTELLING |
| 5.  | AAN/UITSCHAKELAAR                       |
| 6.  | ACCUPACK *                              |
| 7.  | PAL ACCUPACK                            |
| 8.  | WERKLAMPJE                              |
| 9.  | SDS SLEUTELLOZE KLEMADAPTER *           |
| 10. | MAGNETISCHE BITS-CONNECTOR *            |
| 11. | SCHROEVENDRAAIERKOP *                   |
| 12. | HSS BOREN (5 mm, 6 mm) *                |
| 13. | SDS BOREN (6 mm, 8 mm) *                |

\* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

## 3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX391; WX391.X (3- aanduiding van machines, kenmerkend voor Klopboormachine)**

|                            |         | WX391; WX391.X **     |
|----------------------------|---------|-----------------------|
| Spanning                   |         | 20 V $\equiv$ Max *** |
| Toerental onbelast         |         | 0-1150 /min           |
| Aantal slagen onbelast     |         | 0-6400 bpm            |
| Slagkracht                 |         | 1.2 J                 |
| Max. boordiameter in       | Staal   | 10 mm                 |
|                            | Hout    | 13 mm                 |
|                            | Beton   | 13 mm                 |
|                            | Murværk | 13 mm                 |
| Gewicht (Kaal gereedschap) |         | 1.29 kg               |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 zijn alleen voor verschillende klanten, er zijn geen veiligheidsgerelateerde wijzigingen tussen deze modellen.

\*\*\* Spanning gemeten zonder belasting.

Beginspanning batterij bereikt maximum 20 volt.

Nominale spanning is 18 volt.

## JAVASOLT AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK

| Categorie  | Typ    | Hoedanigheid |
|------------|--------|--------------|
| 20 V Accu  | WA3639 | 2.0 Ah       |
| 20 V Lader | WA3802 | 2.0 A        |

We raden u aan om accessoires te kopen in de winkel waar het gereedschap wordt verkocht. Zie het accessoirepakket voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren

## GELUIDSPRODUCTIE

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| A-gewogen geluidsdruk   | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| A-gewogen geluidsniveau | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$     | 3.0 dB(A)           |

**Draag oorbescherming.**

## TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:

|                     |                                                             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| Hamerboren in beton | Trillingsemissiewaarde<br>$a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                     | Onzekerheid $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                         |

De totale waarde van trillingen en geluidsemis- sie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemis- sie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemis- sie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden

gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**



**WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik **ALTIJD** scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessories. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## 4. BEOOGD GEBRUIK

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het hameren in beton, baksteen en steen. Het is eveneens geschikt voor boorwerkzaamheden zonder slag in hout, metaal, keramiek en kunststof. Elektrische gereedschappen met elektronische regeling en rechts-/linksdraaien zijn ook geschikt voor het in- en uitdraaien van schroeven.

## 5. BEDIENINGSINSTRUCTIES



**OPMERKING:** Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

### ASSEMBLAGE EN BEDIENING

| ACTIE                         | AFBEELDING |
|-------------------------------|------------|
| <b>VOOR GEBRUIK</b>           |            |
| De batterij verwijderen       | Zie. A1    |
| De batterij plaatsen          | Zie. A2    |
| <b>MONTAGE</b>                |            |
| De bedieningsmodus selecteren | Zie. B     |

|                                                                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>HAMERBOOR</b>                                                                                                 |         |
| Boorbits plaatsen                                                                                                | Zie. C1 |
| Boorbits verwijderen                                                                                             | Zie. C2 |
| <b>BOREN &amp; SCHROEVEN<br/>DRAAIEN</b>                                                                         |         |
| Adapters plaatsen                                                                                                | Zie. D1 |
| Boorkoppen in de klemplaat stoppen                                                                               | Zie. D2 |
| Adapters verwijderen                                                                                             | Zie. D3 |
| Bits uit de klemplaat verwijderen                                                                                | Zie. D4 |
| <b>BEDIENING</b>                                                                                                 |         |
| Aan-/uit-schakelaar                                                                                              | Zie. E  |
| Schakelaarsvergrendeling<br><b>OPMERKING:</b> de schakelaarsactivering kan worden vergrendeld in de positie Uit. | Zie. F  |
| Bediening vooruit roteren                                                                                        | Zie. G  |
| Bediening achteruit roteren                                                                                      | Zie. H  |
| <b>WERKLAMPJE</b>                                                                                                | Zie. I  |

Temperatuurafhankelijke overbelastingsbescherming  
Wanneer de belasting te hoog is of de batterijtemperatuur 75 °C bereikt of overschrijdt, schakelt de elektronica het elektrische gereedschap uit tot het zich weer in het optimale bedrijfstemperatuurbereik bevindt.

Bescherming tegen diepe ontlading  
De lithiumionaccu is door middel van „Ontladingsbeveiligingssysteem” beschermd tegen te sterk ontladen. Als de accu leeg is, wordt het elektrische gereedschap door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Het gereedschap draait niet meer.

## TIPS VOOR HET WERKEN MET UW BOOR

Wanneer het gereedschap te heet wordt, laat het dan twee minuten onbelast draaien om de motor af te laten koelen. U moet altijd SDS-plus boren gebruiken voor beton en metselwerk.

Gebruik alleen HSS boren in goede staat wanneer u in metaal boort. Gebruik waar mogelijk een proefgat voor u een groot gat boort.

## 6. PROBLEEMOPLOSSINGEN

### REDENEN VOOR VERSCHILLENDE ACCUDUUR

Problemen met de oplaadtijden, zoals hierboven, en als u het accupack lange tijd niet gebruikt hebt, verkorten de werkduur van het accupack. Dit kan worden gecorrigeerd door het accupack een paar keer op te laden en weer leeg te laten lopen door de zaag te gebruiken. Laad het accupack niet op bij temperaturen onder de 0 °C en boven de 40 °C aangezien dit een slecht effect heeft op de prestaties.

## 7. ONDERHOUD

### Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud, behalve voor het schoonmaken en smeren van de SDS-bits en -verloopstukken voordat ze in de boorkop worden gestoken. Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

### VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0 °C-45 °C. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0 °C-40 °C.

Informatie met betrekking tot het veilig verwijderen van gebruikte batterijen:  
Aan het einde van de levensduur van het apparaat, verwijder eerst veilig de batterij voordat u het apparaat wegdoet. Gooi batterijen niet weg of gooi deze niet in de normale vuilnisbak. Gooi de batterij ook niet weg met het apparaat. Verwijder het gebruikte batterijpakket uit het apparaat en lever deze in bij de dichtstbijzijnde of geschikte speciale recyclingfaciliteit. Bij twijfel kunt u contact opnemen met uw lokale afdeling voor milieubescherming. Batterijen kunnen in de watercyclus terechtkomen als ze verkeerd worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afvalbatterijen niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval.

## 8. BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

## 9. CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product,  
Beschrijving **Worx Snoerloze boorhamer**  
Type **WX391; WX391.X (3- aanduiding van machines, kenmerkend voor Klopboormachine)**  
Functie **Verschillende materialen hameren**  
Serienummer **Dit is te vinden op het typeplaatje**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standaards in overeenstemming met,  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

**Naam Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering  
Geautoriseerd om de conformiteitsverklaring namens de fabrikant af te geven  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# CONFORMITEITVERKLARING (ACCUPACK)

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product  
Beschrijving **Accupack**  
Type **WA3639**  
Functie **Energie leveren voor elektrisch  
gereedschap, tuingereedschap en soortgelijke  
producten.**  
Serienummer **Dit is te vinden op het typeplaatje**

Voldoet aan de volgende verordening en richtlijnen:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standaards in overeenstemming met,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technische bes-  
tand te compileren,  
**Naam Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

64



2025/04/08  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en  
Certificering  
Geautoriseerd om de conformiteitsverklaring  
namens de fabrikant af te geven  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INDHOLDSFORTEGNELSE

1. PRODUKTSIKKERHED
2. AGGREGATELEMENTER
3. TEKNISKE DATA
4. BEREGNET ANVENDELSE
5. BETJENINGSVEJLEDNING
6. FEJLFINDING
7. VEDLIGEHOLDELSE
8. MILJØBESKYTTELSE
9. KONFORMITETSERKLÆRING

## 1. IKKERHEDSINSTRUKTIONER PRODUKTSIKKERHED GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ



**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug. Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) Brug ikke el-værktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over el-værktøjet.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges

risikoen for elektrisk stød.

- c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
  - d) Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
  - e) Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
  - f) Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- ### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
  - b) Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
  - c) Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
  - d) Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
  - e) Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
  - f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
  - g) Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan

monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

- h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblikks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

#### 4) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

- a) Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

- b) Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.

- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

- d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- e) Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

- g) Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

#### 5) OMHYGGE LIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER

- a) Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er

anbefalet af fabrikanten. ET ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer i brandfare.

- b) Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet. Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.

- c) Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.

- d) Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.

- e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.

- f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.

- g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.

#### 6) Service

- a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

- b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres. Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparører.

## ADVARSLER OM HAMMERSIKKERHED

### 1) SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL AL BRUG

- a) Bær øreskytelse. Eksponering for støj kan føre til høretab.
- b) Brug hjælpéhåndtag, hvis de følger med værktøjet. Tab af kontrol kan føre til personskade.
- c) Hold elværktøjet i de isolerede håndgreb, når du udfører opgaver, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte elledninger eller sin egen ledning. Hvis værktøjet rammer en strømførende ledning, bliver dets elektriske dele også strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk

- 2) Sikkerhedsinstruktioner ved brug af lange bor med borehammere
- a) Start altid boringen på lav hastighed og med borets spids i kontakt med emnet. Ved højere hastigheder vil boret sandsynligvis bøje, hvis det får lov til at rotere frit uden at komme i kontakt med emnet, hvilket kan resultere i personskaade.
- b) Tryk kun boret vinkelret på emnet, og undlad at trykke for hårdt. Boret kan bøje, hvilket kan ødelægge emnet, eller du kan miste kontrollen over værktøjet, hvilket kan føre til personskaader.

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
- b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden, Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.
- e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.
- f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- g) Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.
- h) Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader, og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- i) Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- j) Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at op den optimale ydelse.
- k) Genoplad kun med laderen specificeret af Worx. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- l) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- m) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- n) Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.

- o) Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- p) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
- q) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
- r) Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.
- s) Advarsel! Brug ikke- genopladelige batterier.

## SYMBOLS

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Advarsel                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Bær høreværn                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Bær øjenværn                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Bær støvmaske                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.                                                                                                                                         |
|    | Forbrænd ikke                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer. |
|  | Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.                                                                                                        |

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|     | Bær beskyttelseshandsker                                        |
|    | Træ                                                             |
|    | Stål                                                            |
|    | Beton                                                           |
|    | Murværk                                                         |
|    | Høj hastighed                                                   |
|    | Lav hastighed                                                   |
|    | Værktøjsholder                                                  |
|    |                                                                 |
|    |                                                                 |
|  | Vær sikker på, at batteriet er fjernet før du skifter tilbehør. |
|  | Symbolet på emballagen er kun for Frankrig.                     |
|  | Lås                                                             |
|  | Boring uden berøring                                            |

|                                                                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|   | Slagboring    |
|  | Skruetrækning |

## 2. AGGREGATELEMENTER

1. STØVBESKYTTELSESKAPPE
2. LÅSEKRAVE TIL VÆRKTØJSHOLDER
3. SLAGBOR / BORVÆLGERSKIVE
4. OMSKIFTER TIL OMLØBSRETNING
5. TÆND/SLUK-KNAP
6. BATTERI \*
7. UDLØSERKLIPS TIL BATTERIPAKKE
8. SYNSBELYSNING
9. SDS NØGLELØS ADAPTER \*
10. MAGNETISK BITS-CONNECTOR \*
11. SKRUETRÆKKERBIT \*
12. HSS METALBOR (5 MM, 6 MM) \*
13. SDS PLUS BITS TIL BOR (6 MM, 8 MM) \*

\* Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

## 3. TEKNISKE DATA

Type **WX391; WX391.X** (3- udpegning af maskiner, repræsentant for Slagboremaskine)

|                            |         | WX391; WX391.X **                                                                                |
|----------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominel Spænding           |         | 20 V  Max *** |
| Nominel Friløbshastighed   |         | 0-1150 /min                                                                                      |
| Slagfrekvens               |         | 0-6400 bpm                                                                                       |
| Slagenergi                 |         | 1.2 J                                                                                            |
| Maks. boreddybe            | istål   | 10 mm                                                                                            |
|                            | itræ    | 13 mm                                                                                            |
|                            | Beton   | 13 mm                                                                                            |
|                            | Murværk | 13 mm                                                                                            |
| Maskinens (Bare værktøjer) |         | 1.29 kg                                                                                          |



\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun til forskellige kunder, der er ingen sikkerhedsrelaterede ændringer mellem disse modeller.

\*\*\* Spænding målt uden arbejdsbyrde.

Startbatterispænding når et maksimum på 20 volt.

Nominal spænding er 18 volt.

## ANBEFALEDE BATTERIER OG OPLADERE

| Kategori     | Typen  | Kapacitet |
|--------------|--------|-----------|
| 20 V Batteri | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Oplader | WA3802 | 2.0 A     |

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

## STØJINFORMATION

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| A-vægtet lydtryksniveau  | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| A-vægtet lydeffektniveau | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$      | 3.0 dB(A)           |

### Bær høreværn

## VIBRATIONSINFORMATION

Vibrations samlede værdier (triax dæknings sum) bestemt i henhold til EN 62841:

|                    |                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|
| Slagboring i beton | Værdi for vibration value<br>$a_{r,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                    | Usikkerhed $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                             |

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

 **ADVARSEL:** Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt: Hvordan værktøjet bruges og materialerne skæres eller bores.

Værktøjets stand og vedligeholdelse.

Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.

Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.

Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

**Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.**

 **ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdsrytmen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode. Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksposering. Brug ALTID skarpe mejsler, bor og blade. Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør.

Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

## 4. BEREGET ANVENDELSE

El-værktøjet er beregnet til at hammerbore i beton, tegl og sten. Det er også egnet til boring uden slag i træ, metal, keramik og plast. El-værktøj med elektronisk regulering og højre-/venstreløb er også egnet til skruearbejde.

## 5. BETJENINGSVEJLEDNING

 **NOTER:** Før du bruger dette værktøj, læs instruktionsbogen omhyggeligt.

### SAMLING OG BETJENING

| HANDLING                 | FIGUR      |
|--------------------------|------------|
| <b>FØR BETJENING</b>     |            |
| Fjernelse af batteriet   | Se Fig. A1 |
| Indsættelse af batteriet | Se Fig. A2 |
| <b>SAMLING</b>           |            |
| Valg af driftstilstand   | Se Fig. B  |
| <b>SLAGBORING</b>        |            |
| Indsættelse af bits      | Se Fig. C1 |

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| Fjernelse af bits                                                     | Se Fig. C2 |
| <b>BORING &amp; SKRUETRÆKNING</b>                                     |            |
| Indsættelse af adaptore                                               | Se Fig. D1 |
| Indsættelse af bits i adapter                                         | Se Fig. D2 |
| Fjernelse af adaptore                                                 | Se Fig. D3 |
| Fjernelse af bits fra adapter                                         | Se Fig. D4 |
| <b>BRUG</b>                                                           |            |
| Tænd/Sluk-Knap                                                        | Se Fig. E  |
| Kontakt Lås<br><b>BEMÆRK:</b> Kontakten kan låses i slukket position. | Se Fig. F  |
| Fremadrettet rotationskontrol                                         | Se Fig. G  |
| Modsat rotationskontrol                                               | Se Fig. H  |
| LED-lys                                                               | Se Fig. I  |

Beskyttelse mod temperatuverbelastning  
Når belastningen er for høj, eller batteritemperaturen når 75 °C eller højere, slukker el-værktøjets elektroniske system, til dette igen befinder sig i det optimale driftstemperaturområde.

Beskyttelse mod dyb afladning  
Li-ion-akkuen er beskyttet mod afladning med „Afladningsbeskyttelsessystemet“. Er akkuen afladet, slukkes el-værktøjet med en beskyttelseskontakt: værktøjet drejer sig ikke længere.

## GODE RÅD

Hvis skrue-/boremaskinen bliver for varm, indstil hastigheden til maksimum, og lad maskinen køre uden belastning i 2-3 minutter for at afkøle motoren. SDS-plus tungsten karbid bor skal altid anvendes til boring i beton og mursten.  
Til boring i metal må der kun anvendes HSS-bor, der er i god stand. Bor om muligt et styrehul før boring af et hul med stor diameter.

## 6. FEJLFINDING

**Årsager til forskellig arbejdstid med batterienheden**  
Opladningsproblemer som angivet ovenfor, og hvis du ikke har brugt batterienheden efter længere tids opbevaring, vil nedbringe batterienhedens arbejdstid. Dette kan rettes efter mange opladninger og afladninger ved at oplade og arbejde med din maskine. Kraftige arbejdsbetingelser som ved f.eks. store skrue i hård træ vil opbruge batterienhedens energi hurtigere end ved lettere arbejdsbetingelser.

Genoplad ikke din batterienhed under 0 °C og over 40 °C, da det vil påvirke dens ydelse.

## 7. VEDLIGEHOLDELSE

**Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form justering, service eller vedligeholdelse.**

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse, undtagen til rengøring og smøring af SDS borene og adapterne inden anbringelse i spændpatronen. Bore-/skruemaskinen må kun serviceres og repareres i et professionelt værksted. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv.

### INDTIL BATTERIET

Et temperaturområde fra 0 °C til 45 °C kan hæve temperaturen.

Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0 °C til 40 °C.

Oplysninger om sikker bortskaffelse af brugte batterier:  
Når apparatet er udtjent, skal du fjerne batteripakken, inden du bortskaffer apparatet. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet. Smid heller ikke batteriet væk sammen med maskinen. Fjern den brugte batteripakke fra apparatet, og indlever den på din lokale genbrugsstation. Hvis du er i tvivl, kan du kontakte din kommune. Batterier kan påvirke grundvandet, hvis de bortskaffes forkert, og det kan være farligt for økosystemet. Smid ikke udtjente batterier ud som usorteret husholdningsaffald.

## 8. MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

## 9. KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet  
Beskrivelse **Worx Rotationshammer uden ledning**  
Type **WX391; WX391.X (3- udpegning af maskiner, repræsentant for Slagboremaskine)**  
Funktion **Hamring af forskellige materialer**  
Serienummer **Det kan findes på mærkningsetiketten**

Er i Overensstemmelse Med Følgende Direktiver:  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standarder i overensstemmelse med  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-2-6, EN IEC 63000**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

**Navn: Marcel Filz**  
**Adresse: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Vicechef Ingeniør, Test & Certificering  
Autoriseret til at udstede overensstemmelseserklæringen på vegne af producenten  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## KONFORMITETSERKLÆRING (BATTERI)

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet  
Beskrivelse **Batteri**  
Type **WA3639**  
Funktion **Lever energi til elværktøj, havværktøj og lignende produkter.**  
Serienummer **Det kan findes på mærkningsetiketten**

Overholder følgende forordning og direktiver:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standarder i overensstemmelse med:  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,

**Navn: Marcel Filz**  
**Adresse: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Vicechef Ingeniør, Test & Certificering  
Autoriseret til at udstede overensstemmelseserklæringen på vegne af producenten  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INNHOLDFORTEGNELSE

1. PRODUKTSIKKERHET
2. APPARATELEMENTER
3. TEKNISKE DATA
4. FORMÅLSMESSIG BRUK
5. BRUKSANVISNING
6. FEILSØKING
7. VEDLIKEHOLD
8. MILJØVERNILTAK
9. SAMSVARERKLÆRING

## 1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER PRODUKTSIKKERHET GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.** Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

### 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.

- c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjoteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

### 3) PERSONSIKKERHET

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- e) **Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker.** Hold hår og klær unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forviss deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.

h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

#### 4) AKTSOM HÅNTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.

b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.

c) Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet start av elektroverktøyet.

d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.

g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

#### 5) AKTSOM HÅNTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY

a) Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.

g) Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

#### 6) Service

a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.

b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

## SIKKERHETSVARSEL FOR HAMMER

1) Sikkerhetsinstruksjoner for alle operasjoner

a) Ta på øreklokkene. Kontaktstøy kan forårsake hørselstap.

b) Bruk hjelpehåndtaket (hvis det følger med verktøyet). Å miste kontrollen kan føre til personskade.

c) Når du utfører et skjæreutstyr eller festemiddel som kan komme i kontakt med skjulte ledninger, holder du verktøyet gjennom den isolerte gripeflaten. Hvis du tar kontakt med en "ladet" ledning med et skjæreutstyr eller feste, kan det "ladet" den nakne metalldelen av elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektrisk støt.

2) Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av lange bor med borehammer

a) Begynn alltid å bore med lav hastighet og med

**borekronen i kontakt med arbeidsstykke.** Ved høyere hastigheter vil kronen sannsynligvis bøye seg hvis den får rotere fritt uten å komme i kontakt med arbeidsstykke, noe som vil resultere i personskaade.

- b) Påfør trykk bare i direkte linje med borkronen og ikke påfør for stort trykk.** Borekroner kan bøye seg, forårsake brudd eller tap av kontroll, noe som resulterer i personskaade.

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
- b) Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- f) Hold batteripakken ren og tørr.
- g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
- i) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.
- j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- k) Bruk kun batterilader spesifisert av Worx. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- l) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
- o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
- p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
- q) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- r) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- s) Advarsel! Ikke bruk engangsbatterier.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | For å redusere risikoen for personskaade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen                                                                                                                           |
|    | Advarsel                                                                                                                                                                                                      |
|    | Bruk hørselsvern                                                                                                                                                                                              |
|    | Bruk vernebriller                                                                                                                                                                                             |
|    | Bruk støvmaske                                                                                                                                                                                                |
|    | Ikke utsett for regn eller vann                                                                                                                                                                               |
|    | Ikke brenn                                                                                                                                                                                                    |
|    | Kke kast atterier, returner utbrukte batterier til din lokale avfallsstasjon eller gjenvinningsplass                                                                                                          |
|  | Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd. |
|  | Bruk vernehansker                                                                                                                                                                                             |
|  | Tre                                                                                                                                                                                                           |
|  | Stål                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                     |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|     | Betong                                                 |
|    | Murstein                                               |
|    | Høy hastighet                                          |
|     | Lav hastighet                                          |
|    | Verktøyholder                                          |
|    |                                                        |
|    |                                                        |
|    | Påse at batteriet er fjernet før det skiftes tilbehør. |
|     | Symbolet på emballasjen er bare for Frankrike.         |
|    | Lås                                                    |
|   | Boring uten slag                                       |
|  | Slagboring                                             |
|  | Skruing                                                |

## 2. APPARATELEMENTER

1. STØVBESKYTTELSESHETTE
2. LÅSEHYLSE FOR VERKTØY
3. SLAGBOR /BORVALGSKIVE
4. FOROVER OG REVERSROTASJONS KONTROLL
5. PÅ/AV BRYTER
6. BATTERIPAKKE \*
7. UTLØSNINGSKLIPS FOR BATTERIPAKKE \*
8. SIKTELYS
9. SDS NØKKELLØST CHUCKADAPTER \*
10. MAGNETISK BITS-TILKOBLING \*
11. PH2 SKRUTREKKER BIT \*
12. HSS BORBITS (5 MM, 6 MM) \*
13. SDS PLUS BORBITS (6 MM, 8 MM) \*

\* Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.

## 3. TEKNISKE DATA

Type **WX391; WX391.X** (3- betegner maskin, angir Slagboremaskin)

|                            |          | WX391; WX391.X **                                                                              |
|----------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Merkespenning              |          | 20 V  Max *** |
| Nominell Tomgangshastighet |          | 0-1150 /min                                                                                    |
| Støt verdi                 |          | 0-6400 bpm                                                                                     |
| Slagenergi                 |          | 1.2 J                                                                                          |
| Maksimum borekapasitet     | Stål     | 10 mm                                                                                          |
|                            | Treverk  | 13 mm                                                                                          |
|                            | Mur      | 13 mm                                                                                          |
|                            | murstein | 13 mm                                                                                          |
| Vekt (bare verktøy)        |          | 1.29 kg                                                                                        |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun for forskjellige kunder, det er ingen sikkerhetsrelaterte endringer mellom disse modellene

\*\*\* Spenning målt uten belastning. Batterispenningen når maksimum 20 V ved oppstart. Merkespenningen er 18 V.

# FORESLÅTTE BATTERIER OG LADERE

| Kategori     | Type   | Kapasitet |
|--------------|--------|-----------|
| 20 V Batteri | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Lader   | WA3802 | 2.0 A     |

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

## STØYINFORMASJON

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Belastning lydtrykk  | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Belastning lydeffekt | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$  | 3.0 dB(A)           |
| Bruk hørselsvern     |                     |

## VIBRASJONSINFORMASJON

|                                                                               |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Totale vibrasjonsverdier (triaks dekningssum) bestemt i henhold til EN 62841: |                                                             |
| Hammerboring inn i betong                                                     | Vibrasjonsutsendingsverdi $a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                                                                               | Usikkerhet $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                          |

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet: Hvordan verktøyet brukes og hvilke materialer som kappes eller bores. Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt. Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand. Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør. Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.

**⚠ ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden. Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy. Bruk ALLTID skarpe meisler, drillere og blad. Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig). Invester i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig. Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

## 4. FORMÅLSMESSIG BRUK

Elektroverktøyet er beregnet til hammerboring i betong, murstein og stein. Det er også egnet til boring uten slag i tre, metall, keramikk og kunststoff. Elektroverktøy med elektronisk regulering og høyre-/venstregang er også egnet til skruing.

## 5. BRUKSANVISNING

**ⓘ MERK:** Les nøye gjennom instruksjonsboka før du bruker verktøyet.

### MONTERING OG BRUK

| HANDLING                  | FIGUR      |
|---------------------------|------------|
| <b>FØR DRIFT</b>          |            |
| Fjerning av batteriet     | Se Fig. A1 |
| Innsetting av batteriet   | Se Fig. A2 |
| <b>KOMPONENT</b>          |            |
| Valg av driftsmodus       | Se Fig. B  |
| <b>SLAGBORING</b>         |            |
| Sette inn borbits         | Se Fig. C1 |
| Fjerne borbits            | Se Fig. C2 |
| <b>BORING OG SKRUIING</b> |            |
| Innsetting av adaptre     | Se Fig. D1 |
| Sette bits inn i chuck    | Se Fig. D2 |
| Fjerning av adaptre       | Se Fig. D3 |
| Fjerne bits fra chuck     | Se Fig. D4 |



| BRUK                                                                 |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| PÅ/AV BRYTER                                                         | Se Fig. E |
| Bryterlås<br><b>MERK:</b> Bryterutløseren kan låses i av-stillingen. | Se Fig. F |
| Rotasjonskontroll forover                                            | Se Fig. G |
| Rotasjonskontroll revers                                             | Se Fig. H |
| Led-lys                                                              | Se Fig. I |

Temperaturavhengig overbelastningsvern  
Når belastningen er for høy eller batteritemperaturen når 75 °C eller mer, kopler elektronikken ut elektroverktøyet, til det igjen er i optimal driftstemperaturområde.

Vern mot total utlading  
Li-ion-batteriet er beskyttet av «Utladingsbeskyttelsessystemet» mot total utlading. Når batteriet er utladet, kobles elektroverktøyet ut med en beskyttelseskobling: verktøyet roterer ikke lenger.

## ARBEIDSTIPS FOR DRILLEN DIN

Hvis ditt elektriske verktøy blir for varmt, setter du farten til maksimum og kjører den uten belastning i 2-3 minutter for å avkjøle den. SDS-plus tungsten karbid drillbiter bør alltid brukes for betong og murverk.

Når du borer i metall, bruk bare HSS borer i god stand. Der det er mulig bruker du et ledehull før du borer et større diameterhull.

## 6. FEILSØKING

### ÅRSAKER TIL ULIKE VIRKETIDER FOR BATTERIPAKKEN

Ladeproblemer, som beskrevet ovenfor, samt å ikke ha brukt batteripakken på lang tid, vil redusere batteripakkens virketid. Dette kan bli rettet på etter flere omganger med lading og utlading, ved vekselvis lading og bruk av verktøyet. Tungt arbeid som f.eks. saging i hardt treverk, vil bruke opp energien i batteripakken raskere enn ved lett arbeid. Ikke lad opp batteripakken under 0 °C og over 40 °C, fordi dette vil påvirke ytelsen.

## 7. VEDLIKEHOLD

**Ta ut støpselet fra stikkontakten før du foretar justeringer, service eller vedlikehold.**

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere

smøring eller vedlikehold, bortsett fra rengjøring og smøring av SDS- bits og adaptere før du setter dem i chucken. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensedmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv.

### FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0 °C-45 °C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0 °C-40 °C.

Detaljer angående sikker avhending av brukte batterier:

Ved slutten av apparatets levetid må du fjerne batteripakken forsiktig før du avhender apparatet. Ikke kast batterier eller kast dem i vanlig søppelbøtte. Ikke kast heller batteriet sammen med maskinen. Fjern den brukte batteripakken fra apparatet og kast den på nærmeste eller mest praktiske dedikerte gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med din lokale miljøvernavdeling hvis du er i tvil. Batterier kan komme inn i vannkretsløpet hvis de blir kastet feil, noe som kan være skadelig for økosystemet. Kast ikke avfallbatterier som usortert kommunalt avfall.

## 8. MILJØVERNILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

## 9. SAMSVARSERKLÆRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklær at produktet  
Beskrivelse **Worx Trådløs Roterende hammer**  
Type **WX391; WX391.X (3- betegner maskin, angir Slagboremaskin)**  
Funksjon **Hamre forskjellige materialer**  
Serienummer **Det finnes på merkeskiltet**

Samsvarer med følgende direktiver,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standardene samsvarer med  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,  
**Navn: Marcel Filz**  
**Adresse: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

## SAMSVARSERKLÆRING (BATTERI)

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklær at produktet  
Beskrivelse **Batteri**  
Type **WA3639**  
Funksjon **Gi energi til elektrisk verktøy, hageverktøy og lignende produkter.**  
Serienummer **Det finnes på merkeskiltet**

Overholder følgende forskrift og direktiver:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standardene samsvarer med,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,  
**Navn: Marcel Filz**  
**Adresse: Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering  
Autorisert til å utstede samsvarserklæringen på vegne av produsenten  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



2025/04/08  
Allen Ding  
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering  
Autorisert til å utstede samsvarserklæringen på vegne av produsenten  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. PRODUKTSÄKERHET
2. LADDARENS KOMPONENTER
3. TEKNISK INFORMATION
4. ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING
5. BRUKSANVISNING
6. FELSÖKNING
7. UNDERHÅLL
8. MILJÖSKYDD
9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

## 1. SÄKERHETS INSTRUKTIONER PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



**Varning:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

### 1) ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.

- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ut stickkontakten för det strömförande verktyget.** Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stöt.

### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg.** Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttag när kontakten är i På-läge utgör det en skaderisk.
- Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snäras in i rörliga delar.
- Om det på enheterna finns anslutning för dammtug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt.** Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.

h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig till känna dig för trygg med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

#### 4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRÄNDE VERKTYG

- a) **Forcera inte det strömförande verktyget.** Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverks för.
- b) **Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det.** Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.** Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Håll koll på elverktyget och tillbehören.** Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) **Håll sågverktyget skarpa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg.** Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

#### 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- a) **Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.

- b) **Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.** En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) **Under olyckliga omständigheter kan vätska kommat ur batteriet. Undvik kontakt.** Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) **Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer som överstiger 130 °C kan orsaka explosioner.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet eller öka brandrisken.
- 6) **UNDERHÅLL**
- a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.** Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Försök aldrig reparera skadade batteripack.** Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

## SIKKERHETSVARSEL FOR HAMMER

- 1) **Säkerhetsinstruktioner för alla arbeten**
- a) **Ta på øreklokkene.** Kontaktstøyt kan forårsake hørselstap.
- b) **Bruk hjelpehåndtaket (hvis det følger med verktøyet).** Å miste kontrollen kan føre til personskade.
- c) **Når du utfører operasjonen med å kutte tilbehøret som kan komme i kontakt med skjulte ledninger, holder du verktøyet gjennom den isolerte gripeflaten.** Hvis du tar kontakt med skjærestyret med "aktive" ledninger, kan det "aktive" de nakne metalldelene til elektroverktøyet og kan utsette operatøren for elektrisk støt.

- 2) **Säkerhetsinstruktioner när långa borrkronor används med borrhämmare**
- a) **Börja alltid borra med låg hastighet och med borrkronans spets i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter är det troligt att borrkronan böjs om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket vilket kan resultera i personskador.
- b) **Använd endast tryck i rakt linje med bitsen och inget överdrivet tryck.** Borrkronor kan böjas och gå sönder eller så kan kontrollen förloras och orsaka personskador.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) **Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) **Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.** När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgeng, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- c) **Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) **Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) **Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) **Håll batteriet rent och torrt.**
- g) **Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- h) **Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- i) **Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- j) **Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- k) **Ladda endast med laddare av varumärket Worx. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.**
- l) **Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- m) **Håll batteriet borta från barn.**
- n) **Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
- o) **Flocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
- p) **Kassera batteriet på rätt sätt.**
- q) **Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.**
- r) **Håll batteriet borta från mikrovågor och högt**

tryck.

- s) **Varning! Använd inte engångsbatterier.**

## SYMBOLER

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Varning                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Använd hörselskydd                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Använd skyddsglasögon                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Använd skyddsmask mot damm                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Om det inte hanteras ordentligt kan batteriet gå in i vattencykeln och kan skada ekosystemet. Kassera ej använda batterier som osorterat kommunalt avfall.                                                                                                                                |
|  | Får ej uppeldas                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Litiumjonbatteri, som har blivit märkt med symbolerna i samband med "separat samling" av alla batteripack och batteripaket. Det återvinns eller tas bort för att minska miljöpåverkan. Batterier kan vara skadliga för miljön och människors hälsa eftersom de innehåller skadliga ämnen. |
|  | Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.                                                                                            |
|  | Använd skyddsglasögon                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                     |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|     | Trä                                                             |
|    | Stål                                                            |
|    | Betong                                                          |
|    | Tegelsten                                                       |
|     | Hög hastighet                                                   |
|     | Låg hastighet                                                   |
|    | Verktygshållare                                                 |
|    |                                                                 |
|    |                                                                 |
|     | Kontrollera att batteriet är borttaget innan du byter tillbehör |
|    | Symbolen på förpackningen gäller endast för Frankrike.          |
|  | Lås                                                             |
|  | Borra utan stötar                                               |
|  | Hammarborrning                                                  |
|  | Skruvdragning                                                   |

## 2. LADDARENS KOMPONENTER

1. DAMMSKYDDSLÖCK
2. VERKTYGSHÅLLARENS LÅSNINGSRING
3. HAMMARBORR/BORRFINGERSKIVA
4. ROTATIONSKONTROLL FRAMÅT OCH BAKÅT
5. PÅ/AV-KNAPP
6. BATTERIPACK \*
7. BATTERIPACKENS UTLÖSNINGSKLÄMMA
8. LED-LJUS
9. NYCKELLÖS SDS-CHUCKADAPTER \*
10. MAGNETISK BITS-KOPPLING \*
11. PH2 SKRUVSKÄR \*
12. HSS METALLBORRSKÄR (5 mm, 6 mm) \*
13. SDS PLUS-BORRSKÄR (6 mm, 8 mm) \*

\* Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte i leveransomfånget.

## 3. TEKNISK INFORMATION

Typ **WX391; WX391.X** (3- beteckning för maskin, representant för hammarborr)

|                                |           | WX391; WX391.X **                                                                              |
|--------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spänning                       |           | 20 V  Max *** |
| Hastighet utan belastning      |           | 0-1150 /min                                                                                    |
| Anslagsvärde                   |           | 0-6400 bpm                                                                                     |
| Slagenergi                     |           | 1.2 J                                                                                          |
| Max. borrarcapacitet           | Stål      | 10 mm                                                                                          |
|                                | Trä       | 13 mm                                                                                          |
|                                | betong    | 13 mm                                                                                          |
|                                | Tegelsten | 13 mm                                                                                          |
| Maskinens vikt (Naken verktyg) |           | 1.29 kg                                                                                        |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 är endast för olika kunder, det finns inga säkerhetsrelaterade förändringar mellan dessa modeller.

\*\*\* Spänning uppmätt utan belastning. Initial batterispänning är max. 20 V. Nominell spänning är 18 V.

# REKOMMENDERADE BATTERIER OCH LADDARE

| Kategori          | Typ    | Kapacitet |
|-------------------|--------|-----------|
| 20 V Batteripaket | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Laddning     | WA3802 | 2.0 A     |

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information. Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

## BULLERINFORMATION

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Ett uppmätt ljudtryck | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| En uppmätt ljudstyrka | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$   | 3.0 dB(A)           |

Använd hörselskydd.

## VIBRATIONSINFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:

|                     |                                                                |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Hammarborr i betong | Vibrationsutsändningsvärde $a_{rHD}$ : 11.531 m/s <sup>2</sup> |
|                     | Osäkerhet K=1.5 m/s <sup>2</sup>                               |

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.

**! VARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:  
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet. Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick. Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används. Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

**! VARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden. Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad. Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs). Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör. Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

## 4. ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Elverktyget är avsett för slagborrning i betong, tegel och sten. Det är även lämpligt för borrning utan slag i trä, metall, keramik och plast. Elverktyg med elektronisk reglering och höger-/vänstergång är även lämpliga för skruvdragning.

## 5. BRUKSANVISNING

**! OBS:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

### MONTERING OCH DRIFT

| ÅTGÄRD                            | FIGUR  |
|-----------------------------------|--------|
| <b>INNAN ENHETEN TAS I BRUK</b>   |        |
| Ta bort batteriet                 | SE. A1 |
| Sätta i batteriet                 | SE. A2 |
| <b>MONTERING</b>                  |        |
| Välja drittläge                   | SE. B  |
| <b>HAMMARBORRNING</b>             |        |
| Sätta i borrar                    | SE. C1 |
| Ta bort borrar                    | SE. C2 |
| <b>BORRNING OCH SKRUVDRAGNING</b> |        |
| Sätta i adapter                   | SE. D1 |
| Sätta i skär i chucken            | SE. D2 |



|                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| Ta bort adaptrar                                                 | SE. D3 |
| Ta bort skär från chucken                                        | SE. D4 |
| <b>DRIFT</b>                                                     |        |
| Strömbrytare                                                     | SE. E  |
| Kontaktlös<br><b>Obs!</b> Kontaktutlösaren kan låsas i av-läget. | SE. F  |
| Reglage för framåtrotation                                       | SE. G  |
| Reglage för bakåtrotation                                        | SE. H  |
| LED-ljus                                                         | SE. I  |

Temperaturberoende överbelastningssskydd  
När belastningen är för hög eller batteritemperaturen når 75 °C eller mer, kopplar elektroniken bort elverktyget tills det åter uppnått optimal drifttemperatur.

Skydd mot djup urladdning  
Litium-jonbatteriet är med "Urladdningsskyddssystemet" skyddad mot djupurladdning. Vid urladdat batteri kopplar skyddskopplingen från elverktyget: verktyget roterar inte längre.

## ARBETSTIPS FÖR DIN BORR

Om ditt verktyg blir för varmt, ställ in på högsta hastighet och använd det utan belastning i 2-3 minuter för att kyla av motorn. SDS-plus hårdmetall borrar ska alltid användas för betong och murverk. När du borrar i metall använder du bara HSS-borr som inte är slitna. Gör ett rikthål först när det är möjligt innan du borrar ett hål med stor diameter.

## 6. FELSÖKNING

### ORSAKER TILL ATT BATTERIPAKETEN VARAR OLIKA LÅNGE.

Laddningsproblem som beskrivs ovan och om batteripaketet legat lagrat och inte använts under en lång tid minskar batteriets drifttid. Detta kan åtgärdas efter flera laddningar och urladdningar genom att verktyget används och laddas upprepade gånger. Om maskinen belastas hårt, t.ex. genom att stora skruvar dras in i hårt trä, förbrukas batteriets energi snabbare än vid lätt belastning. Ladda inte batterierna vid temperaturer under 0 °C eller över 40 °C eftersom detta påverkar egenskaperna.

## 7. UNDERHÅLL

### Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll, förutom rengöringen och smörjningen av SDS bitsen och adaptern innan isättning i chucken. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm.

### FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0 °C-45 °C.

Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0 °C-40 °C.

Information angående säker hantering av använda batterier:

I slutet av apparatens livslängd, ta bort batteripaketet säkert innan du gör dig av med apparaten. Kasta inte batterier i vanligt avfall eller släng dem i sopkorgen. Kasta inte heller batteriet tillsammans med maskinen. Ta bort det använda batteripaketet från apparaten och lämna in det på närmaste eller bekväma återvinningsanläggning. Vid tveksamheter, kontakta din lokala miljöskyddsavdelning. Batterier kan komma in i vattenkretsen om de inte hanteras korrekt, vilket kan vara skadligt för ekosystemet. Släng inte bort använda batterier som osorterat hushållsavfall.

## 8. MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.



## 9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten,  
Beskrivning **Worx Sladdlös borrhammare**  
Typ **WX391; WX391.X (3- beteckning för maskin, representant för hammarborr)**  
Funktion **Slagborrning i olika material**  
Serienummer **Det finns på märkningsetiketten**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standarder överensstämmer med  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

**Namn Marcel Filz**  
**Adress Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Auktoriserad att utfärda försäkran om överensstämmelse å tillverkarens vägnar  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE (BATTERIPAKET)

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten  
Beskrivning **Batteripaket**  
Typ **WA3639**  
Funktion **Tillhandahåll energi för elverktyg, trädgårdsverktyg och liknande produkter.**  
Serienummer **Det finns på märkningsetiketten**

Överensstämmer med följande förordning och direktiv:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standarder överensstämmer med,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

**Namn Marcel Filz**  
**Adress Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Auktoriserad att utfärda försäkran om överensstämmelse å tillverkarens vägnar  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SPIS TREŚCI

1. BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU
2. LISTA KOMPONENTÓW
3. DANE TECHNICZNE
4. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM
5. INSTRUKCJE OBSŁUGI
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
7. KONSERWACJA
8. OCHRONA ŚRODOWISKA
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



**OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i

specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

### 1) Miejsce pracy

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka urządzenia musi pasować do**

**gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.**

- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności.** Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3) Bezpieczeństwo osób

- Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem.** Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpylowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/ wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.

- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości.** Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie.** Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
- h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- 4) **Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Należy odłączyć wtykę od źródła zasilania i/ lub zestawu baterii, jeśli jest wymienny, przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub podczas przechowywania elektronarzędzi.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.

Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci) producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora.** Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu**

ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.

6) Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
- b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora. Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI

1) Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

- a) Używać ochrony słuchu z wiertarkami udarowymi. Hałas może spowodować utratę słuchu.
- b) Używać dodatkowych uchwytów dostarczonych wraz z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- c) Podczas wykonywania pracy, gdy istnieje możliwość kontaktu narzędzia z ukrytymi przewodami, należy trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania. Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje także przepływ prądu w odsłoniętych częściach metalowych narzędzia i porazi operatora prądem.
- 2) Wskazówki bezpieczeństwa przy stosowaniu długich wiertel z młotami obrotowymi
- a) Zawsze rozpoczynaj wiercenie przy niskiej prędkości obrotowej i z końcówką wiertła dotykającą obrabianego przedmiotu. Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo wygięcia wiertła, jeśli będzie się ono obracać swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- b) Stosuj nacisk tylko w bezpośredniej linii z wiertłem i nie stosuj nadmiernego nacisku. Wiertła mogą się zgąść, powodując złamanie lub utratę kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ognia lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ognia lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ognia lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ogniw, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniw lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ognia lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Worx.
- l) Nie używaj ognia lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.

- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.  
 r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.  
 s) Uwaga! Nie używaj baterii jednorazowych.

## SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami                                                                                                                                                                                                                |
|    | Ostrzeżenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Używać ochrony słuchu                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Używać ochrony wzroku                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Używać maski przeciwpyłowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami mieszkaniowymi.                                                                                                                                                       |
|   | Nie wrzucać do ognia                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje. |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego. |
|    | Należy zakładać okulary ochronne                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Drewno                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Metal                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Beton                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Mur                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Wysoka prędkość obrotowa                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Niska prędkość obrotowa                                                                                                                                                                                                                                           |
|   | Uchwyt narzędziowy                                                                                                                                                                                                                                                |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów upewnić się, że akumulator został wyjęty.                                                                                                                                                                              |
|  | Symbol na opakowaniu dotyczy tylko Francji.                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|   | Blokada             |
|  | Wiercenie bez uderu |
|  | Wiercenie uderowe   |
|  | Śruby               |

## 2. LISTA KOMPONENTÓW

1. OSŁONA PRZECIWPYŁOWA
2. TULEJA ZACISKOWA UCHWYTU
3. MŁÓT UDAROWY/POKRĘTŁO WYBORU WIERTŁA
4. PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW
5. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
6. MODUŁ AKUMULATORA \*
7. PRZYCISK ZWALNIANIA MODUŁU AKUMULATORA
8. ŚWIATŁO LED
9. BEZKLUCZOWY ADAPTER UCHWYTU SDS \*
10. MAGNETYCZNY ŁĄCZNIK BITÓW \*
11. BIT WKRĘTARKI PH2 \*
12. WIERTŁO DO METALU HSS (5 mm, 6 mm) \*
13. WIERTŁA SDS (6 mm, 8 mm) \*

\* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

## 3. DANE TECHNICZNE

Typ **WX391; WX391.X** (3- kod sprzętu, odniesienie do młota pneumatycznego)

|                                    | <b>WX391; WX391.X **</b>                                                                         |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe                | 20 V  Max *** |
| Prędkość znamionowa bez obciążenia | 0-1150 /min                                                                                      |

|                                        |        |            |
|----------------------------------------|--------|------------|
| Częstotliwość uderów<br>bez obciążenia |        | 0-6400 bpm |
| Energia uderu                          |        | 1.2 J      |
| Maks.<br>Możliwości<br>wiercenia       | Stal   | 10 mm      |
|                                        | Drewno | 13 mm      |
|                                        | Beton  | 13 mm      |
|                                        | Mur    | 13 mm      |
| Masa urządzenia<br>(Gołe narzędzie)    |        | 1.29 kg    |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 są tylko dla różnych klientów, nie ma żadnych zmian związanych z bezpieczeństwem między tymi modelami.

\*\*\* Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20 V. Napięcie nominalne wynosi 18 V.

## ZAŁECANE AKUMULATORY I ŁADOWARKI

| Kategoria       | Rodzaj | Pojemność |
|-----------------|--------|-----------|
| 20 V Akumulator | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Ładowarki  | WA3802 | 2.0 A     |

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Ważone ciśnienie akustyczne | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Ważona moc akustyczna       | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$         | 3.0 dB(A)           |

**Używać ochrony słuchu.**

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:

|                                     |                                                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Wiercenie z funkcją młota w betonie | Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                                     | Niepewność $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                              |

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.



**OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia: Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**



**OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy. Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

## 4. UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Elektronarzędzie jest przeznaczone do wiercenia udarowego w betonie, cegle i kamieniu oraz do lżejszych prac związanych z dłutowaniem. Narzędzie jest również przystosowane do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramic i tworzywach sztucznych. Urządzenia z elektronicznym sterowaniem i obrotami w prawą/lewą stronę również nadają się do wkręcania.

## 5. INSTRUKCJE OBSŁUGI



**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

### MONTAŻ I OBSŁUGA

| DZIAŁANIE                                                                  | ILUSTRACJA    |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>PRZED PRACĄ</b>                                                         |               |
| Wymywanie baterii                                                          | Patrz Rys. A1 |
| Wkładanie baterii                                                          | Patrz Rys. A2 |
| <b>MONTAŻ</b>                                                              |               |
| Wybór trybu działania                                                      | Patrz Rys. B  |
| <b>WIERCENIE Z FUNKCJĄ UDARU</b>                                           |               |
| Wkładanie wiertel                                                          | Patrz Rys. C1 |
| Wymywanie wiertel                                                          | Patrz Rys. C2 |
| <b>WIERCENIE I WKRĘCANIE</b>                                               |               |
| Wkładanie adapterów                                                        | Patrz Rys. D1 |
| Wkładanie bitów do uchwytu                                                 | Patrz Rys. D2 |
| Wymywanie adapterów                                                        | Patrz Rys. D3 |
| Wymywanie bitów z uchwytu                                                  | Patrz Rys. D4 |
| <b>KORZYSTANIE Z NARZĘDZIA</b>                                             |               |
| Przełącznik włączenia/wyłączenia                                           | Patrz Rys. E  |
| Przełącznik blokady                                                        |               |
| <b>UWAGA:</b> Przełącznik wyzwalacz można zablokować w pozycji wyłączenia. | Patrz Rys. F  |
| Sterowanie obrotami w prawo                                                | Patrz Rys. G  |
| Sterowanie obrotami w lewo                                                 | Patrz Rys. H  |
| Światło LED                                                                | Patrz Rys. I  |



Zabezpieczenie przed przeciążeniem zależne od temperatury

Gdy obciążenie jest zbyt wysokie lub temperatura baterii osiąga 75 °C lub więcej, elektroniczny układ sterowania wyłącza zasilanie do chwili aż temperatura ponownie opadnie do optymalnego zakresu.

Zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem

Akumulator Li-ion jest chroniony przed nadmiernym rozładowaniem przez „Układ zabezpieczenia przed rozładowaniem”. Po rozładowaniu akumulatora maszyna zostaje wyłączona przez obwód zabezpieczenia: narzędzie przestaje się obracać.

## PORADY DOTYCZĄCE WIERTARKI

Jeśli narzędzie zbyt szybko się nagrzeje, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę urządzenia bez obciążenia, aby schłodzić silnik. W przypadku betonu i muru należy zawsze używać wiertła SDS-plus z węglika wolframu. Do wiercenia w metalu należy używać tylko wiertła w dobrym stanie ze stali szybko tnącej. Podczas używania krótkich wkrętek należy zawsze używać uchwytu magnetycznego. Tam gdzie to możliwe, należy stosować otwór pilotujący przed wierceniem otworu o większej średnicy.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ROBOCZYCH AKUMULATORÓW

Problemy z ładowaniem opisane powyżej oraz długa przerwa w użytkowaniu akumulatorów spowodują skrócenie czasu pracy akumulatorów. Można to naprawić po kilku cyklach ładowania i rozładowywania, ładując wiertarkę i używając jej do pracy. Ciężkie warunki pracy, takie jak duże wkręty wkręcane w twarde drewno, spowodują szybsze wyczerpywanie się akumulatorów niż podczas pracy w łżejszych warunkach. Nie należy ładować akumulatorów temperaturze poniżej 0 °C oraz powyżej 40 °C, gdyż zmniejszy to wydajność.

## 7. KONSERWACJA

**Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.**

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji, z wyjątkiem

czyszczenia i smarowania bitów i adapterów SDS przed włożeniem do uchwytu. W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

### ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0 °C-45 °C. Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0 °C-40 °C.

Szczegóły dotyczące bezpiecznego użycia zużytych akumulatorów:  
Pod koniec okresu eksploatacji urządzenia należy bezpiecznie usunąć akumulator przed wyłączeniem urządzenia. Nie wyrzucać akumulatorów, ani nie umieszczać ich w normalnym koszu na śmieci. Nie usuwać również akumulatora razem z maszyną. Wyjmij zużyty akumulator z urządzenia i zutylizuj go w najbliższym lub najdogodniejszym wyznaczonym punkcie recyklingu. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z lokalnym wydziałem ochrony środowiska. Niewłaściwa utylizacja akumulatorów może wpłynąć na cykl wodny, co może stanowić zagrożenie dla ekosystemu. Nie wyrzucać zużytych akumulatorów jako niesegregowanych odpadów komunalnych.

## 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.



## 9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt,  
Opis **Worx Akumulatorowy młot obrotowy**  
Typ **WX391; WX391.X (3- kod sprzętu, odniesienie do młota pneumatycznego)**  
Funkcja **Kucie udarowe w różnych materiałach**  
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Normy są zgodne z:  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja  
Upoważniony do wydania deklaracji zgodności w imieniu producenta  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI (AKUMULATORKI)

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt  
Opis **Akumulatorki**  
Typ **WA3639**  
Funkcja **Dostarczaj energię do elektronarzędzi, narzędzi ogrodowych i podobnych produktów.**  
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

Zgodny z następującym rozporządzeniem i dyrektywami:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Normy są zgodne z,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja  
Upoważniony do wydania deklaracji zgodności w imieniu producenta  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2. ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ
3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
7. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
8. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

## 1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλεια κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

### 1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην τραβάτε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- φ) Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/ RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

### 3) Ασφάλεια προσώπων

- α) Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμή αμέλειας κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε την αβέλγητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη**

**θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.

**d) Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

**e) Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκωτων περιστάσεων.

**f) Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.

**g) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

**h) Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αφήφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

**4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

**a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

**b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

**c) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη**

**μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

**d) Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

**e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.**

**f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.

**g) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.**

**h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

**5) Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας**

**a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.

**b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει**

κίνδυνο πυρκαγιάς.

- c) Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας. Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- d) Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο. Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας. Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) Σέρβις
- a) Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες. Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ

- 1) Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις λειτουργίες
- a) Φοράτε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της

ακοής

- b) Χρησιμοποιήστε βοηθητικές λαβές, εάν παρέχονται μαζί με το εργαλείο. Η έλλειψη ελέγχου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- c) Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια λειτουργία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με ένα «ζωντανό» καλώδιο μπορεί να κάνει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου «ζωντανά» και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- 2) Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση μακρινών τρυπανιών με περιστροφικά σφυροτύπανα
- a) Ξεκινάτε πάντα τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με το άκρο τρυπανιού σε επαφή με το υπό κατεργασία υλικό. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το άκρο είναι πιθανό να καμφθεί εάν αφεθεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το υπό κατεργασία υλικό, με αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών.
- b) Ασκήστε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το άκρο και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα άκρα μπορεί να καμφθούν, προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- a) Απαγορεύονται η αποσυναρμολόγηση, το άνοιγμα ή το κόψιμο στοιχείων μπαταριών ή συστοιχιών μπαταριών.
- b) Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνετε συστοιχίες μπαταριών. Οι συστοιχίες μπαταριών δεν πρέπει να φυλάσσονται ανοργάνωτα σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, φροντίστε να τη φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιού, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά είδη, που μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο ακροδεκτών. Αν τοποθετήσετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας τον ένα δίπλα στον άλλο, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- c) Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών εκτεθειμένη σε υψηλή θερμοκρασία ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή της σε σημείο άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.

- d) Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών να υποστεί μηχανικό πλήγμα.
- e) Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πλύνετε το προσβεβλημένο σημείο με άφθονο νερό και ζητήστε τη συμβουλή γιατρού.
- f) Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να είναι πάντα καθαρή και στεγνή.
- g) Αν λερωθούν οι ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών, σκουπίστε τους με καθαρό στεγνό πανί.
- h) Η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται φόρτιση πριν από τη χρήση της. Πρέπει να ανατρέχετε πάντοτε στην παρούσα οδηγία και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- i) Μην αφήνετε τη συστοιχία μπαταριών να φορτίζεται όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- j) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών αρκετές φορές για να επιτευχθούν οι μέγιστες επιδόσεις της.
- k) Για επαναφόρτιση χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που καθορίζει η Worx. Μην χρησιμοποιήσετε άλλον φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται αποκλειστικά για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- l) Μην χρησιμοποιήσετε άλλη συστοιχία μπαταριών που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- m) Φυλάξτε τη συστοιχία μπαταριών μακριά από σημεία όπου μπορεί να τη βρουν τα παιδιά.
- n) Φυλάξτε τα αρχικά ενημερωτικά έντυπα του προϊόντος γιατί μπορεί να τα χρειαστείτε στο μέλλον.
- o) Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την αφαιρείτε από τον εξοπλισμό.
- p) Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- q) Μην αναμειγνύετε τις μπαταρίες ή διαφορετική κατασκευή, χωρητικότητα, μέγεθος ή τύπο μέσα στον εξοπλισμό.
- r) Φυλάτε την μπαταρία μακριά από συσκευές μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
- s) Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Προειδοποίηση                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της ακοής σας                                                                                                                                                                                                         |
|    | Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της όρασής σας                                                                                                                                                                                                        |
|    | Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη                                                                                                                                                                                                                |
|    | Εάν γίνει εσφαλμένη απόρριψη των μπαταριών μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού με αποτέλεσμα να τεθεί σε κίνδυνο το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τις άχρηστες μπαταρίες ως μη ταξινομημένα αστικά απορρίμματα.                                  |
|    | Απαγορεύεται η καύση.                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Μην πετάξετε τις μπαταρίες μαζί με τα κανονικά σας απορρίμματα. Επιστρέψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στο τοπικό σας σημείο συλλογής ή ανακύκλωσης.                                                                                                  |
|   | Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης. |
|  | Φοράτε προστατευτικά γάντια                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Ξύλο                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Ατσάλι                                                                                                                                                                                                                                               |

## ΣΥΜΒΟΛΑ

|                                                                                     |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|     | Μπετόν                                                           |
|    | Τούβλο                                                           |
|     | Υψηλή ταχύτητα                                                   |
|     | Χαμηλή ταχύτητα                                                  |
|    | Λαβή εργαλείου                                                   |
|    |                                                                  |
|    |                                                                  |
|    | Ελέγχετε ότι έχει αφαιρεθεί η μπαταρία πριν την αλλαγή αξεσουάρ. |
|     | Το σύμβολο στη συσκευασία ισχύει μόνο για τη Γαλλία.             |
|   | Κλειδωμα                                                         |
|  | Διάτρηση                                                         |
|  | Κρουστική διάτρηση                                               |
|  | Βίδωμα                                                           |

## 2. ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. ΤΑΠΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ
2. ΜΑΝΙΚΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΘΗΚΗΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ
3. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΡΑΠΑΝΟΥ Η ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ
4. ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΗ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ
5. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF
6. ΜΠΑΤΑΡΙΑ \*
7. ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
8. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ LED
9. ΑΡΣΕΝΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ SDS \*
10. ΜΑΓΝΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑΣ BITS \*
11. ΡΗ2 ΜΥΤΕΣ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ \*
12. HSS ΜΥΤΕΣ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ (5 mm, 6 mm) \*
13. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ SDS PLUS (6 mm, 8 mm) \*

\* Η τυπική συσκευασία που σας παραδίδεται δεν περιλαμβάνει όλα τα εικονιζόμενα ή περιγραφόμενα παρελκόμενα.

## 3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τύπος **WX391; WX391.X** (3-χαρακτηρισμός μηχανήματος, αντιπροσωπ. Σφυροτρύπανο)

|                              |        | WX391; WX391.X ** |
|------------------------------|--------|-------------------|
| Βολτ                         |        | 20 V --- Max ***  |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο        |        | 0-1150 /min       |
| Συχνότητα κρούσης            |        | 0-6400 bpm        |
| Ενέργεια σύγκρουσης          |        | 1.2 J             |
| Μέγιστη δυνατότητα διάτρησης | Ατσάλι | 10 mm             |
|                              | Ξύλο   | 13 mm             |
|                              | Μπετόν | 13 mm             |
|                              | Τούβλο | 13 mm             |
| Βάρος (μόνο το εργαλείο)     |        | 1.29 kg           |

\*\* Χ = 1-999, A-Z, M1-M9 χρήση μόνο για διαφορετικούς πελάτες, δεν υπάρχουν ασφαλείς σχετικές διαφορές μεταξύ αυτών των μοντέλων.

\*\*\* Τάση μετρηθείσα χωρίς φορτίο. Η αρχική τάση της μπαταρίας φτάνει έως 20 volt. Η ονομαστική τάση είναι 18 volt.



# ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

| Κατηγορία      | Μοντέλο | Χωρητικότητα |
|----------------|---------|--------------|
| Μπαταρία 20 V  | WA3639  | 2.0 Ah       |
| Φορτιστής 20 V | WA3802  | 2.0 A        |

Συνιστούμε να αγοράζετε τα εξαρτήματά σας από το ίδιο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το εργαλείο. Διαβάζετε τις πληροφορίες πάνω στη συσκευασία του εξαρτήματος για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας συμβουλευθεί.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟ

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Σταθμισμένη ηχητική πίεση | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Μετρημένη ηχητική δύναμη  | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$       | 3.0 dB(A)           |

**Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά**

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΝΗΣΗ

Συνολικές τιμές δόνησης (άθροισμα διανύσματος τριάξ) που καθορίζονται σύμφωνα με το EN 62841:

|                               |                                                            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Διάτρηση σφυριού σε σκυρόδεμα | Τιμή εκπομπής δόνησης<br>$a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                               | Αβεβαιότητα $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                        |

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια καθιερωμένη μέθοδο ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση των προϊόντων.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από την δηλωμένη τιμή αναλόγως του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιείται το εργαλείο, κυρίως αναλόγως του υλικού προς επεξεργασία, και των ακόλουθων παραδειγμάτων και άλλων πιθανών τρόπων με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο:  
Τον τρόπο χρήσης του εργαλείου και τα υλικά προς

κοπή ή διάτρηση.  
Την καλή κατάσταση και ορθή συντήρηση του εργαλείου.  
Τη χρήση των κατάλληλων εξαρτημάτων του προϊόντος και τη διασφάλιση ότι αυτά είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση.  
Την καλή εφαρμογή των χειριών στις χειρολαβές και την περίπτωση χρήσης αντικραδασμικών και αντιθορυβικών εξαρτημάτων.  
Την ορθή χρήση του εργαλείου όπως αυτή προβλέπεται από την κατασκευή του και τις οδηγίες που το συνοδεύουν.  
**Η χρήση του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο οφειλόμενο στους κραδασμούς εάν δεν χρησιμοποιηθεί ορθά.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να υπάρχει ακρίβεια, κατά την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης θα πρέπει να ληφθεί επίσης υπόψη ο κύκλος λειτουργίας όλων των μερών όπως οι φορές κατά τις οποίες απενεργοποιήθηκε το εργαλείο και καθώς και οι φορές που λειτουργεί στο ρελαντί. Αυτό ενδέχεται να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης όσον αφορά στη συνολική περίοδο λειτουργίας. Βοηθά στη μείωση κινδύνου έκθεσης στους κραδασμούς και στο θόρυβο.  
Πάντοτε να χρησιμοποιείτε αιχμηρές σμίλες, τρυπάνια και λεπίδες.  
Συντηρήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και φροντίστε πάντοτε για τη σωστή λίπανση του (όπου απαιτείται).  
Σε περίπτωση που σκοπεύετε να χρησιμοποιείτε συχνά το εργαλείο, συνιστάται η απόκτηση αντικραδασμικών και αντιθορυβικών εξαρτημάτων. Διαμορφώστε το πρόγραμμα εργασίας σας έτσι ώστε οι εργασίες με αυξημένους κραδασμούς να κατανέμονται ομοιόμορφα μεταξύ των ημερών εργασίας σας.

## 4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για τρύπημα με κρούση σε μπετόν, τούβλα και πετρώματα. Είναι επίσης κατάλληλο για τρύπημα χωρίς κρούση σε ξύλα, μέταλλα καθώς και σε κεραμικά και πλαστικά υλικά. Δεξιοριστερόστροφα ηλεκτρικά εργαλεία με ηλεκτρονική ρύθμιση είναι επίσης κατάλληλα και για βιδώματα.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

| ΕΝΕΡΓΕΙΑ | ΕΙΚΟΝΑ |
|----------|--------|
|----------|--------|

| ΠΡΙΝ ΝΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ                                                                       |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Τρόπος αφαίρεσης της μπαταρίας                                                                  | EIK. A1 |
| Τρόπος εγκατάστασης της μπαταρίας                                                               | EIK. A2 |
| ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ                                                                                   |         |
| Επιλογή τρόπου λειτουργίας                                                                      | EIK. B  |
| ΚΡΟΥΣΤΙΚΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ                                                                              |         |
| Τοποθέτηση μυτύν                                                                                | EIK. C1 |
| Αφαίρεση μυτύν                                                                                  | EIK. C2 |
| ΔΙΑΤΡΗΣΗ & ΒΙΔΩΜΑ                                                                               |         |
| Vstavljanje adapterja                                                                           | EIK. D1 |
| Vstavljanje svedrov v željust                                                                   | EIK. D2 |
| Odstranjevanje adapterjev                                                                       | EIK. D3 |
| Odstranjevanje nastavkov iz željusti                                                            | EIK. D4 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ                                                                                     |         |
| Stikalo za vklop/izklop                                                                         | EIK. E  |
| ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΔΙΑΚΟΠΤΗ<br><b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Ο διακόπτης λειτουργίας μπορεί να κλειδωθεί στην θέση OFF | EIK. F  |
| Έλεγχος δεξιόστροφης περιστροφής                                                                | EIK. G  |
| Έλεγχος αριστερόστροφης περιστροφής                                                             | EIK. H  |
| Ενδεικτική λυχνία LED                                                                           | EIK. I  |

Προστασία από υπερφόρτωση σε εξάρτηση από τη θερμοκρασία

Όταν το φορτίο είναι πολύ υψηλό ή η θερμοκρασία της μπαταρίας φτάσει ή ξεπεράσει τους 75 °C, το ηλεκτρονικό σύστημα αποζευνύει το ηλεκτρικό εργαλείο, μέλι η θερμοκρασία της μπαταρίας να μεταβεί πάλι στην εγκριμένη περιοχή της θερμοκρασίας λειτουργίας.

Προστασία από ολοκληρωτική εκφόρτιση  
Η μπαταρία ιδίων λιθίου προστατεύεται από μια ολοκληρωτική εκφόρτιση από τη διάταξη «Συστήματος Προστασίας Από Αποφόρτιση». Έταν αδειάζει η μπαταρία το ηλεκτρικό εργαλείο αποζευνύεται από μια προστατευτική διάταξη: Το εργαλείο δεν κινείται πλέον.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ

Αν το εργαλείο σας ζεσταθεί πολύ βάλτε την

ταχύτητα στο μέγιστο και λειτουργήστε το εργαλείο για 2-3 λεπτά χωρίς φορτίο για να κρυώσει ο κινητήρας. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα μύτες τρυπήματος SDS-plus από καρβίδιο βολφράμιου για το ταμέντο και τους τοίχους. Όταν τρυπάτε μέταλλο, χρησιμοποιείτε μόνο HSS τρυπάνια σε καλή κατάσταση. Όπου είναι δυνατό χρησιμοποιείτε μια τρύπα οδηγό πριν κάνετε μια μεγάλης διαμέτρου τρύπα.

## 6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### ΑΙΤΙΕΣ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΔΟΥΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Προβλήματα φόρτισης όπως παραπάνω και έχοντας αφήσει την μπαταρία για πολύ καιρό χωρίς να την χρησιμοποιήσετε θα μειώσουν τον χρόνο δουλειάς της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να διορθωθεί μετά από πολλές φορτίσεις και αδειάσματα της μπαταρίας δουλεύοντάς τη με το εργαλείο σας. Βαριές συνθήκες εργασίας όπως μεγάλες βίδες σε σκληρό ξύλο θα κάνουν την μπαταρία να αδειάσει πιο γρήγορα από ότι σε ελαφριές συνθήκες εργασίας. Μην φορτίζετε την μπαταρία κάτω από 0oC και πάνω από 30oC επειδή αυτό θα επηρεάσει την απόδοση.

## 7. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

### Αφαιρέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση.

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν χρειάζεται έξτρα λίπανση ή συντήρηση, εκτός από τον καθαρισμό και τη λίπανση των μυτύν SDS και των προσαρμογών πριν από την τοποθέτηση στο κλειδί.

Το μηχανικό σας εργαλείο δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που να επιδέχονται εργασίες συντήρησης από τον χρήστη. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το μηχανικό σας εργαλείο. Για να το καθαρίσετε, σκουπίστε το με στεγνό πανί. Πρέπει πάντοτε να φυλάσσετε το μηχανικό σας εργαλείο σε χώρο χωρίς υγρασία. Οι σχισμές εξαερισμού του μοτέρ πρέπει να διατηρούνται καθαρές. Πρέπει να ξεσκονίζετε τακτικά όλα τα κουμπιά λειτουργιών. Περιστασιακά μπορείτε να βλέπετε σπινθήρες μέσα από τις σχισμές εξαερισμού. Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που δεν θα προκαλέσει ζημιά στο μηχανικό σας εργαλείο.

### ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η περιοχή θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση και αποθήκευση του εργαλείου και της μπαταρίας είναι 0 °C-45 °C.

Η προτεινόμενη περιοχή θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης κατά τη



διάρκεια της φόρτισης είναι 0 °C-40 °C.

Στοιχεία σχετικά με την ασφαλή απορριψη των μεταχειρισμένων μπαταριών:  
Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία με ασφάλεια πριν την απορριψη της συσκευής. Μην πετάτε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στον κανονικό κάδο απορριμμάτων. Επίσης, μην απορρίπτετε την μπαταρία μαζί με το μηχάνημα. Αφαιρέστε τη μεταχειρισμένη μπαταρία από τη συσκευή και απορρίψτε τη στην πλησιέστερη ή προσήκουσα εξειδικευμένη μονάδα ανακύκλωσης. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε το τοπικό τμήμα προστασίας περιβάλλοντος. Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού εάν απορριφθούν ακατάλληλα, κάτι που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα.

## 8. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.

## 9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Εκ μέρους της Positec δηλώνουμε ότι το προϊόν Περιγραφή **Worx Περιστεροφικό σφυρί χωρίς καλώδιο**  
Τύπος **WX391; WX391.X** (3-χαρακτηρισμός **μηχανήματος, αντιπροσωπ. Σφυροτρύπανο**)  
Λειτουργία **Χτυπώντας με σφυρί διάφορα υλικά**  
Σειριακός αριθμός **Βρίσκεται στην ετικέτα σήμανσης**

Συμμορφώνεται προς τις Οδηγίες που ακολουθούν:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Πρότυπα συμμόρφωσης  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει το τεχνικό αρχείο,  
**Όνομα Marcel Filz**

**Διεύθυνση Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Βοηθός Αρχιμηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποιήσεις  
Εξουσιοδοτημένος να εκδώσει τη δήλωση  
συμμόρφωσης εκ μέρους του κατασκευαστή  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (ΜΠΑΤΑΡΙΑ)

Εμείς,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Εκ μέρους της Positec δηλώνουμε ότι το προϊόν Περιγραφή **Μπαταρία**  
Τύπος **WA3639**  
Λειτουργία **Παρέχετε ενέργεια για ηλεκτρικά εργαλεία, εργαλεία κήπου και παρόμοια προϊόντα.**  
Σειριακός αριθμός **Βρίσκεται στην ετικέτα σήμανσης**

101

Συμμορφώνεται με τον ακόλουθο κανονισμό και τις οδηγίες:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Πρότυπα συμμόρφωσης,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει το τεχνικό αρχείο,  
**Όνομα Marcel Filz**  
**Διεύθυνση Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Βοηθός Αρχιμηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποιήσεις  
Εξουσιοδοτημένος να εκδώσει τη δήλωση  
συμμόρφωσης εκ μέρους του κατασκευαστή  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# TARTALOMJEGYZÉK

1. TERMÉKBIZTONSÁG
2. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA
3. MŰSZAKI ADATOK
4. RENDELTETÉS
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
6. HIBAELHÁRÍTÁS
7. KARBANTARTÁS
8. KÖRNYEZETVÉDELME
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### TERMÉKBIZTONSÁG

### ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK

### BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL

### KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM:** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

**Őrizzen meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A figyelmeztetésekben használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmá vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmá vonatkozik.

#### 1) A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

#### 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának találnia kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzatot használ, az az csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

#### 3) Személyi biztonság

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen.** Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a

kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.

- d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- e) **Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben urálja az elektromos kéziszerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert.** Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú haját bekapathatják a mozgó elemek.
- g) **Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- h) **Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmen kívül hagyott súlyos sérüléshez vezessen.
- 4) **Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
  - a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
  - b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
  - c) **Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcserét hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
  - d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
  - e) **Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és**

nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetészerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megfogadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megfogadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5) **Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
  - a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsen fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
  - b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
  - c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
  - d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
  - e) **Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
  - f) **Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130 °C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
  - g) **Tartsa be az összes újratöltési utasítást és**

az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsd újra. Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.

6) Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) Soha ne szervizeld a károsodott akkucsomagokat. A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KALAPÁCSOK SZÁMÁRA

- 1) Biztonsági utasítások minden művelethez
- a) Viseljén fülvédőt. Ennek elmulasztása esetén a zaj hatása a hallóképesség elvesztéséhez vezethet.
- b) Ha az eszközhöz kiegészítő markolato(ka)t mellékeltek, használja az(oka)t. A kontrollvesztés személyi sérülést eredményezhet.
- c) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám vagy a csavar feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- 2) Biztonsági utasítások a hosszú fúrószárak forgókalapáccsal történő használatakor
- a) A fúrást mindig alacsony fordulatszámon kezdje el, és tartsa a fúrófejet a munkadarabbal érintkező helyzetben. Nagyobb sebességnél a fúrófej valószínűleg elhajlik, ha szabadon foroghat és nem érintkezik a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.
- b) Kizárólag a fúrófejet közvetlenül érintve gyakoroljon nyomást, és ne fejtessen ki túlzott nyomást. A fúrófejek elhajolhatnak, ami törést vagy irányításvetést okozhat, ezáltal pedig személyi sérülés következhet be.

## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükség lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltsen és lemerítse.
- k) Csak a Wox által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.
- s) Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.

# SZIMBÓLUMOK

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Figyelmeztetés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Viseljen szemvédőt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Viseljen fülvédőt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Viseljen pormaszkot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.                                                                                                                                                            |
|  | Ne dobja tűzbe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz. |
|  | A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.                                                                                            |
|  | Viseljen védőszemüveget                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fa                                                                                         |
|  | Fém                                                                                        |
|  | Betonban                                                                                   |
|  | Téglafalban                                                                                |
|  | Magas fordulat                                                                             |
|  | Alacsony fordulat                                                                          |
|  | Szerszámbefogó egység                                                                      |
|  |                                                                                            |
|  |                                                                                            |
|  | Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátort eltávolította az alkatrészek cseréjét megelőzően. |
|  | A csomagoláson található szimbólum csak Franciaországra vonatkozik.                        |
|  | Zár                                                                                        |
|  | S ütés nélkül                                                                              |
|  | Kalapácsoló fúrás                                                                          |
|  | Csavarok                                                                                   |

## 2. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

|                                      |
|--------------------------------------|
| 1. PORVÉDŐ KUPAK                     |
| 2. ESZKÖZTARTÓ RÖGZÍTŐHÜVELY         |
| 3. ÜTVEFÚRÁS/FÚRÁS VÁLASZTÓKAPCSOLÓ  |
| 4. FORGÁSIRÁNY-SZABÁLYOZÓ            |
| 5. KI-/BEKAPCSOLÓ GOMB               |
| 6. AKKUMULÁTOR *                     |
| 7. AKKUMULÁTORKIOLDÓ GOMB            |
| 8. LED LÁMPA                         |
| 9. SDS KULCSMENTES TOKMÁNY *         |
| 10. MÁGNESES BITS CSATLAKOZÓ *       |
| 11. CSAVARBEHAJTÓ FEJ *              |
| 12. HSS FÉM FÚRÓFEJ T (5 mm, 6 mm) * |
| 13. SDS FÚRÓFEJEK (6 mm, 8 mm) *     |

\* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

## 3. MŰSZAKI ADATOK

Típus **WX391; WX391.X (3- a szerszám megjelölése, fúrókalapács)**

|                                    | <b>WX391; WX391.X **</b> |         |
|------------------------------------|--------------------------|---------|
| Feszültség                         | 20 V $\equiv$ Max ***    |         |
| Terhelés nélküli sebesség          | 0-1150 /min              |         |
| Névleges ütközési arány            | 0-6400 bpm               |         |
| ütés ereje                         | 1.2 J                    |         |
| Maximális teljesítményértékek      | Acél                     | 10 mm   |
|                                    | Fa                       | 13 mm   |
|                                    | Betonban                 | 13 mm   |
|                                    | Tégla falban             | 13 mm   |
| A készülék súlya (Meztelen eszköz) |                          | 1.29 kg |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 csak különféle vásárlókra vonatkozik, ezek között a modellek között nincs biztonsági változás.

\*\*\* Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

## JAVASOLT AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK

| Kategória             | Típus  | Mapacitás |
|-----------------------|--------|-----------|
| 20 V Akku             | WA3639 | 2.0 Ah    |
| 20 V Akkumulátortöltő | WA3802 | 2.0 A     |

Javasoljuk, hogy kiegészítőket vásároljon az üzletből, ahol az eszközöket értékesítik. További részletek a kiegészítő csomagban találhatók. Az áruház munkatársai segítséget és tanácsot adhatnak Önnek.

## ZAJÉRTÉKEK

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| A-súlyozású hangnyomásszint | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| A-súlyozású hangerő         | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$         | 3.0 dB(A)           |

Viseljen fülvédőt.

## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:

|                   |                                                      |
|-------------------|------------------------------------------------------|
| Ütvefúrás betonba | Rezgéskibocsátás<br>$a_{hHD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                   | Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$               |

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni. A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajtartalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.



**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális

használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban

maradjon.  
A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.  
A szerszámot rendeltetészerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**

**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becslést értékehez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.  
A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.  
MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.  
Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).  
Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.  
Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

## 4. RENDELTETÉS

A szerszám rendeltetése: ütvefúrás betonba, kőbe és téglába. Alkalmas ugyanakkor fába, fémbe, kerámiába és műanyagba történő ütés nélküli fúráshoz is. Az elektronikus szabályozású, jobb/bal forgású készülékek csavarozásra is alkalmasak.

## 5. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

### ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

| MŰVELET                    | ÁBRA          |
|----------------------------|---------------|
| MŰKÖDTETÉS ELŐTT           |               |
| Az akkumulátor kiszerelése | Lásd A1. Ábra |
| Az akkumulátor behelyezése | Lásd A2. Ábra |
| ÖSSZESZERELÉS              |               |
| Üzem mód kiválasztása      | Lásd B. Ábra  |

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| ÜTVEFÚRÁS                                                       |               |
| Fúrószár behelyezése                                            | Lásd C1. Ábra |
| Fúrószár kivétele                                               | Lásd C2. Ábra |
| FÚRÁS ÉS CSAVARBEHAJTÁS                                         |               |
| Tokmány behelyezése                                             | Lásd D1. Ábra |
| Fúrószár/csavarbehajtó behelyezése a tokmányba                  | Lásd D2. Ábra |
| Tokmány kivétele                                                | Lásd D3. Ábra |
| Fúrószár/csavarbehajtó kivétele a tokmányból                    | Lásd D4. Ábra |
| MŰVELET                                                         |               |
| Főkapcsoló                                                      | Lásd E. Ábra  |
| Kapcsolózárs                                                    |               |
| <b>MEGJEGYZÉS:</b> a kapcsoló(ravasz) a KI állásban rögzíthető. | Lásd F. Ábra  |
| Forgás előre kapcsoló                                           | Lásd G. Ábra  |
| Forgás hátrafele kapcsoló                                       | Lásd H. Ábra  |
| LED lámpa                                                       | Lásd I. Ábra  |

Hőmérsékletfüggő túlterhelés-védelem  
Amikor a terhelés túl magas, vagy az akkumulátor hőmérséklete eléri vagy meghaladja a 75 °C-ot, az elektronikus szabályozó kikapcsolja a szerszámot, amíg a hőmérséklet ismét az optimális tartományba kerül.

Védelem a túlzott lemerülés ellen  
A lítium-ion akkumulátort a mélylemerüléstől "lemerülésvédő rendszer" védi. Amikor az akkumulátor lemerül, a készülék egy védelmi rendszer segítségével kikapcsol: az eszköz már nem forog.

## AZ ESZKÖZ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS JAVASLATOK

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében.  
Betonhoz és falazathoz mindig SDS-karbid anyagú fúrószárat használjon.  
Fémhez kizárólag jó állapotú HSS fúrószárat használjon. Mielőtt nagy átmérőjű lyukat fúrna, ha lehetséges, előbb fúrjon egy kisebb lyukat.



## 6. HIBAELHÁRÍTÁS

### MIÉRT VÁLTOZIK AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLÉSI IDEJE?

A töltési idő problémái (lásd feljebb), illetve az, ha az akkumulátort hosszabb ideje nem használta, csökkenti az akkumulátor működési idejét. Ezt kijavíthatja, ha néhányszor feltölti és lemeríti a szerszámot. Ha nehéz munkát végez, például nagy csavarokat hajt be kemény fába, az akkumulátor több energiát használ, mint könnyebb feladatok esetén. Ne töltsen az akkumulátort 0 °C alatt vagy 40 °C fölött, mivel ez befolyásolja a teljesítményt.

## 7. KARBANTARTÁS

### Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani, kivéve a tisztítás és kenés az SDS bitek és adapter behelyezése előtt a tokmánya. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószeret a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

### AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45 °C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.

Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40 °C között található.

Részletek a használt akkumulátorok biztonságos ártalmatlanításával kapcsolatban:

A készülék élettartamának végén távolítsa el az akkumulátor csomagot a készülékből, mielőtt az kárba menne. Ne dobja el az akkumulátorokat vagy tegye őket a szokásos szemetesbe. Ne is dobja el az akkumulátort a géppel együtt. Vegye ki a használt akkumulátor csomagot a készülékből, és a lehető legközelebbi vagy megfelelő, erre a célra kijelölt újrahasznosító központba helyezze el. Kétség esetén forduljon a helyi környezetvédelmi hatóságához. Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén bekerülhetnek a vízkörforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára. Ne dobja el a hulladék akkumulátorokat osztatlan háztartási hulladékként.

## 8. KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## 9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelenti, hogy a termék  
Leírás **Worx Akkumulátoros fűrókalapács**  
Típus **WX391; WX391.X (3- a szerszám megjelölése, fűrókalapács)**  
Funkció **Különböző anyagok ütfúrása**  
Sorozatszám **Megtalálható a jelölési címkén**

Megfelel a következő irányelveknek:

**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Az alábbi normáknak:

**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

**Név Marcel Filz**

**Cím Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés

Jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására a gyártó nevében

Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (AKKUMULÁTO)

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A Positec nevében kijelenti, hogy a termék  
Leírás **Akkumuláto**  
Típus **WA3639**  
Rendeltetés **Biztosítson energiát elektromos  
szerszámokhoz, kerti szerszámokhoz és hasonló  
termékekhez.**  
Sorozatszám **Megtalálható a jelölési címkén**

Megfelel a következő rendeletnek és irányelveknek:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Az alábbi normáknak:  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult  
személy:

**Név Marcel Filz**  
**Cím Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés  
Jogosult a megfelelőségi nyilatkozat kiadására a  
gyártó nevében  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# CUPRINS

1. SECURITATEA PRODUSULUI
2. LISTĂ DE COMPONENTE
3. DATE TEHNICE
4. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI
5. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE
6. SOLUȚII LA PROBLEME
7. ÎNTREȚINERE
8. PROTECȚIA MEDIULUI
9. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



**ATENȚIONARE:** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau leziune corporală gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

- 1) **Siguranța zonei de lucru**
  - a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
  - b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
  - c) **Asigurați-vă că nu sunți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.
- 2) **Siguranța electrică**
  - a) **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor**

**pentru uneltele electrice cu împănțantare.**

Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.

- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împănțantă.
  - c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
  - d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice.** Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
  - e) **Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
  - f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.**
- 3) **Siguranța personală**
    - a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
    - b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
    - c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
    - d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
    - e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.

- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale unelei electrice. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.**
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.**
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electrice. Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.**
- 4) **Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație. Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteză pentru care a fost concepută.**
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător. Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a unelei. Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.**
- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.**
- e) **Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.**
- f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.**
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat. Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.**
- h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau**
- grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.**
- 5) **Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori**
- a) **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.**
- b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea oricărui altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.**
- c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.**
- d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.**
- e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate. Acumuloarele deteriorate sau modificate se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.**
- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei. Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130 °C poate duce la explozie.**
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcăți acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. Reincărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.**
- 6) **Service**
- a) **Service-ul unelei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unelei electrice în siguranță.**
- b) **Nu reparați niciodată acumuloarele deteriorate. Service-ul acumuloarelor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.**

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANE

- 1) Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiunile
  - a) **Purtați aparat de protecție auditivă.** Zgomotul poate provoca pierderea auzului.
  - b) **Folosiți mânerul(ele) auxiliar(e), dacă este/sunt furnizat(e) cu unelea.** Pierderea controlului poate duce la răniri.
  - c) **Apucați scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care capul de șurubelniță sau șurubul poate atinge fire electrice ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- 2) Instrucțiuni de siguranță privind utilizarea burghiilor lungi cu ciocanele rotopercutoare
  - a) **Întotdeauna începeți perforarea la viteză mică, cu vârful burghiului în contact cu suprafața de lucru.** La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi dacă este lăsat să se rotească liber, fără a fi în contact cu suprafața de lucru, conducând în final la vătămare corporală.
  - b) **Aplicați presiunea doar pe direcția burghiului, fără a exercita o presiune excesivă.** Burghiile se pot îndoi, cauzând defectarea sau pierderea controlului care conduc la vătămare corporală.

- curată și uscată dacă se murdăresc.
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
  - i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
  - j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
  - k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Worx. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
  - l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
  - m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
  - n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
  - o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
  - p) **Depuneți acumulatorul la deșeuri în mod corespunzător.**
  - q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
  - r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**
  - s) **Atenție! Nu utilizați baterii ne-reîncărcabile.**

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă**

## SIMBOLURI

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni                                                                                          |
|   | Avertisment                                                                                                                                                                               |
|  | Purtați echipament de protecție pentru urechi                                                                                                                                             |
|  | Purtați echipament de protecție pentru ochi                                                                                                                                               |
|  | Purtați mască de protecție contra prafului                                                                                                                                                |
|  | Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeuri comunale nesortate. |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Nu ardeți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase. |
|    | Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.                                                                                                        |
|    | Purtați mănuși de protecție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Lemn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Metal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Beton                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Zidărie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Turație mare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Turație mică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Asigurați-vă că acumulatorul este scos înaintea schimbării accesoriilor.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Simbolul de pe ambalaj este doar pentru Franța.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|   | Sistem de prindere accesorii |
|  |                              |
|  |                              |
|  | Blocare                      |
|  | Găurire fără percuție        |
|  | Găurire cu percuție          |
|  | Șuruburi                     |

## 2. LISTĂ DE COMPONENTE

1. CAPAC PROTECȚIE PRAF
2. MANȚON BLOCARE SUPT SCULĂ
3. SELECTOR GĂURIRE CU PERCUȚIE/MAȘINĂ DE GĂURIT
4. CONTROL ROTĂȚIE SENS DIRECT ȘI INVERS
5. ÎNTRERUPĂTOR PORȚIT/OPRIȚ
6. ACUMULATOR \*
7. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI
8. LUMINĂ DE POZIȚIE
9. ADAPTOR DE MANDRINĂ FĂRĂ CHEIE SDS \*
10. CONECTOR MAGNETIC PENTRU BIȚI \*
11. BURGHIU ȘURUBELNIȚĂ PH2 \*
12. VÂRFURI DE BURGHIU METALICE HSS (5 mm, 6 mm) \*
13. VÂRFURI DE BURGHIU SDS (6 mm, 8 mm) \*

\* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

### 3. DATE TEHNICE

Tip **WX391; WX391.X** (3- denumire mașină, reprezentând Ciocanul perforator)

|                                    |         | <b>WX391; WX391.X **</b>             |
|------------------------------------|---------|--------------------------------------|
| Tensiune nominală                  |         | 20 V $\overline{\text{---}}$ Max *** |
| Turăbie nominală fără sarcină      |         | 0-1150 /min                          |
| Număr lovituri                     |         | 0-6400 bpm                           |
| Energie lovituri                   |         | 1.2 J                                |
| Capacitate max. tăiere             | Oțel    | 10 mm                                |
|                                    | Lemn    | 13 mm                                |
|                                    | Beton   | 13 mm                                |
|                                    | Zidărie | 13 mm                                |
| Greutate mașină (Instrument scump) |         | 1.29 kg                              |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sunt destinate doar clienților diferiți, nu există modificări legate de siguranță între aceste modele.

\*\*\* Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

### BATERII ȘI ÎNCĂRCĂTOARE SUGERATE

| Categorie       | Modele | Capacitate |
|-----------------|--------|------------|
| 20 V Acumulator | WA3639 | 2.0 Ah     |
| 20 V Încărcător | WA3802 | 2.0 A      |

Vă recomandăm să achiziționați accesorii din magazinul în care sunt vândute instrumentele. Consultați pachetul accesoriu pentru mai multe detalii. Personalul magazinului vă poate ajuta și consilia.

### INFORMAȚII VIBRAȚIE/ ZGOMOT

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Presiune sonoră ponderată A | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| Putere sonoră ponderată A   | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$         | 3.0 dB(A)           |

**Portați echipament de protecție pentru urechi.**

### INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

|                              |                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Găurire cu percuție în beton | Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                              | Incertitudinea $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                           |

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

**ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod corespunzător.**

**ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul). Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## 4. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Scula electrică este destinată găuririi cu percuție în beton, cărămidă și piatră. Este de asemenea adecvată pentru găurirea fără percuție în lemn, metal, ceramică și material plastic. Mașinile cu comandă electronică și rotație stânga/dreapta sunt, de asemenea, adecvate pentru înșurubare.

## 5. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE



**NOTĂ:** Înainte de utilizarea sculei, citiți manualul de instrucțiuni cu atenție.

### ASAMBLARE ȘI OPERARE

| AȚIUNE                                                                                                | FIGURA             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>ÎNAINTE DE OPERAȚIUNEA</b>                                                                         |                    |
| Scoaterea acumulatorului                                                                              | Consultați Fig. A1 |
| Introducerea acumulatorului                                                                           | Consultați Fig. A2 |
| <b>ASAMBLARE</b>                                                                                      |                    |
| Selectarea modului de operare                                                                         | Consultați Fig. B  |
| <b>GĂURIRE CU PERCUȚIE</b>                                                                            |                    |
| Introducerea burghiilor                                                                               | Consultați Fig. C1 |
| Scoaterea burghiilor                                                                                  | Consultați Fig. C2 |
| <b>GĂURIRE ȘI ÎNȘURUBARE</b>                                                                          |                    |
| Introducerea adaptoarelor                                                                             | Consultați Fig. D1 |
| Introducerea burghiilor în mandrină                                                                   | Consultați Fig. D2 |
| Îndepărtarea adaptoarelor                                                                             | Consultați Fig. D3 |
| Scoaterea burghiilor din mandrină                                                                     | Consultați Fig. D4 |
| <b>OPERAȚIUNE</b>                                                                                     |                    |
| Înterupător de pornire/oprire                                                                         | Consultați Fig. E  |
| Blocare buton declanșator<br><b>NOTĂ:</b> Butonul declanșator poate fi blocat în poziția OFF (Oprit). | Consultați Fig. F  |
| Control rotație înainte                                                                               | Consultați Fig. G  |
| Control rotație înapoi                                                                                | Consultați Fig. H  |
| Lumină de poziție                                                                                     | Consultați Fig. I  |

Protecție la suprasarcină în funcție de temperatură

Când încărcătura este prea mare sau temperatura bateriei atinge sau depășește 75 °C, comanda electronică oprește unealta până când temperatura se încadrează din nou în domeniul optim de temperatură.

Protecție împotriva descărcării la adâncime  
Acumulatorul cu litiu-ion este protejat împotriva descărcării complete de „sistemul de protecție împotriva descărcării”. Când acumulatorul este descărcat, mașina este oprită cu ajutorul unui circuit de protecție: unelte nu mai se reîncarcă.

## SFATURI PRIVIND LUCRUL CU UNEALTA

Dacă scula electrică devine prea fierbinte, setați turatia la maxim și lăsați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului.

Burghiile din aliaj de tungsten SDS-plus trebuie folosite întotdeauna pentru beton și zidărie. Când găuriți metal, utilizați numai burghie HSS în stare bună. Când este posibil, utilizați o gaură de ghidare înainte de executarea unei găuri de diametru mare.

## 6. SOLUȚII LA PROBLEME

### MOTIVE PENTRU TIMPI DE LUCRU DIFERIȚI AI ACUMULATORULUI

Problemele privind timpul de încărcare, conform specificațiilor de mai sus, și neutilizarea acumulatorului o perioadă îndelungată vor reduce timpul de operare al acumulatorului. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operații de încărcare și descărcare prin încărcarea și operarea mașinii de găurit. Condițiile de lucru dificile, precum înșurubarea șuruburilor mari în lemn dur, vor consuma acumulatorul mai repede decât în condiții de lucru ușoare. Nu reîncărcați acumulatorul la sub 0 °C și peste 40 °C deoarece acest lucru va afecta performanța acumulatorului.

## 7. ÎNTREȚINERE

**Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.**

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară, cu excepția pentru curățarea și lubrifierea de biți și adaptoare SDS înainte de a introduce în mandrină. Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate

de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

### CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45 °C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reincărcare și se poate reincărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40 °C.

Detalii referitoare la eliminarea în siguranță a bateriilor uzate:

La sfârșitul vieții aparatului, îndepărtați în siguranță acumulatorul înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile la gunoi și nu le aruncați în coșul de gunoi obișnuit. De asemenea, nu aruncați bateria împreună cu aparatul. Scoateți acumulatorul uzat din aparat și eliminați-l la cel mai apropiat centru de reciclare dedicat sau convenabil. În caz de îndoială, consultați departamentul local de protecție a mediului. Bateriile pot ajunge în cursurile de apă dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, ceea ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu aruncați bateriile uzate ca deșeuri menajere nesortate.

## 8. PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## 9. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

În numele Positec declarăm că produsul  
Descriere **Worx Ciocan rotopercutor cuacumulator**  
Tip **WX391; WX391.X (3- denumire mașină, reprezentând Ciocanul perforator)**  
Funcție **Ciocănire a diverselor materiale**  
Număr de serie **Se poate găsi pe eticheta de marcare**

Este conform cu următoarele directive,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standardele sunt conforme cu  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,  
**Nume Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare  
Autorizat să emită declarația de conformitate în numele producătorului  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (ACUMULATOR)

Noi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

În numele Positec declarăm că produsul  
Descriere **Acumulator**  
Tip **WA3639**  
Funcție **Furnizați energie pentru unelte electrice,  
unelte de grădină și produse similare.**  
Număr de serie **Se poate găsi pe eticheta de  
marcare**

Respectă următorul regulament și directivele:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Standardele sunt conforme cu,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,  
**Nume Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare  
Autorizat să emită declarația de conformitate în  
numele producătorului  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# OBSAH

1. BEZPEČNOST VÝROBKU
2. SEZNAM KOMPONENT
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. ÚČEL POUŽITÍ
5. NÁVOD K POUŽITÍ
6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU
7. ÚDRŽBA
8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCE BEZPEČNOST VÝROBKU OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu. Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

### 1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

### 2) Bezpečnost při práci s elektřinou

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě.** Nemeňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním

nebo úrazu el proudem. *Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.*

- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě.** Nikdy si nepřítahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahajte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Osobní bezpečnost**
  - Budte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem.** Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
  - Použijte osobní ochranné pomůcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
  - Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
  - Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
  - Nepřeceňujte se.** Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním

náhradím v neočekávaných situacích.

- f) **Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Své vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopustěte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.
- 4) **Použití a údržba ručního nářadí**
- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před jakýmkoliv seřízením, výměnou násad nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo, pokud je to možné, z něj vyjměte akumulátor.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií**
- a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
- c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažte-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.
- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6) **Servis**
- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO KLADIVA

- 1) **Bezpečnostní pokyny pro všechny úkony**
- a) **Používejte pomůcky na ochranu sluchu.** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- b) **Používejte přídatné rukojeti dodávané s**

**elektrickým nářadím.** Ztráta kontroly může vést ke zraněním

- c) Pokud provádíte práce, při kterých může používaný nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte elektrické nářadí za izolované plochy rukojeti. Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektrického nářadí a způsobit úraz elektrickým proudem.
- 2) Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků bouracích kladiv
- a) Vždy začněte vrtat v nízkých otáčkách a špičku vrtáku v udržíte v kontaktu se zpracovávaným materiálem. Ve vyšších otáčkách je větší pravděpodobnost, že se vrták ohne, pokud se bude moci volně otáčet, aniž by se dotýkal zpracovávaného materiálu, což vyústí ve zranění osob.
- b) Tlak vyvíjejte pouze v přímém směru s vrtákem a nevyvíjejte nadměrný tlak. Vrtáky se mohou ohnout, což způsobí zlomení vrtáku nebo ztrátu kontroly, a to vyústí ve zranění osob.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.
- b) Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržíte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.
- f) Udržujte baterie čisté a suché.
- g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
- h) Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
- i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.

- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Worx. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
- n) Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.
- s) Varování! Nepoužívejte nevratné baterie.

## SYMBOLY

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze.                                                                                                                                |
|    | Výstraha                                                                                                                                                                                       |
|    | Používejte pomůcky pro ochranu sluchu.                                                                                                                                                         |
|    | Používejte pomůcky pro ochranu očí.                                                                                                                                                            |
|  | Používejte respirátor.                                                                                                                                                                         |
|  | Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad. |
|  | Nevystavujte ohni                                                                                                                                                                              |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. |
|    | Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.                                                                                                 |
|    | Používejte ochranné rukavice                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Dřevo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Kov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Beton                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Zdivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | Velký počet otáček                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Malý počet otáček                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Před výměnou příslušenství zajistěte, aby byla z nářadí vyjmuta baterie.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Symbol na obalu platí pouze pro Francii.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Zamknout                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|   | Nástrojový držák    |
|  |                     |
|  |                     |
|  | Vrtání bez přiklepu |
|  | Přikleповé vrtání   |
|  | Šrouby              |

## 2. SEZNAM KOMPONENT

1. PROTIPRACHOVÉ VÍČKO
2. ZAJIŠŤOVACÍ POUZDRO DRŽÁKU NÁSTROJE
3. VOLIČ REŽIMU VRTÁNÍ/PŘÍKLEPOVÉ VRTÁNÍ
4. OVLÁDÁNÍ OTÁČEK DOPŘEDU A DOZADU
5. VYPÍNAČ
6. BATERIE \*
7. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO BATERIE
8. SVĚTLO LED
9. ADAPTÉR RYCHLOUPÍNACÍHO SKLÍČIDLA SDS \*
10. MAGNETICKÝ KONEKTOR BITŮ \*
11. ŠROUBOVACÍ NÁSTAVEC \*
12. VRTÁK HSS DO KOVU (5 mm, 6 mm) \*
13. VRTÁKY SDS (6 mm, 8 mm) \*

\* Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX391; WX391.X** (3- označení stroje, zástupce **Příklepová vrtačka**)

| WX391; WX391.X **               |                       |       |
|---------------------------------|-----------------------|-------|
| Jmenovité napájecí napětí       | 20 V $\equiv$ Max *** |       |
| Jmenovitý otáčky naprázno       | 0-1150 /min           |       |
| Jmenovitý počet příklepů        | 0-6400 bpm            |       |
| Nárazová energie                | 1.2 J                 |       |
| Max. průměr vrtání              | Ocel                  | 10 mm |
|                                 | Dřevo                 | 13 mm |
|                                 | Beton                 | 13 mm |
|                                 | Zdivo                 | 13 mm |
| Hmotnost zařízení (Holé nářadí) | 1.29 kg               |       |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 jsou pouze pro různé zákazníky, mezi těmito modely neexistují žádné změny související s bezpečností.

\*\*\* Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20V. Jmenovité napětí je 18 voltů.

### NAVRHOVANÉ BATERIE A NABÍJENÍ

| Kategorie      | Typ    | Kapacita |
|----------------|--------|----------|
| 20 V Baterie   | WA3639 | 2.0 Ah   |
| 20 V Nabíječka | WA3802 | 2.0 A    |

Doporučujeme zakoupit příslušenství z obchodu, kde se nářadí prodává. Další podrobnosti najdete v balíčku příslušenství. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poradit.

### ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Naměřená hladina akustického tlaku | $L_{pA}$ : 90 dB(A) |
| Naměřený akustický výkon           | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{pA}$ & $K_{WA}$                | 3.0 dB(A)           |

Používejte ochranu sluchu.

### INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:

|                              |                                                               |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Vrtání s příklepem do betonu | Hodnota vibračních emisí $a_{h,HD}$ = 11.531 m/s <sup>2</sup> |
|                              | Kolísání K= 1.5 m/s <sup>2</sup>                              |

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.



**VAROVÁNÍ:** Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojeti a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

**Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.**



**VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena. Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože. Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku. Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

## 4. ÚČEL POUŽITÍ

Toto nářadí je určeno pro přikleповé vrtání do betonu, cihel a kamene. Je rovněž vhodné pro nepřikleповé vrtání dřeva, kovu, keramiky a plastů. Nástroje s elektronickým ovládáním a pravým/levým otáčením jsou rovněž vhodné pro šroubování.

## 5. NÁVOD K POUŽITÍ



**POZNÁMKA:** Před tím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

### SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

| POSTUP                                                                                     | OBRÁZEK     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE</b>                                                                |             |
| Vyjmutí baterie                                                                            | Viz Obr. A1 |
| Vložení baterie                                                                            | Viz Obr. A2 |
| <b>SESTAVENÍ</b>                                                                           |             |
| Volba pracovního režimu                                                                    | Viz Obr. B  |
| <b>PŘÍKLEPOVÉ VRTÁNÍ</b>                                                                   |             |
| Vložení vrtáku                                                                             | Viz Obr. C1 |
| Vyjmutí vrtáku                                                                             | Viz Obr. C2 |
| <b>VRTÁNÍ A ŠROUBOVÁNÍ</b>                                                                 |             |
| Vložení adaptéru                                                                           | Viz Obr. D1 |
| Vložení nástavců do sklíčidla                                                              | Viz Obr. D2 |
| Vyjmutí adaptéru                                                                           | Viz Obr. D3 |
| Vyjmutí nástavců ze sklíčidla                                                              | Viz Obr. D4 |
| <b>POUŽITÍ</b>                                                                             |             |
| Spínač zapnuto/vypnuto                                                                     | Viz Obr. E  |
| Zajištění spínače<br><b>POZNÁMKA:</b> Spouštěcí spínač může být zajištěn v poloze vypnuto. | Viz Obr. F  |
| Ovládání otáčení vpřed                                                                     | Viz Obr. G  |
| Ovládání otáčení vzad                                                                      | Viz Obr. H  |
| Světlo LED                                                                                 | Viz Obr. I  |

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě  
Když je zatížení příliš vysoké nebo teplota baterie dosáhne 75 °C nebo ji překročí, elektronický řídicí spínač vypne napájení do doby, kdy bude teplota opět v mezích optimální teploty.

Ochrana proti úplnému vybití

Akumulátor Li-ion je chráněn proti hlubokému vybití pomocí „Systému ochrany při vybíjení“. Je-li baterie zcela vybitá, přístroj se vypne pomocí ochranného obvodu: nástroj se již neotáčí.

## TIPY PRO PRÁCI S TÍMTO NÁSTROJEM

Pokud se toto elektrické nářadí přehřívá, nastavte maximální rychlost a nechte je běžet 2 - 3 minuty bez zátěže, aby se ochladil motor. Pro vrtání do betonu a zdíva vždy používejte SDS-plus karbidové vrtáky. K vrtání kovů používejte pouze vrtáky HSS v dobrém stavu. Otvory většího průměru pokud možno vždy předvrtajte.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### DŮVODY RŮZNÉ ŽIVOTNOSTI BATERIE

V případě problémů s délkou nabíjení nebo nepoužívání baterie delší dobu se snižuje provozní doba baterie. Tomu lze zabránit opakovaným nabíjením a vybíjením při používání nástroje. V náročných pracovních podmínkách, například při šroubování velkých vrutů do tvrdého dřeva, se energie baterie spotřebovává rychleji, než při méně náročných činnostech. Nenabíjejte baterii při teplotě pod 0 °C a nad 40 °C, protože to negativně ovlivňuje výkon.

## 7. ÚDRŽBA

### Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu. Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čistící prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu.

### PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0 °C-45 °C. Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0 °C-40 °C.

Podrobnosti o bezpečném likvidaci použitých baterií: Na konci životnosti nářadí bezpečně vyjměte bateriovou sadu před likvidací nářadí. Baterie nevyhazujte, ani je neházejte do běžného odpadkového koše. Stejně tak nevyhazujte baterii s nářadím. Vyjměte použitou bateriovou sadu z nářadí



a likvidujte ji v nejbližším nebo vhodném, označeném recyklačním zařízení. V případě pochybností se poraďte s místním úřadem pro ochranu životního prostředí. Pokud baterie nesprávně zlikvidujete, tak se baterie mohou dostat do koloběhu vody v přírodě, což může být nebezpečné pro ekosystém. Použité baterie nelikvidujte jako netříditelný komunální odpad.

## 8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách zřízených k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

## 9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Jménem společnosti Positec prohlašujeme, že výrobek,  
Popis **Aku Vrtací kladivo Worx**  
Typ **WX391; WX391.X (3- označené stroje, zástupce Příklepová vrtačka)**  
Funkce **Příklepové vrtání různých materiálů**  
Sériové číslo **Lze jej nalézt na označovacím štítku**

Splňuje následující směrnice,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Splňované normy:  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace  
Oprávněn vydat prohlášení o shodě jménem výrobce

Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (BATERIE)

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Jménem společnosti Positec prohlašujeme, že výrobek  
Popis **Baterie**  
Typ **WA3639**  
Funkce **Poskytněte energii pro elektrické nářadí, zahradní nářadí a podobné produkty.**  
Sériové číslo **Lze jej nalézt na označovacím štítku**

Splňuje následující nařízení a směrnice:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Splňují požadavky norem,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace  
Oprávněn vydat prohlášení o shodě jménem výrobce  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# OBSAH

1. BEZPEČNOSŤ VÝROBKU
2. ZOZNAM SÚČASTÍ
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. ÚČEL POUŽITIA
5. NÁVOD NA POUŽITIE
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV
7. ÚDRŽBA
8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
9. VYHLÁSENIE O ZHODE

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznamte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
  - Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
  - Udržujte deti a prízerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.
- 2) **Bezpečnosť pri práci s elektrinou**
- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové

prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, netahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

### 3) Osobná bezpečnosť

- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- Predídte neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- Odstraňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- Neprečunujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.

- f) **Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- 4) **Použitie a údržba ručného náradia**
- a) **Nepreťažujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.** Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia.** Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.**
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade s týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov. Šmyklavé rukoväte a**

držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

## 5) Používanie a starostlivosť o batériové elektrické náradie

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) **Servis**
- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVÁ

- 1) **Bezpečnostné pokyny týkajúce sa všetkých operácií**

- a) **Používajte chrániče sluchu.** Vystavenie sa hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- b) **Používajte prídavné rukoväti, dodané s náradím.** Ak stratíte nad náradím kontrolu, môže dôjsť k zraneniu osôb.
- c) **Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť samotnú prívodnú šnúru náradia, držte náradie len za izolované plochy rukoväti.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- 2) **Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov s rotačnými vrtacími kladivami**
- a) **Vrtáť vždy začnite pri nízkych otáčkach a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.** Ak bude môcť vrták rotovať voľne bez kontaktu, môže sa pri vyšších otáčkach ohnúť, čo môže viesť k zraneniu osôb.
- b) **Vyvíjajte tlak s vrtákom len v priamom smere a nevyvíjajte príliš veľký tlak.** Vrtáky sa môžu ohnúť, čo môže spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly s následkom zranenia osôb.

## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte.** Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa.** Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči.** Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- f) **Udržiajte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- h) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a**

**používajte správny postup nabíjania.**

- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Worx. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uchovávajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**
- s) **Upozornenie! Nepoužívajte jednorazové batérie.**

## SYMBOLY

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod                                                                                                      |
|    | Výstraha                                                                                                                                                                                  |
|    | Používajte ochranu sluchu                                                                                                                                                                 |
|   | Používajte ochranné prostriedky zraku                                                                                                                                                     |
|  | Používajte protiprachovú masku                                                                                                                                                            |
|  | Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad. |
|  | Nevystavujte ohňu                                                                                                                                                                         |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. |
|    | Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.                                                                                                                              |
|    | Používajte ochranné rukavice.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Drevo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Kov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Betón                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Murivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Vysoký počet obrátok                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Malý počet obrátok                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Skľučovadlo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|   | Pred výmenou príslušenstva zaistíte, aby bola z náradia vybratá batéria. |
|  | Symbol na obale platí len pre Francúzsko.                                |
|  | Zamknúť                                                                  |
|  | Vrtanie bez príklepu                                                     |
|  | Vrtanie s príklepom                                                      |
|  | Skrutky                                                                  |

## 2. ZOZNAM SÚČASTÍ

- OCHRANNÝ KRYT PROTI PRACHU**
- ZAISŤOVACIA MANŽETA NA DRŽIAKU NÁSTROJA**
- VOLIACI PREPÍNAČ PRÍKLEPOVEJ VRTÁČKY/VRTÁČKY BEZ PRÍKLEPU**
- VOLIČ SPÄTNÉHO OTÁČANIA A OTÁČANIA VPRED**
- VYPÍNAČ**
- BATÉRIOVÝ MODUL \***
- UVOLŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO MODULU**
- KONTROLKA LED**
- ADAPTÉR SKĽUČOVADLA SDS BEZ KLÚČA \***
- MAGNETICKÝ KONEKTOR BITOV \***
- BIT SKRUTKOVAČA \***
- VRTÁK DO KOVU HSS (5 mm, 6 mm) \***
- VRTÁKY SDS (6 mm, 8 mm) \***

\* Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX391; WX391.X** (3 – označenie zariadenia, zástupca Vŕtacie kladivo)

| WX391; WX391.X **              |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Menovité napätie               | 20 V $\equiv$ Max *** |
| Otáčky na voľnobeh             | 0-1150 /min           |
| Menovitá nárazová energia      | 0-6400 bpm            |
| Typ skľučovadla                | 1.2 J                 |
| Max. vŕtací výkon              | Oceľ 10 mm            |
|                                | Drevo 13 mm           |
|                                | Betón 13 mm           |
|                                | Murivo 13 mm          |
| Hmotnosť stroja (Holé náradie) | 1.29 kg               |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sú len pre rôznych zákazníkov, medzi týmito modelmi nie sú žiadne zmeny týkajúce sa bezpečnosti.

\*\*\* Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

### ODPORÚČANÉ BATÉRIE A NABÍJAČKY

| Kategória      | Typ    | Kapacita |
|----------------|--------|----------|
| 20 V Batéria   | WA3639 | 2.0 Ah   |
| 20 V nabíjačka | WA3802 | 2.0 A    |

Odporúčame, aby ste si kupovali príslušenstvo z obchodu, kde sa nástroje predávajú. Ďalšie podrobnosti nájdete v balíku príslušenstva. Personál obchodu vám môže pomôcť a poradiť vám.

### INFORMÁCIE O HLUKU/VI-BRÁCIÁCH

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Nameraný akustický tlak           | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| Nameraný akustický tlak           | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$               | 3.0 dB(A)           |
| <b>Používajte ochranu sluchu.</b> |                     |

### INFORMÁCIE O VI-BRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

|                               |                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Vŕtanie s príklepom do betónu | Hodnota emisie vibrácií $a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                               | Nepresnosť $K = 1.5 \text{ m/s}^2$                        |

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.



**VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave. Pevnosť uchopenia rúkaví a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**



**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnoběžných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože. Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistite jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň

vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

## 4. ÚČEL POUŽITIA

Táto vŕtačka je určená na príklepové vŕtanie do betónu, tehál a kameňa. Je tiež vhodná na vŕtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu. Vŕtačky s elektronickou reguláciou otáčania doprava a doľava sú vhodné aj na skrutkovanie.

## 5. NÁVOD NA POUŽITIE



**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

### MONTÁŽ A OBSLUHA

| 130 | VYKONÁVANÝ ÚKON                                                                       | OBR.            |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|     | <b>PRED ZAČATÍM PRÁCE</b>                                                             |                 |
|     | Vyberanie batérie                                                                     | Pozrite časť A1 |
|     | Vkladanie batérie                                                                     | Pozrite časť A2 |
|     | <b>ZOSTAVENIE</b>                                                                     |                 |
|     | Výber prevádzkového režimu                                                            | Pozrite časť B  |
|     | <b>PRÍKLEPOVÉ VŔTANIE</b>                                                             |                 |
|     | Vkladanie vŕtákov                                                                     | Pozrite časť C1 |
|     | Vyberanie vŕtákov                                                                     | Pozrite časť C2 |
|     | <b>VŔTANIE A ZASKRUTKOVANIE SKRUTIEK</b>                                              |                 |
|     | Vkladanie adaptérov                                                                   | Pozrite časť D1 |
|     | Vkladanie vŕtákov do skľučovadla                                                      | Pozrite časť D2 |
|     | Vyberanie adaptérov                                                                   | Pozrite časť D3 |
|     | Vyberanie bitov zo skľučovadla                                                        | Pozrite časť D4 |
|     | <b>OBSLUHA</b>                                                                        |                 |
|     | Vypínač                                                                               | Pozrite časť E  |
|     | Zámok spínača<br><b>POZNÁMKA:</b> Spúšťač spínača môže byť zamknutý v polohe Vypnuté. | Pozrite časť F  |
|     | Regulácia otáčania dopredu                                                            | Pozrite časť G  |
|     | Regulácia spätného otáčania                                                           | Pozrite časť H  |
|     | Kontrolka LED                                                                         | Pozrite časť I  |

Ochrana proti tepelnému preťaženiu  
Keď je záťaž príliš vysoká alebo teplota batérie dosiahne 75 °C alebo ju prekročí, elektronické ovládanie vypne elektrický nástroj, kým teplota neklesne na optimálnu hodnotu.

Ochrana proti prílišnému vybíjaniu  
Litium-iónová batéria je chránená pred úplným vybitím „Systémom ochrany pred vybitím“. Keď je batéria vybitá, ochranný obvod vypne stroj: nástroj sa už neotáča.

## TIPY NA POUŽÍVANIE VŔTAČKY

Ak sa vaše elektrické náradie prehrieva, otáčky nastavte na maximum a nechajte v chode bez zaťaženia 2 – 3 minúty, aby sa ochladil motor. Na vŕtanie do betónu a muriva by sa vždy mali používať vŕtáky SDS-plus s platničkami z karbidu volfrámu. Pri vŕtaní do kovu používajte iba vŕtáky HSS v dobrom stave. Tam, kde je to možné, pred vŕtaním diery s veľkým priemerom používajte vodiaci otvor.

## 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

### DÔVODY PRE INÉ PRACOVNÉ ČASY BATÉRIOVÝCH MODULOV

Problémy s časom nabíjania batériového modulu, ktorý sa nepoužíva dlhšie, môžu spôsobiť zníženie pracovného času batériového modulu. Tieto problémy sa môžu odstrániť po niekoľkých cykloch nabíjania a vybitia pri nabíjaní a používaní nástroja. Pri náročných pracovných podmienkach, ako napríklad veľké skrutky do tvrdého dreva, sa batériový modul vybije rýchlejšie ako pri ľahších pracovných podmienkach. Batériový modul znovu nenabíjajte pri teplote pod 0 °C a nad 40 °C, pretože to bude mať vplyv na výkon.

## 7. ÚDRŽBA

### Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte vŕtačku od siete.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

### PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0 °C-45 °C.



Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0 °C-40 °C.

Podrobnosti o bezpečnom zneškodňovaní použitých batérií:

Na konci životnosti spotrebiča bezpečne odstráňte batériový balík pred zneškodnením spotrebiča. Batérie nevyhadzujte ani neodhazujte do bežného odpadkového koša. Tiež neodstraňujte batériu spolu so strojom. Odstráňte použitý batériový balík zo spotrebiča a zneškodnite ho v najbližšom alebo najvhodnejšom vyhradenom zariadení na recykláciu. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na miestny úrad pre ochranu životného prostredia. Nesprávne zneškodňovanie batérií môže spôsobiť kontamináciu vodného cyklu, čo môže ohroziť ekosystém. Nezneškodňujte odpadné batérie ako nesortovaný komunálny odpad.

## 8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

## 9. VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

V mene spoločnosti Positec vyhlasujeme, že produkt  
Popis **Worx Aku vŕtacie kladivo**  
Typ **WX391; WX391.X (3 – označenie zariadenia, zástupca Vŕtacie kladivo)**  
Funkcie **Príklepové vŕtanie do rôznych materiálov**  
Sériové číslo **Nachádza sa na označovacom štítku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Spĺňa posudzované normy:  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,  
**Názov Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštruktívnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Oprávnený vydať vyhlásenie o zhode v mene výrobcu  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## VYHLÁSENIE O ZHODE (BATÉRIOVÝ)

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

V mene spoločnosti Positec vyhlasujeme, že produkt  
Popis **Batériový**  
Typ **WA3639**  
Funkcie **Poskytnite energiu pre elektrické náradie, záhradné náradie a podobné produkty.**  
Sériové číslo **Nachádza sa na označovacom štítku**

131

Spĺňa nasledujúce nariadenie a smernice:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Spĺňa posudzované normy,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,  
**Názov Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštruktívnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Oprávnený vydať vyhlásenie o zhode v mene výrobcu  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# KAZALO VSEBINE

1. VARNOST IZDELKA
2. SESTAVNI DELI
3. TEHNIČNI PODATKI
4. NAMEN UPORABE
5. NAVODILA ZA UPORABO
6. REŠEVANJE TEŽAV
7. VZDRŽEVANJE
8. VAROVANJE OKOLJA
9. IZJAVA O SKLADNOSTI

## 1. VARNOSTNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



**OPOZORILO** Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

### 1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvratanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

### 2) Električna varnost

- Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičavev z adapterji. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Zogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi**

površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.

- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

### 3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- Zogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja



lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.

- g) Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene. Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
- h) Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja. Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.
- 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji
- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja ali iz njega odstraniti akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte. Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti. Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

- 5) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij
- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
- d) V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij. Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih. Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.
- 6) Servisiranje
- a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele. Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
- b) Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

## VARNOSTNA NAVODILA ZA UDARNO KLADIVO

### 1) Varnostna navodila za vsa delovanja

- a) **Nosite zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči okvaro sluha.
- b) **Če je strojčku priložen stranski ročaj, ga namestite.** Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- c) **Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** Če z rezalnim orodjem pridete v stik z električno napeljavo pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli strojčka, zaradi česar uporabnik lahko doživi električni udar.
- 2) **Varnostna navodila pri uporabi dolgih svedrov z vrtnalnimi kladivi**
- a) **Vedno začnite vrtati pri nizki hitrosti in s konico svedra v stiku z obdelovancem.** Pri višjih hitrostih se lahko sveder upogne, če se prosto vrti brez stika z obdelovancem, kar povzroči telesne poškodbe.
- b) **Pritisnite samo v neposredni liniji s svedrom in ne pritiskajte premočno.** Svedri se lahko upognejo, kar povzroči zlom ali izgubo nadzora ter povzroči telesno poškodbo.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.** Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.** Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) **Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- e) **Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi.** Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) **Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.**
- g) **Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.**
- h) **Akumulator morate pred uporabo napolniti.** Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte

predpisana navodila in postopke.

- i) **Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.**
- j) **Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.**
- k) **Za polnjenje uporabljajte le polnilnike, ki jih je predpisal Worx. Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.**
- l) **Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.**
- m) **Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.**
- n) **Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.**
- o) **Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.**
- p) **Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.**
- q) **V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.**
- r) **Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.**
- s) **Opozorilo! Ne uporabljajte nepolnilnih baterij.**

## SIMBOLI

|  |                                                                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo                                                                                 |
|  | Opozorilo                                                                                                                                                            |
|  | Uporabljajte zaščito za ušesa                                                                                                                                        |
|  | Uporabljajte zaščito za oči.                                                                                                                                         |
|  | Nosite zaščitno masko za prah                                                                                                                                        |
|  | Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komunalne odpadke. |
|  | Prepovedano sežiganje                                                                                                                                                |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi. |
|    | Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki                                                                                                                 |
|    | Nosite zaščitne rokavice                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Les                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Jeklo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Beton                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Opeka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Hitro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Počasi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Držalo orodja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|   | Poskrbite, da boste pred menjavanjem dodatkov odstranili akumulator. |
|  | Simbol na embalaži velja le za Francijo.                             |
|  | Zaklenjeno                                                           |
|  | Brezudarno vrtanje                                                   |
|  | Udarno vrtanje                                                       |
|  | Vijačenje                                                            |

## 2. SESTAVNI DELI

1. PROTIPRAŠNI POKROVČEK
2. ZAKLEP DRŽALA ORODJA
3. IZBIRNI GUMB ZA VRTANJE/UDARNO VRTANJE
4. PREKLOP VR TENJA PROTI LEVI/DESNI
5. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
6. AKUMULATOR \*
7. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA
8. LED LUČKA
9. ADAPTER BREZKLJUČNE ČELJUSTI SDS \*
10. MAGNETNI KONEKTOR ZA BITJE \*
11. NASTAVEK ZA VIJAČENJE \*
12. HSS SVEDER ZA KOVINO (5 mm, 6 mm) \*
13. SDS PLUS SVEDRI (6 mm, 8 mm) \*

\* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

## 3. TEHNIČNI PODATKI

Vrsta **WX391; WX391.X** (3- zasnova naprave, predstavnik udarnih vrtnikov)

**WX391; WX391.X \*\***

|                           |               |       |
|---------------------------|---------------|-------|
| Napetost                  | 20 V  Max *** |       |
| Št. vrt. brez obremenitve | 0-1150 /min   |       |
| Udarno razmerje           | 0-6400 bpm    |       |
| Udarna energija           | 1.2 J         |       |
| Maks. Kapaciteta vrtnja   | Jeklo         | 10 mm |
|                           | Les           | 13 mm |
|                           | Beton         | 13 mm |
|                           | Opeka         | 13 mm |
| Teža orodja (Golo orodje) | 1.29 kg       |       |

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 so samo za različne kupce, med temi modeli ni nobenih varnostnih sprememb.

\*\*\* Napetost je bila izmerjena brez obremenitve.

Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

## PRIPOROČENE BATERIJE IN POLNILNIKI

| Kategorija     | Vtipkajte | Zmogljivost |
|----------------|-----------|-------------|
| 20 V baterijo  | WA3639    | 2.0 Ah      |
| 20 V Polnilnik | WA3802    | 2.0 A       |

Priporočamo, da pribor kupite v trgovini, kjer se orodje prodaja. Za več podrobnosti glejte paket dodatne opreme. Osebe trgovine vam lahko pomagajo in svetujejo.

## PODATKI O HRUPU

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Vrednotena raven zvočnega tlaka | $L_{PA}$ : 90 dB(A) |
| Vrednotena raven zvočne moči    | $L_{WA}$ : 98 dB(A) |
| $K_{PA}$ & $K_{WA}$             | 3.0 dB(A)           |
| Uporabljajte zaščito za ušesa.  |                     |

## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

|                       |                                                                |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|
| Udarno vrtnje v beton | Vrednost emisije vibracij<br>$a_{h,HD} = 11.531 \text{ m/s}^2$ |
|                       | Nezanesljivost meritve<br>$K=1.5 \text{ m/s}^2$                |

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavni orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

**! OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

**Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.**

**! OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa. Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

## 4. NAMEN UPORABE

Strojček je namenjen za udarno vrtnje v beton, opeko in kamen. Primeren je tudi za običajno vrtnje v les, kovino, keramiko ter plastiko. Strojčki z elektronskim nadzorom in možnostjo vrtenja proti levi/desni, so primerni tudi za vijačenje.

## 5. NAVODILA ZA UPORABO

**OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

**SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE**

| OPRAVILO                                                        | SLIKA           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>PRED ZAČETKOM UPORABE</b>                                    |                 |
| Odstranjevanje akumulatorja                                     | Glejte sliko A1 |
| Nameščanje akumulatorja                                         | Glejte sliko A2 |
| <b>SESTAVLJANJE</b>                                             |                 |
| Izbira načina delovanja                                         | Glejte sliko B  |
| <b>UDARNO VRTANJE</b>                                           |                 |
| Vstavljanje nastavkov                                           | Glejte sliko C1 |
| Odstranjevanje nastavkov                                        | Glejte sliko C2 |
| <b>VRTANJE, VIJAČENJE</b>                                       |                 |
| Vstavljanje adapterja                                           | Glejte sliko D1 |
| Vstavljanje svetrov v čeljust                                   | Glejte sliko D2 |
| Odstranjevanje adapterjev                                       | Glejte sliko D3 |
| Odstranjevanje nastavkov iz čeljusti                            | Glejte sliko D4 |
| <b>DELOVANJE</b>                                                |                 |
| Stikalo za vklop/izklop                                         | Glejte sliko E  |
| <b>ZAKLEP STIKALA</b>                                           |                 |
| <b>OPOZORILO:</b> Stikalo lahko zaklenete v IZKLOPLJEN položaj. | Glejte sliko F  |
| Nadzor vrtenja naprej                                           | Glejte sliko G  |
| Prekop vrtenja proti desni                                      | Glejte sliko H  |
| LED lučka                                                       | Glejte sliko I  |

Termična zaščita pred preobremenitvijo  
Ko je obremenitev previsoka ali temperatura baterije doseže 75 °C ali jo preseže, termično stikalo prepreči zagon orodja dokler se slednje ustrezno ne ohladi na optimalno.

Zaščita pred popolno izpraznitvijo  
Litijeva baterija je zaščiten pred popolno izpraznitvijo, ki jo preprečuje "sistem za varovanje pred izpraznitvijo". Ko se takšen akumulator zadosti izprazni, varnosti tokokrog strojčka prepreči nadaljnje delovanje: orodje se ne vrti več.

## NAPOTKI ZA UPORABO VRTALNIKA

Če se orodje pregreje, ga pustite 2 – 3 minute delovati z maksimalno hitrostjo in neobremenjenega, da se motor ustrezno ohladi. SDS-plus vidia svetre lahko uporabljate le za vrtnje v beton in opeko. Pri vrtnanju v kovine, uporabljajte le dobro nabrušene HSS svetre. Pri vijačenju, nastavke vpnite v magnetno

držalo. Če je možno, večje luknje vrtajte tako, da najprej uporabite sveder manjšega premera, nato pa luknjo povrtate z večjim.

## 6. REŠEVANJE TEŽAV

### RAZLOGI ZA RAZLIČEN ČAS DELOVANJA AKUMULATORJA

Težave pri polnjenju, kot so opisane zgoraj in vstavitev akumulatorja v strojček tudi, ko ga ne uporabljate, skrajša kapaciteto delovanja akumulatorja. To težavo lahko odpravite, če akumulator nekajkrat do konca izpraznite in ponovno napolnite. Če s strojčkom izvajate močno obremenjujoča opravila, kot je vijačenje večjih vijakov v trd les, se bo akumulator zaradi tega hitreje izpraznil, kot, če bi izvajali lažja opravila. Akumulatorja ne polnite, če je temperatura okolice nižja od 0 °C ali višja od 40 °C, saj bo to zmanjšalo njegovo kapaciteto.

## 7. VZDRŽEVANJE

### Pred vsakim prilaganjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

### ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0 °C–45 °C. Priporočen razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0 °C–40 °C.

Podrobnosti glede varnega odlaganja uporabljenih baterij:

Ob koncu življenjske dobe naprave varno odstranite baterijski paket, preden napravo odvržete. Ne odlagajte baterij in jih ne mečite v običajen smetnjak. Prav tako ne odstranjujte baterije skupaj z napravo. Odstranite uporabljen baterijski paket iz naprave in ga odložite na najbližji ali priročen poseben zbirni center za recikliranje. V primeru dvoma se posvetujte z lokalnim organom za varstvo okolja. Nespravilno odlaganje baterij lahko privede do vstopa vodnega kroga, kar je lahko nevarno za ekosistem. Ne odvrzite

odpadnih baterij med nesortirane komunalne odpadke.

## 8. VAROVANJE OKOLJA

 Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## 9. IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

V imenu družbe Positec izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **Worx Rotacijsko kladivo**  
Vrsta izdelka **WX391; WX391.X (3- zasnova naprave, predstavnik udarnih vrtnikov)**  
Funkcija **Udarno vrtnanje v različne materiale**  
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

In izpolnjuje naslednje standarde  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,  
**Ime Marcel Filz**  
**Naslov Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja, testiranje in certifikacija  
Pooblaščen za izdajo izjave o skladnosti v imenu proizvajalca  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## IZJAVA O SKLADNOSTI (BATERIJO)

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

V imenu družbe Positec izjavljamo, da je izdelek  
Opis izdelka **Baterijo**  
Vrsta izdelka **WA3639**  
Funkcija **Zagotovite energijo za električno orodje, vrtnarsko orodje in podobne izdelke.**  
Serijska številka **Najdete jo na označevalni nalepki**

Skladno z naslednjo uredbo in direktivami:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

In izpolnjuje naslednje standarde,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,  
**Ime Marcel Filz**  
**Naslov Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

2025/04/08  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja, testiranje in certifikacija  
Pooblaščen za izdajo izjave o skladnosti v imenu proizvajalca  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ОГЛАВЛЕНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКТА
2. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
4. ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

## 1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

### ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

### ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Внимательно ознакомьтесь со всеми

предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, рисунками и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту.

Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (шнур) или к электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной.** Загроможденные или затемненные зоны predisполагают к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**  
Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Держите детей и прохожих в стороне во**

**время работы с электроинструментом.**  
Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

#### 2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки с электроинструментом должны соответствовать розетке. Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. Запрещается использовать любые переходники с заземленными электроинструментами.**  
Не модифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.**  
Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности.**  
Вода, попадающая в электроинструмент, повысит риск поражения электрическим током.
- Запрещается применять шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей.**  
Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе.**  
Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте устройство защитного отключения.**  
Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Невнимательность при работе электроинструмента может привести к серьезной травме.**
- Используйте средства индивидуальной**



**защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Защитное оборудование, такое как пылезастыжная маска, нескользящая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат риск возникновения травмы.

- c) Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и / или батарейному блоку убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено".** Перенос электроинструментов с пальцем на выключатель или зарядка включенных электроинструментов приводит к несчастным случаям.
- d) Перед включением электроинструмента уберите любые посторонние гаечные ключи.** Ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не наклоняйтесь. Постоянно сохраняйте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- g) Если устройства оборудованы соединением для удаления пыли и подключения коллекторов, убедитесь, что такое оборудование подключено и используется должным образом.** Использование пылеулавливателей может уменьшить опасность, связанную с пылью.
- h) Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, расслабиться и игнорировать принципы безопасной работы с инструментами.** Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.
- 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**
- a) Запрещается избыточно загружать электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашей работы.** Правильно подобранный электроинструмент сделает работу, для которой он был разработан, лучше и безопаснее.
- b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не работает. Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя,**

**опасен и должен быть отремонтирован.**

- c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штекер от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.**
- d) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или с этой инструкцией, работать с ним.** Инструменты опасны в руках необученных пользователей.
- e) Обслуживайте электроинструменты. Проверьте несомность движущихся частей, поломку деталей и любые другие состояния, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Многие несчастные случаи связаны с плохим обслуживанием электроинструментов.
- f) Поддерживайте заточку и чистоту режущих инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками легче контролировать, и снижается вероятность их деформации.**
- g) Используйте электроинструмент, принадлежности и т. д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от предназначенного использования, может привести к опасной ситуации.**
- h) Следите, чтобы руки и захватные поверхности были сухими, чистыми и свободными от смазочного масла и консистентной смазки. Скользкие ладони и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.**
- 5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**
- a) Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное изготовителем. Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторов.**

- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами.** Использование любого другого типа аккумуляторов может стать причиной травм и пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его подальше от других металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других небольших металлических предметов, которые могут привести к замыканию клемм.** Замыкание клемм аккумулятора может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с этой жидкостью.** Если контакт все же произошел, промойте пострадавшее место водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор или инструмент в случае их повреждения или изменения.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может стать причиной пожара, взрыва или опасности получения травмы.
- f) **Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или избыточной температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может стать причиной взрыва.
- g) **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне пределов диапазона температур, указанных в инструкциях.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, которые выходят за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и увеличить опасность пожара.

## 6) ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживайте свой инструмент только с помощью квалифицированного специалиста по ремонту, используя только идентичные запасные части.** Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.
- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только изготовителем или авторизованными сервисными провайдерами.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ

- 1) **Инструкции по технике безопасности для**
  - a) **Надевайте защитные наушники.**  
*Воздействие шума может привести к потере слуха.*
  - b) **Используйте вспомогательные ручки, если они поставляются вместе с инструментом.**  
*Потеря контроля может привести к травме.*
  - c) **Держите электроинструмент за изолированные захватные поверхности, когда выполняете операцию, в которой режущий инструмент или крепежные детали могут соприкасаться со скрытой проводкой или собственным шнуром.**  
*Резка аксессуаров или крепежных деталей, соприкасающихся с проводом под напряжением, может сделать открытые металлические части электроинструмента «живыми» и может привести к поражению электрическим током.*
- 2) **Инструкции по технике безопасности при использовании удлинённых сверл с перфораторами**
  - a) **Обязательно начинайте сверление на малой скорости, когда наконечник сверла соприкасается с заготовкой.** На более высокой скорости свободно вращающееся без контакта с заготовкой сверло может погнуться, приводя к получению травм.
  - b) **Прилагайте усилие строго в направлении сверла и избегайте чрезмерного давления.**  
*Сверла могут погнуться, что вызовет их поломку и потерю контроля, приводя к получению травм.*

141

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- a) **Не разбирайте, не открывайте ячейки или батарейный блок.**
- b) **Не замыкайте аккумуляторную батарею.**  
**Не храните беспорядочно аккумуляторы в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг с другом или быть закорочены проводящими материалами.**  
*Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов*

аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- c) **Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или огня. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.**
- d) **Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим ударам.**
- e) **В случае протекания батареи не допускайте контакта жидкости с кожей или глазами. Если жидкость контактировала с телом, промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.**
- f) **Держите аккумулятор в чистоте и сухом состоянии.**
- g) **Протрите клеммы аккумуляторной батареи чистой сухой тканью, если они загрязнились.**
- h) **Перед использованием батареи ее необходимо зарядить. Всегда обращайтесь к этой инструкции и используйте правильную процедуру зарядки.**
- i) **Не храните аккумулятор в зарядном устройстве, когда он не используется.**
- j) **После продолжительных периодов хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею, чтобы получить максимальную производительность.**
- k) **Перезаряжайте только зарядным устройством, одобренным Kress. Не используйте зарядное устройство, отличное от того, которое специально предназначено для использования с оборудованием.**
- l) **Не используйте батарейный блок, который не предназначен для использования с оборудованием.**
- m) **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**
- n) **Сохраните оригинальную литературу по продуктам для дальнейшего использования.**
- o) **Извлеките аккумулятор из оборудования, если он не используется.**
- p) **Утилизируйте надлежащим образом.**
- q) **Не используйте с устройством элементы разного производства, емкости, размера или типа.**
- r) **Держите батарею подальше от микроволновых печей и высокого давления.**
- s) **Внимание! Не используйте одноразовые батареи.**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Предостережение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Носите защиту органов слуха                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Носите защиту органов зрения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Носите пылезащитную маску                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | При неправильной утилизации батареи могут попасть в водный цикл, что может быть опасным для экосистемы. Не выбрасывайте использованные батареи в несортированные бытовые отходы.                                                                                                                                                                  |
|    | Запрещается сжигать                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Литий-ионный аккумулятор<br>Этот продукт был отмечен символом, связанным с «раздельным сбором» для всех батарейных блоков и батареи. Затем он утилизируется или раскреплен, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Батарейный блок могут быть вредны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку они содержат вредные вещества. |
|  | Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.                                                                                                                                                                               |
|  | Носите защитные перчатки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Дерево                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

|                                                                                     |                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Сталь                                                                                    |
|     | Бетон                                                                                    |
|     | Кирпичная кладка                                                                         |
|     | Высокая скорость                                                                         |
|     | Низкая скорость                                                                          |
|     | Устройство зажима<br>инструмента                                                         |
|     |                                                                                          |
|     |                                                                                          |
|     | Прежде чем менять аксессуары необходимо убедиться, что аккумуляторная батарея извлечена. |
|     | Символ на упаковке предназначен только для Франции.                                      |
|   | Заблокировано                                                                            |
|  | Безударное сверление                                                                     |
|   | Ударное сверление                                                                        |
|  | Завинчивание                                                                             |

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

1. ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК
2. ФИКСИРУЮЩАЯ ВТУЛКА УСТРОЙСТВА ЗАЖИМА ИНСТРУМЕНТА
3. РЕГУЛЯТОР ВЫБОРА РЕЖИМА БЕЗУДАРНОГО / УДАРНОГО СВЕРЛЕНИЯ
4. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД / ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ
5. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.
6. АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ \*
7. РЫЧАГ ВЫСВОБОЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
8. СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА
9. ПЕРЕХОДНИК БЕСКЛЮЧЕВОГО ЗАЖИМНОГО ПАТРОНА SDS \*
10. МАГНИТНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ БИТ \*
11. БИТ ДЛЯ ОТВЕРТКИ \*
12. МЕТАЛЛИЧЕСКОЕ СВЕРЛО HSS (5 мм, 6 мм) \*
13. СВЕРЛА SDS PLUS (6 мм, 8 мм) \*

\* Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.

143

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип: **WX391; WX391.X** (3- обозначение инструмента, модель ударных дрелей-шуруповертов)

|                               |                  | WX391; WX391.X **                                                                                 |
|-------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Напряжение                    |                  | 20 В  Макс. *** |
| Скорость без нагрузки         |                  | 0-1150/мин                                                                                        |
| Скорость ударного воздействия |                  | 0-6400 уд/мин                                                                                     |
| Энергия при ударе             |                  | 1.2 Дж                                                                                            |
| Макс. глубина сверления       | Сталь            | 10 мм                                                                                             |
|                               | Дерево           | 13 мм                                                                                             |
|                               | Бетон            | 13 мм                                                                                             |
|                               | Кирпичная кладка | 13 мм                                                                                             |
| Вес инструмента               |                  | 1.29 кг                                                                                           |

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 используются только

для разных инструментов. Безопасная соответствующая замена между данными моделями невозможна  
 \*\*\* Напряжение измерено без рабочей нагрузки.  
 Первоначальное напряжение аккумулятора достигает 20 В. Номинальное напряжение составляет 18 В.

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

| Категория                | Тип    | Ёмкость |
|--------------------------|--------|---------|
| Аккумулятор 20 В         | WA3639 | 2.0 Ah  |
| Зарядное устройство 20 В | WA3802 | 2.0 A   |

Мы рекомендуем вам приобрести аксессуары в том же магазине, где вам продали инструмент. Для получения дополнительной информации см. упаковку. Сотрудники магазина смогут помочь вам и дать совет.

## ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Измеренное звуковое давление | $L_{PA}$ : 90 дБ(А) |
| Измеренная мощность звука    | $L_{WA}$ : 98 дБ(А) |
| $K_{PA}$ и $K_{WA}$          | 3.0 дБ(А)           |

**Необходимо надевать защиту слуха**

## ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 62841:

|                            |                                                          |
|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Ударное сверление в бетоне | Измеренная вибрация:<br>$a_{hHD} = 11.531 \text{ м/с}^2$ |
|                            | Погрешность $K = 1.5 \text{ м/с}^2$                      |

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение уровня шума также могут использоваться для предварительной

оценки воздействия.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способов использования инструмента: Вариантов его применения и обрезаемых или шлифуемых материалов. Исправности инструмента и его правильного технического обслуживания. Использования соответствующих аксессуаров и состояния всех режущих поверхностей и остроты их кромок. Плотности захвата на рукоятках и использования каких-либо антивибрационных аксессуаров. Использования инструмента в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

**Этот инструмент может вызвать тремор рук, если его использование не будет регулироваться должным образом.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для обеспечения максимальной точности при оценке уровня воздействия в реальных условиях использования должны также учитываться все аспекты рабочего цикла, такие как периоды времени, когда инструмент выключен, а также работает на холостом ходу и не выполняет фактическую работу. Это может значительно снизить уровень воздействия на оператора за весь рабочий период, позволяя минимизировать опасность воздействия вибрации и шума. Всегда используйте заточенные лезвия, сверла и резцы. Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости). Если инструмент используется регулярно, приобретите антивибрационные аксессуары. Планируйте свой график работы, чтобы разбить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

## 4. ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Инструмент предназначен для ударного сверления в бетоне, кирпиче и камне. Он также подходит для безударного сверления в дереве, металле, керамике и пластике. Инструменты с электронным управлением и правым / левым вращением также подходят для завинчивания.

## 5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

### СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

| ДЕЙСТВИЕ                                                                                                            | РИСУНОК     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ</b>                                                                                          |             |
| Извлечение аккумуляторной батареи                                                                                   | См. Рис. A1 |
| Установка аккумуляторной батареи                                                                                    | См. Рис. A2 |
| <b>СБОРКА</b>                                                                                                       |             |
| Выбор режима работы                                                                                                 | См. Рис. B  |
| <b>УДАРНОЕ СВЕРЛЕНИЕ</b>                                                                                            |             |
| Вставка сверла                                                                                                      | См. Рис. C1 |
| Извлечение сверла                                                                                                   | См. Рис. C2 |
| <b>СВЕРЛЕНИЕ И ЗАВИНЧИВАНИЕ</b>                                                                                     |             |
| Вставка переходников                                                                                                | См. Рис. D1 |
| Вставка битов в зажимной патрон                                                                                     | См. Рис. D2 |
| Отсоединение переходников                                                                                           | См. Рис. D3 |
| Извлечение битов из зажимного патрона                                                                               | См. Рис. D4 |
| <b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>                                                                                                 |             |
| Переключатель Вкл./Выкл.                                                                                            | См. Рис. E  |
| Блокировка переключателя<br><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Рычаг переключателя может быть заблокирован в выключенном положении. | См. Рис. F  |
| Переключатель вращения вперед                                                                                       | См. Рис. G  |
| Переключатель обратного вращения                                                                                    | См. Рис. H  |
| Светодиодная подсветка                                                                                              | См. Рис. I  |

Зависящая от температуры защита от перегрузки  
Когда нагрузка слишком высокая или температура батареи достигает 75 °C или превышает этот показатель, электроника выключает электроинструмент, пока он не остынет до оптимального диапазона рабочей температуры.

Защита от глубокого разряда  
«Electronic Cell Protection (ECP)» – электронная система защищает литиево-ионный аккумулятор от глубокой разрядки. Защитная схема выключает электроинструмент при разряженном аккумуляторе – рабочий инструмент останавливается.

## СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Если ваш электроинструмент перегрелся, установите скорость на максимум и дайте ему поработать без нагрузки 2-3 минуты, чтобы охладить двигатель. Для бетона и каменной кладки всегда должны использоваться сверла из карбида вольфрама SDS-plus.

При сверлении в металле используйте только сверла HSS в хорошем состоянии. По возможности, используйте направляющее отверстие перед сверлением отверстия большого диаметра.

## 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### ПРИЧИНЫ РАЗЛИЧНОГО ВРЕМЕНИ РАБОТЫ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Проблемы со временем зарядки и длительное неиспользование аккумуляторной батареи может уменьшить время работы батареи. Это можно исправить после нескольких операций зарядки и разрядки путем зарядки и работы с инструментом. Тяжелые условия работы, такие как завинчивание больших винтов в твердую древесину, будут расходовать энергию аккумуляторной батареи быстрее, чем работа при более легких условиях. Не перезаряжайте ваш аккумулятор при температуре ниже 0 °C и выше 40 °C, так как это повлияет на производительность.

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Снимите аккумуляторную батарею с инструмента перед выполнением любых наладочных работ, технического обслуживания или ремонта.**

Электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания, за исключением очистки и смазки сверл SDS и переходников перед вставкой в зажимной патрон. В электроинструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия вы можете увидеть искры. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

### ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Диапазон температур окружающей среды для использования и хранения инструмента и аккумулятора составляет 0 °C - 45 °C. Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды для зарядной системы во время зарядки составляет 0 °C - 40 °C.

ИНФОРМАЦИЯ о безопасной утилизации использованных аккумуляторов:

По окончании срока службы прибора, перед утилизацией безопасно извлеките аккумуляторный блок. Не выбрасывайте батареи или бросайте их в обычный мусорный бак. Также не утилизируйте аккумулятор вместе с прибором. Извлеките использованный аккумуляторный блок из прибора и утилизируйте его в ближайшем или удобном специализированном пункте переработки. Если возникнут сомнения, проконсультируйтесь с местным органом охраны окружающей среды. Неправильная утилизация аккумуляторов может привести к их попаданию в водный цикл, что может быть опасно для экосистемы. Не утилизируйте неисправные аккумуляторы как несортированный бытовой мусор.

## 8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

## 9. DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

От имени Positec заявляем, что продукт, Марки **Worx Аккумуляторный перфоратор** Моделей **WX391; WX391.X** (3- обозначение инструмента, модель ударных дрелей-шуруповертов) Моделей **Сбивание различных материалов** Серийный номер **Его можно найти на маркировочной этикетке.**

Соответствует положениям Директив,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

И стандартам  
**EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN IEC 63000**

Лицо с правом компилирования данного технического файла,  
**имя Marcel Filz**  
**Адрес Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Заместитель главного инженера, Тестирование и сертификация  
Уполномочен выдавать декларацию о соответствии от имени производителя  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ (АККУМУЛЯТОР)

Мы,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

От имени Positec заявляем, что продукт  
Описание **Аккумулятор**  
Тип **WA3639**  
Назначение **Обеспечивать энергией  
электроинструменты, садовую технику и  
аналогичные изделия.**  
Серийный номер **Его можно найти на  
маркировочной этикетке.**

Соответствует следующим регламенту и  
директивам:  
**(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

и стандартам,  
**EN 62133-2, EN IEC 63000**

Лицо с правом компилирования данного  
технического файла,  
**имя Marcel Filz**  
**Адрес Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2025/04/08  
Allen Ding  
Заместитель главного инженера, Тестирование и  
сертификация  
Уполномочен выдавать декларацию о  
соответствии от имени производителя  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

---

**СТРАНА    ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ**

---

Россия    7 (495) 136-83-96

---



# EAC

Импортер: ООО «КВТ Эксперт»

Адрес: Россия, Москва, 119607, проспект Мичуринский, дом 31, корпус 7, помещение 40/2

Телефон: +7 (495) 107-02-72

Электронная почта [kvt@kvt-service.ru](mailto:kvt@kvt-service.ru)

Страна производства: КНР

Изготовитель: Позитек Технолоджи (КНР) Ко., Лтд.

Адрес: Номер 18, Донванг Роуд, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР

Срок службы изделия: 6 лет

Срок гарантии: 2 года

Дата производства изделия: указана на изделии

Уполномоченное лицо для принятия претензий: ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»

Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67

Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»: +7 (495) 136-83-96

Электронная почта [service.ru@positecgroup.com](mailto:service.ru@positecgroup.com)









**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2025, Positec. All Rights Reserved.  
V0-18L-WX391 WX391.X-M-20250410